

## Комитет по программе и бюджету

Семнадцатая (неофициальная) сессия  
Женева, 27 июня - 1 июля 2011 г.

### ОТЧЕТ О РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ ЗА 2010 Г.

*представлен Генеральным директором*

1. Отчет о реализации программы (ОРП) за 2010 г. подготовлен в соответствии со структурой управления ВОИС, ориентированного на конечный результат. Настоящий отчет основан на критериях результативности, установленных в Программе и бюджете на 2010-2011 гг., в том виде, как они утверждены 47-й сессией Ассамблей государств-членов ВОИС в октябре 2009 г. (публикация № 360E/PB1011). В Отчете представлена оценка хода выполнения программы в 2010 г. в целях достижения ожидаемых результатов в двухлетнем периоде 2010-2011 гг.

*2. Комитету по программе и бюджету предлагается рекомендовать Ассамблеям государств-членов ВОИС одобрить содержание настоящего документа.*

[Отчет о реализации программы за 2010 г. следует]



**ОТЧЕТ О РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ ЗА 2010 Г.**



## СОДЕРЖАНИЕ

	Страница
<b>I. ВВЕДЕНИЕ</b>	<b>1</b>
<b>II. КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ХОДА ВЫПОЛНЕНИЯ ПРОГРАММ В 2010 Г.</b>	<b>2</b>
<b>III. РЕАЛИЗАЦИЯ ОТДЕЛЬНЫХ ПРОГРАММ В 2010 Г.</b>	<b>7</b>
ПРОГРАММА 1 ПРОГРАММА	7
ПРОГРАММА 2 ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ, ПРОМЫШЛЕННЫЕ ОБРАЗЦЫ И ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ	11
ПРОГРАММА 3 АВТОРСКОЕ ПРАВО И СМЕЖНЫЕ ПРАВА	14
ПРОГРАММА 4 ТРАДИЦИОННЫЕ ЗНАНИЯ, ТРАДИЦИОННЫЕ ВЫРАЖЕНИЯ КУЛЬТУРЫ И ГЕНЕТИЧЕСКИЕ РЕСУРСЫ	20
ПРОГРАММА 5 СИСТЕМА РСТ	23
ПРОГРАММА 6 МАДРИДСКАЯ, ГААГСКАЯ И ЛИССАБОНСКАЯ СИСТЕМЫ	34
ПРОГРАММА 7 АРБИТРАЖ, ПОСРЕДНИЧЕСТВО И ДОМЕННЫЕ ИМЕНА	41
ПРОГРАММА 8 КООРДИНАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В РАМКАХ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ	44
ПРОГРАММА 9 АФРИКА, АРАБСКИЕ СТРАНЫ, АЗИЯ И ТИХООКЕАНСКИЙ РЕГИОН, СТРАНЫ ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ И КАРИБСКОГО БАССЕЙНА, НАИМЕНЕЕ РАЗВИТЫЕ СТРАНЫ	47
ПРОГРАММА 30 МАЛЫЕ И СРЕДНИЕ ПРЕДПРИЯТИЯ	58
ПРОГРАММА 10 СОТРУДНИЧЕСТВО С НЕКОТОРЫМИ СТРАНАМИ ЕВРОПЫ И АЗИИ	61
ПРОГРАММА 11 АКАДЕМИЯ ВОИС	65
ПРОГРАММА 12 МЕЖДУНАРОДНЫЕ КЛАССИФИКАЦИИ И СТАНДАРТЫ ВОИС	69
ПРОГРАММА 14 ГЛОБАЛЬНЫЕ ИНФОРМАЦИОННЫЕ УСЛУГИ В ОБЛАСТИ ИС	72
ПРОГРАММА 15 МОДЕРНИЗАЦИЯ ВЕДОМСТВ ИС	76
ПРОГРАММА 16 ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ, СТАТИСТИКА И АНАЛИЗ	79
ПРОГРАММА 17 ОБЕСПЕЧЕНИЕ УВАЖЕНИЯ ИС	82
ПРОГРАММА 18 ИС И ГЛОБАЛЬНЫЕ ЗАДАЧИ	85
ПРОГРАММА 19 КОММУНИКАЦИЯ	91
ПРОГРАММА 20 ВНЕШНИЕ БЮРО И ВНЕШНИЕ СВЯЗИ	96
ПРОГРАММА 21 ИСПОЛНИТЕЛЬНОЕ РУКОВОДСТВО	101
ПРОГРАММА 22 УПРАВЛЕНИЕ ФИНАНСАМИ, БЮДЖЕТОМ И ПРОГРАММАМИ	107
ПРОГРАММА 23 УПРАВЛЕНИЕ ЛЮДСКИМИ РЕСУРСАМИ И ИХ РАЗВИТИЕ	112
ПРОГРАММА 24 СЛУЖБЫ АДМИНИСТРАТИВНОЙ ПОДДЕРЖКИ	116
ПРОГРАММА 25 ИНФОРМАЦИОННЫЕ И КОММУНИКАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ	123
ПРОГРАММА 26 ВНУТРЕННИЙ АУДИТ И НАДЗОР	126
ПРОГРАММА 27 КОНФЕРЕНЦИОННАЯ И ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ СЛУЖБЫ	130
ПРОГРАММА 28 БЕЗОПАСНОСТЬ	133
ПРОГРАММА 29 СТРОИТЕЛЬСТВО НОВОГО ЗДАНИЯ	135
<b>ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ</b>	
Сокращения, используемые в настоящем документе	112

## I. ВВЕДЕНИЕ

Отчет о реализации программы (ОРП) – это основное средство отчетности, используемое для представления государствам-членам отчетов о результативности деятельности Организации, и неотъемлемая часть структуры управления ВОИС, ориентированного на конечный результат (УКР). Отчет также служит в качестве важного средства обучения, гарантирующего, что уроки, извлеченные из опыта прошлой деятельности, усвоены и должным образом используются в процессе осуществления деятельности ВОИС. ОРП основан на самооценке, проведенной руководителями программ. Для повышения достоверности информации, содержащейся в ОРП, Отдел внутреннего аудита и надзора (ОВАН) проводит работу по подтверждению представленных в ОРП данных, относящихся к показателям результативности работы, на двухгодичной основе. Следующее подтверждение данных будет проводиться в отношении ОРП за 2010-2011 гг.

ОРП за 2010 г. представляет собой отчет по состоянию на середину двухгодичного периода и оценку хода выполнения программ и/или достижения ожидаемых результатов, которые измеряются показателями результативности работы и на основе ресурсов, утвержденных в Программе и бюджете на 2010-2011 гг.

Оценки результативности деятельности в рамках отдельных программ в этом Отчете о реализации программы включают следующее:

### *Раздел I: Обзор достижений в 2010 г.*

В аналитическом резюме представлены основные достижения в 2010 г. в разбивке по программам и проблемы, возникшие в отчетном периоде.

### *Раздел II: Реализация Повестки дня ВОИС в области развития*

В этом разделе представлен отчет о роли и вкладе конкретной программы в реализацию Повестки дня в области развития. В соответствии с Бюджетным процессом, применяемым к проектам, предложенным Комитетом по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС) в целях реализации рекомендаций в рамках Повестки дня в области развития (ПДР), одобренных Ассамблеями ВОИС в 2010 г.<sup>1</sup>, отчетность по ПДР была значительно усилена по сравнению с 2008-2009 гг. за счет представления отчетов по реализации как проектов ПДР, так и рекомендаций ПДР в рамках каждой программы.

### *Раздел III: Данные о результативности*

В таблице в этом разделе представлены ожидаемые результаты по программе, а также показатели результативности работы, одобренные государствами-членами в Программе и бюджете на 2010-2011 гг. Главные ориентиры были обновлены, сообразно обстоятельствам, в целях отражения положения дел по состоянию на конец 2009 г. Данные о результативности применительно к каждому показателю представлены в четвертом столбце. В пятом столбце дается оценка результативности с использованием «Сигнальной системы». Поскольку этот ОРП представляет собой отчет о ходе реализации программ на середину двухлетнего периода, «Сигнальная система» была несколько скорректирована, чтобы лучше соответствовать характеру отчета.

Для целей ОРП за 2010 г. были использованы следующие критерии оценки:

Указатель обозначений «Сигнальной системы» (СС)

**«По графику»** применяется в том случае, если данные о результативности в 2010 г.

---

<sup>1</sup> Обзор Бюджетного процесса, применяемого к проектам, предложенным Комитетом по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС) в целях реализации рекомендаций в рамках Повестки дня в области развития (документ A/48/5 REV.)

предполагают, что реализация программы осуществляется по графику достижения Ожидаемых результатов в двухлетнем периоде.

**«Вне графика»** применяется в том случае, если данные о результативности в 2010 г. предполагают, что реализация программы может осуществляться не по графику достижения Ожидаемых результатов к концу 2011 г.

**«Упразднен»** применяется в том случае, если Показатель результативности работы больше не используется для оценки результативности программы.

**«Д/О за 2010 г.»** применяется в том случае, если Данные о результативности за 2010 г. отсутствуют, однако их получение ожидается в конце двухлетнего периода.

Из общего числа 303 показателей результативности работы, содержащихся в Программе и бюджете на 2010-2011 гг., в 2010 г. 252 показателя, или 83%, соответствовали оценке «по графику». 20 показателям, или 6,6%, была дана оценка «вне графика», а 9 показателей, или 3%, были «упразднены». В отношении 22 показателей, или 7,3%, данные о результативности за 2010 г. отсутствовали.

#### *Раздел IV: Освоение бюджетных средств в 2010 г.*

В заключительном разделе представлены информация о бюджете Программы на двухлетний период 2010-2011 гг., фактических расходах в 2010 г., а также рассчитанный на их основе показатель освоения бюджетных средств. Соответствующие пояснения даются для тех программ, в отношении которых фактические расходы выходят за пределы 40-60% от утвержденного бюджета на двухлетний период.

## **II. КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ХОДА ВЫПОЛНЕНИЯ ПРОГРАММ В 2010 Г.**

Ниже представлено краткое изложение хода выполнения программ в 2010 г:

### *Программа стратегической перестройки (ПСП)*

ПСП продолжала наполнять новым содержанием культуру и ценности Организации, повышать ее эффективность в осуществлении бизнес - процессов и обеспечивать лучшую привязанность программ, структуры и ресурсов к девяти Стратегическим целям. ПСП была заново структурирована вокруг следующих четырех ключевых подходов: ориентация на предоставление услуг; работа в качестве единого целого; подотчетность в отношении результатов; и экологическая, социальная и управленческая ответственность. Была введена в действие структура управления ПСП, включая руководителей проектами, лидеров из числа высших должностных лиц и Бюро по управлению программами в рамках ПСП, которые сообщают и гарантируют, что отдельные инициативы укрепляют ключевые подходы и положение ВОИС в качестве оперативно действующей, эффективной организации, способной обеспечить глобальное лидерство в вопросах ИС. В декабре был проведен комплексный анализ кадровых потребностей в плане реализации ключевых подходов и выявления областей, требующих более пристального внимания. Были разработаны 19 инициатив в рамках ПСП на основе концепции составления твердых планов в 2010 г., которые привели к разработке определенных резюме проектов для их реализации в течение последующих двух лет, вплоть до запланированного завершения ПСП в декабре 2012 г. Таким образом, в конце 2010 г. состоялся переход программы от стадии планирования к стадии реализации.

### *Нормотворческая деятельность*

Первое заседание Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР) в рамках его мандата на двухлетний период 2010-2011 гг. открыло новые возможности благодаря соглашению, достигнутому на 16-й сессии Комитета в мае 2010 г. в отношении договоренностей по межсессионным рабочим группам (МРГ). Первая МРГ, курирующая вопросы традиционных выражений культуры (ТВК), провела заседание в июле 2010 г., результаты которого были представлены 17-й сессии МКГР в декабре 2010 г. На этой сессии был принят текст МРГ по ТВК, который станет основой для продолжения переговоров и дальнейшей проработки текста.

Поэтому к концу 2010 г. МКГР будет располагать одним вариантом обсуждаемого текста по ТВК, разработанного экспертами в МРГ и уточненного самим МКГР. МКРГ также продолжил работу по вопросам традиционных знаний (ТЗ) и генетических ресурсов. Были прокомментированы дополнительные проекты положений по ТЗ, и МКГР получил предложения, касающиеся целей и принципов применительно к ИС и генетическим ресурсам.

Постоянный комитет по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний (ПКТЗ) добился успехов по ряду конкретных тем в области законодательства о товарных знаках и промышленных образцах. В частности, ПКТЗ договорился по справочным документам ПКТЗ в связи с основаниями для отказа в регистрации всех типов знаков, а также по техническим и процедурным аспектам регистрации коллективных и сертификационных знаков. ПКТЗ рассмотрел области возможного совпадения законодательства и практики государств-членов в сфере промышленных образцов и приступил к обсуждению возможности проведения дипломатической конференции по принятию договора о законах по промышленным образцам в двухлетний период 2012-2013 гг. ПКТЗ также инициировал работу, связанную с новыми видами использования товарных знаков в Интернете.

Постоянный комитет по патентному праву (ПКПП) в ходе двух сессий, состоявшихся в 2010 г., рассмотрел ряд вопросов, касающихся правовых принципов и практики, используемых в патентной системе, на основе предварительных исследований, подготовленных Секретариатом, и исследования по вопросу изъятий, исключений и ограничений, подготовленного группой внешних экспертов-ученых. На 15-й сессии в октябре 2010 г. ПКПП единогласно постановил, что будущая работа Комитета будет касаться рассмотрения следующих вопросов: (i) ограничения и исключения из прав (подготовка проекта вопросника); (ii) качество патентов, включая системы возражения; (iii) патенты и здравоохранение; (iv) «адвокатская тайна» (новое исследование); и (v) передача технологии (обновленный вариант предварительного исследования).

Примерно 11 решений и запросов, явившихся следствием работы Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам (ПКАП), создали плотный график достижения прогресса по вопросу ограничений и исключений в течение 2011 и 2012 гг., а также по другим вопросам, стоящим в повестке дня Комитета. Кроме того, политика, направленная на удовлетворение потребностей лиц с дефектами зрения, была поддержана в течение года 19 странами в международном и/или национальном контексте.

2010 год ознаменовался стабильным прогрессом в создании благоприятной среды, способствующей обеспечению уважения на устойчивой основе. В ходе 6-й сессии Консультативного комитета по защите прав (ККЗП) государства-члены вновь подтвердили свою приверженность стратегической направленности ККЗП, отраженной в подробной программе работы 6-й сессии ККЗП и соответствующем научном исследовании, проведенном по заказу ВОИС. Комитет рассмотрел методологию и пробелы в существующих исследованиях, чтобы оценить влияние контрафакции и пиратства; проанализировал причины, которые способствуют процветанию контрафакции и пиратства, в том числе с учетом разных уровней социально-экономического развития; и исследовал альтернативные модели решения проблемы контрафакции и пиратства. Государства-члены договорились продолжить работу Комитета в рамках этой рабочей программы на 7-й сессии ККЗП.

### *Системы международной регистрации прав ИС*

2010 год также ознаменовался дальнейшими действиями, направленными на совершенствование форм предоставления услуг в рамках систем международной регистрации.

В 2010 г. Международное бюро завершило разработку и внутреннее тестирование полностью работоспособного прототипа новой системы (условно именуется «ePCT»), позволяющей предоставить заявителям и/или патентным поверенным безопасный интерактивный доступ (до публикации) к документам и обновленным библиографическим данным, хранящимся в электронном файле международных заявок, которым они владеют и управляют. Система также включает в себя важный элемент управления идентификацией. Это первый важный компонент более широкого набора безопасных интерактивных услуг, которые будут постепенно преобразованы в централизованное электронное досье для использования всеми заинтересованными сторонами, взаимодействующими в процессе комплексного делопроизводства по международным заявкам от подачи заявки до выдачи патента.



Что касается Мадридской системы, предприняты дополнительные меры, направленные на обеспечение автоматической обработки, например, предварительных отказов, окончательных решений, выданных охранных документов и перевода ряда других документов. В результате этого в последнем квартале 2010 г. достигнуто повышение производительности перевода на 35%. Кроме того, внедрение электронных средств, таких как «Менеджер товаров и услуг», поможет пользователям в процессе подготовки и подачи международной заявки, тогда как разработка других электронных средств, таких как «Менеджер портфелей», «Состояние реального времени» и «Средства электронного предупреждения» (начало которой запланировано на 2011 г.), облегчит управление правами на международные товарные знаки.

#### *Развитие и Повестка дня в области развития (ПДР)*

В 2010 г. Комитет по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС) провел две сессии и утвердил пять новых проектов, направленных на реализацию 12 рекомендаций в рамках ПДР, что позволило довести общее число утвержденных проектов до 19 и общее число проектов, находящихся в 2010 г. в процессе осуществления, до 17 (девять проектов по оказанию технической помощи, представленных на третьей сессии КРИС, пять тематических проектов, находящихся в процессе осуществления с января 2010 г., а также три тематических проекта, утвержденных в ходе проведения пятой сессии КРИС и находящихся в процессе осуществления с мая 2010 г.). КРИС также рассмотрел первый отчет Генерального директора о реализации ПДР, второй отчет о ходе выполнения рекомендаций, подлежащих немедленной реализации, второй отчет о ходе осуществления проектов в рамках ПДР и пришел к соглашению по «Механизмам координации, контроля и оценки и порядку отчетности в отношении проектов в рамках ПДР». По состоянию на конец 2010 г. в работе КРИС приняли участие 54 наблюдателя.

Все большее значение во многих странах приобрела разработка национальной стратегии в области ИС в рамках предоставления стратегической направленности деятельности в области ИС, а также инициатив в контексте планов национального развития в этой области. В 2010 г. процесс разработки и осуществления стратегии в области ИС продолжался в 19 странах (шесть в Африке, три в Арабском регионе, четыре в Азиатско-Тихоокеанском регионе, три в Латинской Америке и Карибском регионе и три в НРС), а также в 15 странах с переходной экономикой.

Введена в действие база данных «IP Advantage», содержащая информацию о тематических исследованиях, демонстрирующих, как ИС содействует инновациям в развитых и развивающихся странах.

#### *Новые инициативы и предоставление качественных услуг*

В течение 2010 г. новая поисковая служба PATENTSCOPE содействовало возросшему числу пользователей системы PATENTSCOPE. В поисковую службу были добавлены новые функциональные возможности, включая многоязычные услуги. База данных также пополнилась рядом национальных коллекций. CLIR, кросс-языковое средство для оказания помощи в расширении многоязычного патентного поиска, предоставляет возможность проводить одновременный поиск на пяти языках путем ввода поискового термина на одном языке.

В сентябре 2010 г. началась реализация новой партнерской инициативы с участием государственного и частного секторов между ВОИС и ведущими поставщиками информации. Программа «Доступ к специализированной патентной информации» (ASPI) предоставляет патентным ведомствам, а также научно-исследовательским учреждениям в развивающихся странах и НРС дешевый или бесплатный доступ к коммерческим базам данных и возможность доступа к новейшим инструментальным средствам и службам по получению и анализу патентной информации, предлагаемой этими базами данных.

Программа ВОИС «Доступ к исследованиям в целях развития и инноваций» (aRD<sub>i</sub>), введенная в действие в 2009 г. в сотрудничестве с 12 крупными издательскими компаниями, предоставила пользователям в 107 развивающихся странах доступ более чем к 50 научно-техническим журналам по очень низкой стоимости, а пользователям в НРС - бесплатно.

Создание в рамках проекта по ПДР Центров в поддержку технологии и инноваций (ЦПТИ) направлено на оказание помощи местным заинтересованным сторонам в эффективном пользовании выгодами в результате возросшей доступности вышеупомянутых и многих других баз технических данных. В 2010 г. проведено в общей сложности шесть национальных учебных мероприятий, которые явились предпосылкой к развертыванию национальных сетей ЦПТИ. В 2010 г. с восьмью другими странами заключены Соглашения о гарантированном уровне обслуживания (SLAs), определяющие национальную структуру для создания и развития ЦПТИ.

Значительные успехи достигнуты в рамках инициативы Платформы партнеров ВОИС для лиц с дефектами зрения (ЛДЗ). Среди двух основных достижений следует отметить осуществление проектов «Доверенные посредники для доступа к глобальным доступным ресурсам» (TIGAR) и «Система высокоэффективных технологий» (ETF). Проект TIGAR направлен на развитие партнерских отношений между заинтересованными сторонами в разработке технических решений, а также бизнес - моделей в поддержку инициативы для ЛДЗ, тогда как проект ETF направлен на разработку стандартов доступности, передовой практики в издательском деле в целях предоставления доступных материалов и средств преобразования печатной формы произведений в доступные формы.

Документы по первой фазе реализации всеобъемлющей лингвистической политики ВОИС были представлены Ассамблеям 2010 г. и одобрены государствами-членами. Они предусматривают более широкий охват шестью языками, на которые переводятся документы к заседаниям ВОИС, документации двух дополнительных комитетов, а именно ПКАП и ПКТЗ, начиная с 2011 г.

В десяти странах началась реализация проекта в рамках Повестки дня в области развития «Начальные экспериментальные академии ИС». Как ожидается, первая начальная Академия будет создана в Перу в мае 2011 г.

Проведение серии семинаров по вопросам экономики привлекло значительное внимание и способствовало целенаправленному обсуждению вопросов, касающихся влияния политики в области ИС на экономические показатели. В обсуждении приняли участие несколько известных экономистов в области ИС.

#### *Лучшее использование информационно-коммуникационных технологий (ИКТ)*

2010 г. ознаменовался значительными успехами в использовании технических средств, содействующих более активному привлечению бенефициаров и других заинтересованных сторон. Например, способы распространения информации по РСТ и установления связей с пользователями системы РСТ получили дальнейшее развитие за счет веб-семинаров по тематике РСТ, которые проводились бесплатно для участников в 65 странах на 10 языках.

В 2010 г. впервые заседания Ассамблей государств-членов транслировались в прямом эфире по сети Интернет (в формате веб-кастинга). Записанные видео-сессии также помещались на веб-сайт ВОИС в форме «видео по запросу».

Важным шагом вперед в модернизации Сектора административного управления явилось утверждение предложения, касающегося комплексной реализации, до начала проведения Ассамблей 2010 г., портфеля проектов, осуществляемых в рамках ПОР (планирование общеорганизационных ресурсов). Вслед за этим утверждением Генеральный директор создал структуру управления портфелем, назначив Совет по ИКТ в качестве Совета по управлению портфелем ПОР и делегировав этому Совету полномочия по осуществлению надзора за данным процессом и обеспечению реализации соответствующих бизнес - преимуществ. Значительные успехи были достигнуты в 2010 г. в плане учреждения Бюро управления проектами в рамках ПОР (ЕРМО).

#### *Более широкая популярность ВОИС*

Вводом в действие нового логотипа ВОИС завершился первый этап ребрендинга Организации, отражающий активизацию и стратегическую переориентацию деятельности ВОИС, способной идти в ногу с быстрым развитием ИС в 21 веке.

WIPO GOLD – единый портал ВОИС к глобальным подборкам пригодной для поиска информации по ИС – повысил визуальную доступность ранее рассредоточенных подборок данных в области ИС и явился важным шагом в повышении роли Организации в качестве всемирного источника справочной информации в области ИС.

Популярность ВОИС в международных средствах массовой информации продолжала расти в 2010 г., о чем свидетельствует возросшее число статей в прессе, отражающих работу Организации. Присутствие автора-исполнителя Стиви Уандера на Ассамблеях 2010 г. также способствовало широкому освещению деятельности Организации в международных СМИ.

Создание официального канала ВОИС на YouTube позволило Организации привлечь новые и более крупные аудитории к просмотру ее видеоматериалов.

Диалог и взаимодействие с местным сообществом в Женеве продолжали оставаться приоритетной задачей для ВОИС; организация первого в истории ВОИС Дня открытых дверей дала возможность приблизительно 3 500 посетителям узнать о деятельности ВОИС, об интеллектуальной собственности и ее вкладе в повседневную жизнь.

#### *Новое административное здание*

В 2010 г. строительство нового административного здания продвигалось успешно к завершению. Начало переезда персонала в новое здание запланировано на апрель 2011 г.

### III. РЕАЛИЗАЦИЯ ОТДЕЛЬНЫХ ПРОГРАММ В 2010 Г.

#### ПРОГРАММА 1 ПРОГРАММА

Руководитель программы Г-н Дж. Пули

#### ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010 Г.

Ввиду укрепления сотрудничества между государствами-членами в области развития международной патентной системы в январе и октябре 2010 г. состоялись две сессии Постоянного комитета по патентному праву (ПКПП). ПКПП рассмотрел ряд вопросов, касающихся правовых принципов и практики, используемых в патентной системе, на основе предварительных исследований, подготовленных Секретариатом, и исследования по вопросу изъятий, исключений и ограничений, подготовленного группой внешних экспертов-ученых. Были рассмотрены следующие вопросы: (i) распространение патентной информации; (ii) исключения из патентуемых объектов, а также ограничения и исключения из прав; (iii) патенты и стандарты; (iv) «адвокатская тайна»; (v) системы возражения; и (vi) передача технологии. На 15-й сессии в октябре 2010 г. ПКПП единогласно постановил, что будущая работа Комитета будет касаться рассмотрения следующих вопросов: (i) ограничения и исключения из прав (подготовка проекта вопросника); (ii) качество патентов, включая системы возражения; (iii) патенты и здравоохранение; (iv) «адвокатская тайна» (новое исследование); и (v) передача технологии (обновленный вариант предварительного исследования).

Подход на основе проведения предметных исследований позволил ПКПП обсудить с глобальной точки зрения нынешнее состояние международной патентной системы с учетом различных потребностей и интересов всех государств-членов. Этот подход также содействовал проведению дискуссий в рамках ПКПП, которые отличаются широким участием и учитывают точки зрения всех заинтересованных партнеров, приводя к постепенной конкретизации деятельности Комитета на основе консенсуса.

В 2010 г. несколько стран присоединились или ратифицировали договора в области патентов, административные функции которых выполняет ВОИС. Албания, Латвия, Нидерланды, Сербия и бывшая югославская Республика Македония присоединились к Договору о патентном праве (PLT). Общее число государств, присоединившихся к PLT или ратифицировавших его, достигло в конце 2010 г. 27 государств. В 2010 г. одна страна (Люксембург) ратифицировала Будапештский договор.

В сотрудничестве с соответствующими секторами Программа предоставляла юридическую помощь и политические рекомендации в отношении национальных законов и инструкций. По просьбе национальных органов были составлены десять комментариев к законопроектам, и пять законопроектов были подготовлены к их рассмотрению. В том же периоде в государствах-членах были проведены четыре официальные консультации по вопросам законодательного осуществления или пересмотра национальной или региональной правовой системы. Предоставленная помощь включала вынесение рекомендаций в отношении надлежащего использования гибких возможностей, присущих многосторонней правовой системе. Дополнительная работа в этой области проводилась в рамках КРИС.

Два эксперта из региона АСЕАН приступили к работе по выявлению и документированию опыта в эффективном использовании гибких возможностей, относящихся к патентам, на основе успешных примеров из реальной жизни и передовой практики, а также определению основных препятствий, с которыми развивающиеся страны сталкиваются в ходе реализации этих гибких возможностей. Эти эксперты, работающие в Филиппинах и Сингапуре, смогут обогатить свои первоначальные выводы в ходе проведения региональной встречи по этим вопросам, которую планируется провести в марте 2011 г. в Бангкоке.

Кроме того, Программа содействовала обсуждениям на других форумах ВОИС, таких как КРИС. Помимо этого Секретариат продолжал предоставлять помощь и информацию межправительственным организациям, учреждениям системы Организации Объединенных

Наций и другим сторонам в вопросах, касающихся патентного права, а также в вопросах, относящихся к охране коммерческой тайны.

## РЕАЛИЗАЦИЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Программа была задействована в осуществлении и подготовке двух проектов в рамках ПДР:

- В рамках осуществления проекта DA\_16\_20\_01 «Интеллектуальная собственность и общественное достояние» внешним экспертам из разных регионов было заказано проведение исследования по теме «Патенты и общественное достояние». Ожидается, что это исследование будет завершено в течение первого квартала 2011 г.
- Проект по теме «Патенты и общественное достояние» был подготовлен и представлен шестой сессии КРИС. Комитет постановил, что Секретариат пересмотрит предложение с учетом замечаний, внесенных делегациями, и представит проект на рассмотрение седьмой сессии КРИС (апрель 2011 г.)

Кроме того, Программа подготовила документ, озаглавленный «Гибкости, связанные с патентами, в многосторонней правовой структуре и их законодательное применение на национальном и региональном уровнях». Содержание документа было принято к сведению Комитетом, а затем пересмотрено с учетом внесенных замечаний, представленных государствами-членами.

Замысел, планирование и реализация деятельности, осуществленной по Программе 1, были обусловлены соответствующими рекомендациями в рамках ПДР.

## ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

Ожидаемые результаты	Показатели результативности	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
Расширение сотрудничества между государствами-членами в области развития международной патентной системы	Согласование и начало осуществления программы работы ПКПП и прогресс в решении вопросов, представляющих общий интерес	ПКПП пока не сумел определить, однако находится в процессе определения вопросов, представляющих общий интерес, для их включения в программу работы	ПКПП решил, что будущая работа Комитета будет касаться рассмотрения следующих вопросов: (i) ограничения и исключения из патентных прав; (ii) качество патентов, включая системы возражения; (iii) патенты и здравоохранение; (iv) «адвокатская тайна»; и (v) передача технологии	On track
	Увеличения числа участников патентных договоров, административные функции которых выполняет ВОИС	Конец 2009 г.: 173 (Парижская конвенция) 72 (Будапештский договор) 22 (Договор о патентном праве)	Конец 2010 г.: 173 (Парижская конвенция) 73 (Будапештский договор) 27 (Договор о патентном праве)	По графику
Повышение информированности о правовых принципах и практических методах, включая гибкие возможности, патентной системы, а также улучшение понимания и дальнейшее уточнение существующих и новых проблем в патентной сфере	Увеличение числа форумов, посвященных обсуждению правовых принципов и практических методов патентной системы, и расширение масштабов использования таких принципов и методов	Решение государств-членов обсудить в рамках ПКПП ряд вопросов, касающихся патентов (открытый перечень), а в рамках КРИС - гибкости, связанные с патентами	Продолжение обсуждения государствами-членами в рамках ПКПП и КРИС ряда правовых принципов и практики патентной системы, включая гибкости, связанные с патентами	По графику

Ожидаемые результаты	Показатели результативности	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
Увеличение числа государств и международных организаций, ратифицировавших Договор о патентном праве или присоединившихся к нему	Не менее шести государств и международных организаций, ратифицировавших Договор о патентном праве или присоединившихся к нему	22 документа о ратификации или присоединении - конец 2009 г.	27 документов о ратификации или присоединении - конец 2010 г.	По графику

## ОСВОЕНИЕ БЮДЖЕТНЫХ СРЕДСТВ

Расходы, не связанные с персоналом – Ассигнования в сопоставлении с фактическими расходами в 2010 г.  
(в тыс. шв. франков)

Утвержденный бюджет на 2010-2011 гг.	Расходы в 2010 г.	Показатель освоения средств (%)
1 047	635	61%

В течение 2010 г. к данной Программе были отнесены дополнительные виды деятельности по вынесению законодательных и политических рекомендаций в отношении патентов и полезных моделей. Соответствующим образом было скорректировано выделение ресурсов для реализации этой Программы. На 2010-2011 гг. Программе были также выделены дополнительные средства в размере около 0,2 млн. шв. франков для реализации проектов в рамках ПДР: «ИС и конкурентная политика» и «ИС и общественное достояние».

## ПРОГРАММА 2 ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ, ПРОМЫШЛЕННЫЕ ОБРАЗЦЫ И ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ

Руководитель программы Г-жа Бининг Ванг

### ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010 Г.

Постоянный комитет по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний (ПКТЗ) провел в 2010 г. две сессии и добился успехов по ряду конкретных тем в области законодательства о товарных знаках и промышленных образцах. В частности, ПКТЗ договорился по справочным документам ПКТЗ в связи с основаниями для отказа в регистрации всех типов знаков, а также по техническим и процедурным аспектам регистрации коллективных и сертификационных знаков (см. документы WIPO/STrad/INF/5 и 6). ПКТЗ продвинулся в работе по выявлению областей совпадения законодательства и практики государств-членов в сфере промышленных образцов и приступил к обсуждению возможности проведения дипломатической конференции по принятию договора о законах по промышленным образцам в двухлетний период 2012-2013 гг. ПКТЗ всесторонне рассмотрел вопросы, связанные с охраной названий государств от регистрации или использования в качестве товарных знаков, и с этой целью распространил вопросник и оценил его содержание (см. документы SCT/24/2 и 6). ПКТЗ также инициировал работу, связанную с новыми видами использования товарных знаков в Интернете (документ SCT/24/4). Что касается географических названий, ПКПП не приступал к работе в отчетном периоде, поскольку приоритет был отдан работе по темам, касающимся промышленных образцов и товарных знаков.

Кроме того, 2010 г. был отмечен проведением одной сессии Рабочей группы по пересмотру правила 3(4) - (6) Инструкции к Сингапурскому договору и успешным завершением этой работы благодаря принятию в сентябре 2010 г. Ассамблеей Сингапурского договора ряда новых правил, касающихся изображения нетрадиционных знаков. Завершая осуществление этих различных проектов, ПКТЗ проделал на сбалансированной основе значительную нормотворческую работу на международном уровне, в частности, применительно к товарным знакам, принимая во внимание потребности и уровни развития отдельных членов ПКТЗ.

В 2010 г. шесть государств ратифицировали Сингапурский договор о законах по товарным знакам или присоединились к нему, доведя по состоянию на конец 2010 г. общее число актов о ратификации до 22.

В сотрудничестве с Национальным институтом защиты конкуренции и охраны интеллектуальной собственности Перу (INDECOPI) началась подготовка к проведению Всемирного симпозиума по географическим указаниям, который состоится 22-24 июня 2011 г. в Лиме, Перу. Симпозиум обсудит тему географических названий с нескольких точек зрения, включая ее юридические, административные и экономические аспекты.

Что касается администрации статьи 6ter Парижской конвенции, Секретариат продолжил электронную публикацию, осуществляемую раз в полгода, в соответствии с решением, принятым Ассамблеей Парижского союза на 40-й сессии (сентябрь 2008 г.). Две такие электронные публикации состоялись 31 марта и 30 сентября 2010 г. соответственно. В 2010 г. Секретариат получил 32 просьбы о сообщении согласно статье 6ter(3) (24 от государств и восемь от международных межправительственных организаций), касающихся 341 отдельного знака. Секретариат также продолжил разработку внутренней объединенной базы данных для подготовки к публикации и распространению знаков, охраняемых по статье 6ter.

### РЕАЛИЗАЦИЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Программа проработала часть, относящуюся к товарным знакам, в рамках проекта ПДР DA\_16\_20\_01: «Интеллектуальная собственность и общественное достояние». Программа также предоставила рекомендации к проекту по теме «ИС и брендинг продуктов для развития бизнеса в развивающихся странах и НРС». Замысел, планирование и реализация деятельности, осуществленной по Программе 2, были обусловлены соответствующими рекомендациями в рамках ПДР.



## ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

Ожидаемые результаты	Показатели результативности	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
Прогресс в развитии сбалансированной многосторонней нормативной базы в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний	Число областей совпадения законодательства и практики государств-членов в области промышленных образцов, а также законодательства в области товарных знаков в отношении оснований для отказа в регистрации для всех видов знаков и в отношении технических и процедурных аспектов, касающихся регистрации сертификационных и коллективных знаков; улучшение понимания процедуры использования и действия письменного согласия на регистрацию товарного знака	Пересмотренные рабочие документы применительно к описанию базовых показателей. Ни одного рабочего документа по охране названий стран. Первый вариант Инструкции к Сингапурскому договору	Согласованные справочные документы ПКТЗ в связи с основаниями для отказа в регистрации всех типов знаков, а также по техническим и процедурным аспектам регистрации коллективных и сертификационных знаков (документы WIPO/STrad/INF/5 и 6). Прогресс в работе по выявлению областей совпадения законодательства и практики государств-членов в сфере промышленных образцов (см. документы SCT/23/5 и SCT/24/3). Вопросник и документ ПКТЗ по письменному согласию на регистрацию товарного знака (SCT/22/5) и по охране названий государств от регистрации и использования в качестве товарных знаков. Начало работы по теме «Товарные знаки и Интернет» (SCT/24/4). Принятие Ассамблеей Сингапурского договора новых правил, касающихся изображения нетрадиционных знаков (правило 3(4) - (10))	По графику
Увеличение числа государств и международных организаций, ратифицировавших Сингапурский договор о законах по товарным знакам или присоединившихся к нему	Не менее 10 государств и международных организаций, ратифицировавших Сингапурский договор о законах по товарным знакам или присоединившихся к нему	17 документов о ратификации или присоединении, из которых 15 действовали	По состоянию на конец 2010 г. шесть новых государств, ратифицировавших Сингапурский договор или присоединившихся к нему (Италия, Лихтенштейн, Сербия, Словакия, бывшая югославская Республика Македония, Украина)	По графику
Завершение проведения оценки прогресса в области оказания помощи в усилиях по выполнению Сингапурского договора и пользы от его выполнения	Выявление проблем, ограничивающих масштабы выполнения Сингапурского договора и пользы от его выполнения	Нет предыдущих оценок	Оценку предстоит провести на заседании Ассамблей в 2011 г.	Д/О ЗА 2010 Г.
Обеспечение эффективного выполнения административных функций в отношении Статьи 6ter Парижской конвенции	Экономия ресурсов, предназначенных для покрытия расходов по персоналу и расходов, не связанных с персоналом, благодаря: (а) замене сообщений в бумажной форме электронной публикацией; и (б) созданию базы данных для управления записями по Статье 6ter, позволяющей осуществлять поиск	(а) 31 марта 2009 г.; и (б) нет доступной базы данных	(а) Электронные публикации, заменяющие отдельные бумажные циркуляры, состоялись 31 марта и 30 сентября 2010 г. (б) разработана база данных, позволяющая осуществлять поиск данных для публикации в базе данных «Madrid Express – статья 6ter» и на сервере FTP ВОИС	По графику

Ожидаемые результаты	Показатели результативности	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
Улучшение понимания государствами-членами существующих различных подходов к обеспечению охраны и использованию географических указаний, а также правовых, социально-культурных и экономических проблем, связанных с применением таких подходов	данных для электронной публикации  Отзывы государств-членов на дискуссионный материал по географическим указаниям, который должен быть вынесен на обсуждение в рамках ПКТЗ	Никакой работы над географическими указаниями в рамках ПКТЗ в настоящее время не ведется	Никакой работы над географическими указаниями в рамках ПКТЗ в настоящее время не ведется	<b>Вне графика</b>

## ОСВОЕНИЕ БЮДЖЕТНЫХ СРЕДСТВ

Расходы, не связанные с персоналом – Ассигнования в сопоставлении с фактическими расходами в 2010 г.  
(в тыс. шв. франков)

Утвержденный бюджет на 2010-2011 гг.	Расходы в 2010 г.	Показатель освоения средств (%)
1 651	779	47%

Освоение бюджетных средств в течение первого года двухлетнего периода находится в пределах установленного диапазона (40-60%) и осуществляется по графику.

**ПРОГРАММА 3 АВТОРСКОЕ ПРАВО И СМЕЖНЫЕ ПРАВА****Руководитель программы****Г-н Т. Кларк****ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010 Г.**

Спрос государств-членов на получение рекомендаций по законодательным вопросам авторского права и смежных прав оставался высоким, при этом в течение 2010 г. 10 государствам-членам была оказана помощь, в том числе по вопросам использования гибких возможностей в системе ИС в целях улучшения доступа к творческому контенту в режиме он-лайн.

Примерно 11 решений и запросов, явившихся следствием работы Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам (ПКАП), создали плотный график достижения прогресса по вопросу ограничений и исключений в течение 2011 и 2012 гг., а также по другим вопросам, стоящим в повестке дня Комитета. Кроме того, политика, направленная на удовлетворение потребностей лиц с дефектами зрения, была поддержана в течение года 19 странами в международном и/или национальном контексте.

Возросшее число просьб, полученных от правительств и других заинтересованных сторон в плане оказания помощи в более глубоком понимании того, какое влияние научно-технический прогресс оказывает на авторское право, соответствовало новому акценту ВОИС на осуществление прав и способствовало выяснению того, каким образом инфраструктура и участие Интернет-посредников могут содействовать распространению творческого контента в интерактивной среде. Расширение диалога с заинтересованными сторонами в таких областях, как изучение целесообразности создания международных баз данных для творческих произведений, новые направления исследований по вопросам регистрации и документирования авторского права, а также роль и ответственность Интернет-посредников являются частью этого нового подхода ВОИС. Это новое видение также нашло отражение в новой направленности ВОИС на исследование договорной практики и лицензий, примером чего явилась Глобальная встреча по новым авторско-правовым лицензионным условиям, которую ВОИС провела в ноябре 2010 г. в рамках проекта ПДР «ИС и конкурентная политика», или ряде целенаправленных региональных мероприятий по обсуждению вопросов лицензирования программного обеспечения, включая такие темы, как «Программное обеспечение и электронное здравоохранение» (Руанда) и «Программное обеспечение и инновации» (Колумбия).

Что касается творческих отраслей, ВОИС продолжала оказывать помощь странам в представлении данных о производительности их творческих отраслей. На фоне расширения географического охвата этой деятельности еще четыре страны воспользовались результатами завершеного исследования по вопросам разработки политического курса и стратегий. ВОИС расширила географический охват и активизировала деятельность по повышению уровня информированности в творческих отраслях, организовав проведение 35 мероприятий в 24 странах. Укрепление потенциала на основе практических инструментов ВОИС, разработанных для авторов, стало элементом 25 мероприятий, в ходе которых состоялся обмен знаниями по управлению активами авторского права. Публикации, освещающие деятельность творческих отраслей, широко использовались в ходе проведения конференций и различных мероприятий по повышению осознания и укреплению потенциала. Помимо этого все практические инструменты, предназначенные для авторов, были переведены на французский и испанский языки, тем самым содействуя их более широкому использованию на франко- и испаноязычных территориях. Подготовка новых инструментов была начата с учетом проявляемого интереса в государствах-членах.

Что касается организаций коллективного управления (ОКУ), успехи, достигнутые в 2010 г., заключались в расширении ассортимента и повышении качества предоставляемых услуг. В дополнение к перепрофилированию системы WIPOCOS в пятимодульное приложение и разработке автоматизированной системы сбора и корреляции данных, содействующей распределению роялти, практическая деятельность отличалась стратегическим сдвигом в сторону применения усовершенствованной методики обучения персонала методам использования программного обеспечения WIPOCOS, разработки специализированного бизнес-инструментария и совершенствования вспомогательных услуг, оказываемых по поддержанию системы после ее развертывания. Еще одно достижение было связано с признанием

эффективности функциональных возможностей системы WIPOCOS, быстро растущим числом запросов в отношении реализации данного проекта в развивающихся странах и готовностью НПО международного коллективного управления внести свой вклад в разработку и развертывание WIPOCOS в партнерстве с ВОИС.

Деятельность по поддержанию инфраструктуры ведомств авторского права государств-членов (*Gestión del derecho de autor* - GDA), направленная на расширение функциональных возможностей ведомств, заключалась в размещении системы GDA в пяти ведомствах авторского права, которое сопровождалось обучением персонала ведомств.

Значительные успехи достигнуты в рамках инициативы Платформы партнеров ВОИС для лиц с дефектами зрения (ЛДЗ). Среди двух основных достижений следует отметить осуществление проектов «Доверенные посредники для доступа к глобальным доступным ресурсам» (TIGAR) и «Система высокоэффективных технологий» (ETF). Проект TIGAR направлен на развитие партнерских отношений между заинтересованными сторонами в разработке технических решений, а также бизнес - моделей в поддержку инициативы для ЛДЗ, тогда как проект ETF направлен на разработку стандартов доступности, передовой практики в издательском деле в целях предоставления доступных материалов и средств преобразования печатной формы произведений в доступные формы.

В результате осуществления в 2010 г. процесса стратегической перестройки Организации деятельность по оказанию технической помощи развивающимся странам в области авторского права и смежных прав была передана вновь реорганизованному Сектору индустрии культуры и творческих отраслей, с тем, чтобы лучше реагировать на нужды и потребности развивающихся стран в технической помощи, особенно в сфере наращивания и совершенствования инфраструктурного и институционального потенциала. Тесное сотрудничество с государствами-членами, различные учебные программы на национальном, региональном и международном уровнях были организованы при участии свыше 1 100 государственных служащих, руководителей, экспертов и других профессионалов в области авторского права из более чем 60 развивающихся стран и НРС. Эта деятельность способствовала улучшению понимания актуальности и значения авторского права среди различных заинтересованных сторон, а также укреплению институционального и человеческого потенциала ведомств авторского права и организаций управления правами в этих странах.

## РЕАЛИЗАЦИЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Программа была задействована в осуществлении и подготовке четырех проектов в рамках ПДР:

- В рамках проекта DA\_10\_04 по теме «Укрепление потенциала национальных правительственных учреждений ИС с целью управления, контроля и содействия развитию творческих отраслей, активизации деятельности и расширения сети организаций коллективного управления авторским правом» ВОИС разработан инструментарий, позволяющий оценить экономический вклад творческих отраслей, а также модули специализированного обучения вопросам коллективного управления и правилам, отражающим коллективное управление и результативность деятельности ОКУ.
- В рамках проекта DA\_16\_20\_01 по теме «Интеллектуальная собственность и общественное достояние» внешним экспертом подготовлено Обзорное исследование по авторскому праву и смежным правам и общественному достоянию. Материалы этого исследования были помещены на веб-сайте ВОИС и представлены шестой сессии КРИС. Кроме того, на веб-сайте ВОИС опубликованы частичные результаты второго обследования по добровольным системам и системам депонирования, включая все ответы, полученные от государств-членов.
- В рамках проекта DA\_7\_23\_32\_01 по теме «ИС и конкурентная политика» была проведена Глобальная встреча по новым авторско-правовым лицензионным условиям. Глобальная встреча предоставила возможность обменяться национальным и региональным опытом и информацией, касающихся взаимосвязи между авторским правом и конкурентной политикой, ознакомиться, среди прочего, с лицензионной

практикой на основе различных моделей деловой и управленческой деятельности и возможностями совместного использования традиционных лицензий и новых форм лицензирования в условиях новой научно-технической среды.

- В рамках проекта DA\_19\_24\_27\_01 по теме «ИС, информационно-коммуникационные технологии (ИКТ), цифровой разрыв и доступ к знаниям» ВОИС воспользовалась услугами внешних экспертов для подготовки исследования «Использование авторского права в целях содействия доступу к информационному и творческому контенту». Ожидается, что это исследование будет завершено в третьем квартале 2011 г.

Замысел, планирование и реализация деятельности, осуществленной по Программе 3, были обусловлены соответствующими рекомендациями в рамках ПДР.

## ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

Ожидаемые результаты	Показатели результативности	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
Вклад в развитие международной политики и нормативной базы в области авторского права и смежных прав, а также глобальной авторско-правовой инфраструктуры	Увеличение числа государств-членов, которые извлекли пользу из предоставленных им правовых консультационных услуг по различным вопросам авторского права и смежных прав	14 государств-членов (2008-2009 гг.)	10 государств-членов (2010 г.)	По графику
	Число стран, которые использовали результаты своих исследований, посвященных экономической роли творческих отраслей, для целей разработки национальной политики	10 стран (конец 2009 г.)	Четыре страны (Болгария, Ямайка, Кения и Таиланд)	По графику
	Число организаций коллективного управления правами (ОКУ), в которых была развернута система WIPOCOS на основе оптимизации	В 2008-2009 гг. система WIPOCOS была развернута и/или дополнительно обновлена в 10 ОКУ	В 2010 г. система WIPOCOS, включая необходимые бизнес-средства и услуги, а также механизмы отчетности, была развернута в семи ОКУ, (Эфиопия (ECRMS), Гана (COSGA), Кения (KAMP), Мозамбик (SOMAS), Нигерия (COSON), Руанда (RSAU), Занзибар (COSOZA))	По графику
	Решения и просьбы, являющиеся результатом деятельности ПКАП	30 решений и просьб (2008-2009 гг.)	В 2010 г. 11 решений и просьб	По графику
	Улучшение доступа к опубликованным произведениям для лиц с дефектами зрения и других категорий лиц с различными дефектами	Политика в интересах лиц с дефектами зрения осуществляется в 10 странах (2008-2009 гг.)	19 стран участвуют в политическом диалоге на национальном и/или международном уровне с целью улучшения доступа к охраняемым авторским правом произведениям для лиц с дефектами зрения	По графику
	Повышение информированности и укрепление потенциала государств-членов в области авторского права и смежных прав	Число совещаний / конференций / семинаров, в связи с которыми ВОИС предлагалось распространять информацию по вопросам авторского права и смежных прав, в разбивке по организациям и странам	45 мероприятий в 23 странах (2008-2009 гг.)	35 мероприятий в 24 странах (ориентация на творческие отрасли)  Организация 34 мероприятий на национальном и региональном уровнях в 25 странах в рамках предоставления услуг по развитию авторско-правовой системы (апрель-декабрь 2010 г.)
Число просьб, поступивших от правительств и других заинтересованных сторон, стремящихся понять, каким образом		95 просьб в 2008-2009 гг.	21 просьба  Трем странам (АСЕАН) предоставлена помощь в области коллективного управления правами	По графику

Ожидаемые результаты	Показатели результативности	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
	развитие техники влияет на сферу авторского права			
	Число экспертов в области авторского права и смежных прав, принявших участие в семинарах и мероприятиях ВОИС по укреплению потенциала в области авторского права и смежных прав (в сотрудничестве с ТСУП), в разбивке по странам и организациям	3 700 человек приняли участие в мероприятиях, организованных в 2008-2009 гг. по актуальным вопросам обсуждения творческих отраслей	В семинарах, практикумах, стажировках и других мероприятиях ВОИС по укреплению потенциала приняли участие около 1 100 экспертов и делегатов из 60 развивающихся стран и НРС (апрель-декабрь 2010 г.)	По графику
Разъяснение существующих и новых проблем в области авторского права и смежных прав государствам-членам, представителям творческих отраслей, правообладателям и пользователям	Число ссылок в разбивке по публикациям / опубликованным исследованиям	Базовый показатель не определен	Опубликованы пять национальных исследований, и еще пять подготовлены к публикации	По графику
	Число пользователей исследований, инструментария и методических материалов, опубликованных на веб-сайте ВОИС, в разбивке по странам и организациям (посещения веб-сайта)	Около 200 000 посещений главных веб-страниц Сектора и около 15 сообщений электронной почты (в среднем ежедневно) по вопросам авторского права и смежных прав	Около 230 000 посещений главных веб-страниц Сектора (все языки вместе взятые) и около 1 000 сообщений электронной почты по вопросам авторского права и смежных прав	По графику
	Число документов, подготовленных в соавторстве (совместно ВОИС и другими организациями)	Базовый показатель не определен	Участие ВОИС в подготовке доклада ЮНКТАД за 2010 г. об экономических отраслях, основанных на творчестве	По графику
Повышение информированности и укрепление потенциала государств-членов в области авторского права и смежных прав и более глубокое понимание предприятиями творческих отраслей вопросов управления активами на основе ИС	Число стран, обратившихся с просьбой о предоставлении и воспользовавшихся предоставленным инструментарием ВОИС по вопросам управления авторским правом/ИС в конкретных творческих отраслях	10 национальных / региональных симпозиумов на основе инструментария ВОИС по вопросам управления авторским правом/ИС в конкретных творческих отраслях (конец 2009 г.)	Проведение 16 национальных и региональных встреч в следующих 14 странах (Алжир, Азербайджан, Бразилия, Китай, Колумбия, Хорватия, Индонезия, Кения, Лесото, Литва, Малави, Филиппины, Таиланд и Вьетнам)	По графику
	Число семинаров/практикумов, проведенных по вопросам конкретных творческих отраслей (распространенные документы и публикации)	25 конференций и симпозиумов на основе инструментария ВОИС (конец 2009 г.)	Проведение 24 симпозиумов, семинаров и конференций; среди участников заседаний ВОИС распространено 2 230 публикаций по вопросам конкретных творческих отраслей; повторно отпечатано 1 230 экземпляров	По графику
Разъяснение существующих и новых проблем в области авторского	Разработка новых руководств / проведение исследований	Разработка одного инструментария в предшествующем периоде	Осуществляется разработка одного инструментария по оценке экономического,	По графику

Ожидаемые результаты	Показатели результативности	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
права и смежных прав государствам-членам, представителям творческих отраслей, правообладателям и пользователям	по вопросам экономического, социального и культурного влияния авторского права в творческих отраслях		социального и культурного влияния ИС в творческих отраслях	
	Разработка нового инструментария, в котором предлагается практическая информация по вопросам лицензирования и финансирования в конкретных творческих отраслях	Три публикации ВОИС и одна совместная публикация ВОИС/ПРООН/ЮН КТАД/ЮНЕСКО  Два Региональных семинара по вопросам лицензирования в цифровой среде (первый по программному обеспечению, второй по UGC)	Одна Глобальная встреча по новым авторско-правовым лицензионным условиям и три региональных семинара, в том числе два по программному обеспечению и один по аудиовизуальному сектору	<b>По графику</b>

#### ОСВОЕНИЕ БЮДЖЕТНЫХ СРЕДСТВ

Расходы, не связанные с персоналом – Ассигнования в сопоставлении с фактическими расходами в 2010 г.  
(в тыс. шв. франков)

Утвержденный бюджет на 2010-2011 гг.	Расходы в 2010 г.	Показатель освоения средств (%)
3 080	2 268	74%

К данной Программе были отнесены дополнительные виды деятельности по развитию авторско-правовой системы. Соответствующим образом было скорректировано выделение ресурсов для реализации этой Программы. На 2010-2011 гг. Программе были также выделены дополнительные средства в размере около 0,39 млн. шв. франков для реализации трех проектов в рамках ПДР: «ИС и конкурентная политика», «ИС и общественное достояние» и «ИС, информационно-коммуникационные технологии (ИКТ), цифровой разрыв и доступ к знаниям».



## **ПРОГРАММА 4 ТРАДИЦИОННЫЕ ЗНАНИЯ, ТРАДИЦИОННЫЕ ВЫРАЖЕНИЯ КУЛЬТУРЫ И ГЕНЕТИЧЕСКИЕ РЕСУРСЫ**

**Руководитель программы** Г-н **И. К. Вихард**

### **ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010 Г.**

2010 год был отмечен значительными успехами в переговорном процессе, осуществляемом в рамках Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР). Первое заседание в рамках его мандата на двухлетний период 2010-2011 гг. открыло новые возможности благодаря соглашению, достигнутому на 16-й сессии Комитета в мае 2010 г. в отношении договоренностей по межсессионным рабочим группам (МРГ). Первая МРГ, курирующая вопросы традиционных выражений культуры (ТВК), провела заседание в июле 2010 г., результаты которого были представлены 17-й сессии МКГР в декабре 2010 г. На этой сессии был принят текст МРГ по ТВК, который станет основой для продолжения переговоров и дальнейшей проработки текста. Поэтому к концу 2010 г. МКГР будет располагать одним вариантом обсуждаемого текста по ТВК, разработанного экспертами в МРГ и уточненного самим МКГР. Работа, проведенная в рамках первой МРГ, была повсеместно признана успешной. Этот новый формат дал возможность осуществить совместную и всестороннюю техническую работу, которая позволила проводить переговоры в рамках МКГР по вопросам ТВК на более качественном уровне. МКГР также продолжил работу по вопросам традиционных знаний (ТЗ) и генетических ресурсов. Были прокомментированы дополнительные проекты положений по ТЗ, и МКГР получил предложения, касающиеся целей и принципов применительно к ИС и генетическим ресурсам. В целом 2010 год свидетельствовал об атмосфере сотрудничества и целенаправленности в работе МКГР, отмеченной значительным прогрессом в плане выполнения мандата МКГР на текущий двухлетний период. Однако предстоит проделать большую работу по вопросам существа. К концу 2010 г. также была осуществлена подготовительная работа ко второй и третьей МРГ, которые курируют вопросы, относящиеся соответственно к ТЗ и генетическим ресурсам. Проведение заседаний в рамках этих МРГ запланировано на начало 2011 г.

Предприняты новые инициативы, содействующие более широкому участию в процессе МКГР и совершенствованию системы связи. Мероприятия по МРГ включали разработку нового механизма финансирования, который обеспечивает заметный рост числа финансируемых представителей на сессиях МРГ из развивающихся стран, НРС и стран с переходной экономикой. Что касается участия коренных и местных общин, в сентябре 2010 г. Генеральная Ассамблея ВОИС внесла поправки в правила Добровольного фонда ВОИС для аккредитованных коренных и местных общин, которые распространяются на финансирование МРГ. В рамках Фонда начата реализация программы предоставления стипендий представителям коренных народов для изучения права ИС на 2010 г. Веб-сайт Отдела ВОИС по вопросам традиционных знаний был обновлен и реструктурирован, и перед заседанием 16 МРГ в мае 2010 г. Секретариат начал проводить неофициальные информационные сессии для базирующихся в Женеве делегатов перед каждой сессией МКГР и МРГ.

Запросы на осуществление мероприятий по укреплению потенциала и других видов практической деятельности удовлетворялись в той мере, в какой позволяли ресурсы. Эта деятельность была направлена на более глубокое понимание проблем и разработку законодательства, а также нахождение практических решений на региональном, национальном и общинном уровнях, дополняя нормотворческую работу МКГР. В частности, в сотрудничестве с Российской Федерацией в Санкт-Петербурге, Российская Федерация, в октябре 2010 г. был организован Международный симпозиум по теме «Интеллектуальная собственность и традиционные знания, традиционные выражения культуры и генетические ресурсы: на пути устойчивого развития коренных общин». Продолжалась работа по развитию региональной структуры по ТЗ, ТВК и генетическим ресурсам для стран Карибского бассейна, реализации Плана действий применительно к ТЗ и стратегии ИС для проведения Тихоокеанского фестиваля искусств 2012 года в Тихоокеанском регионе. Помощь, предоставляемая АРОИС на протяжении нескольких лет, содействовала принятию государствами-членами АРОИС регионального документа по охране ТЗ и ТВК.

Что касается достижений на других форумах, значительным событием стало принятие Нагойского протокола о регулировании доступа к генетическим ресурсам и совместного

использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии. ВОИС внимательно следила за разработкой этого Протокола, а также за развитием событий на других ключевых форумах, учитывая, что мандат МКГР предусматривает, что переговоры в МКГР должны вестись без ущерба для работы, проводимой в рамках других форумов.

## РЕАЛИЗАЦИЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Замысел, планирование и реализация деятельности, осуществленной по Программе 4, были обусловлены соответствующими рекомендациями в рамках ПДР. Нормотворческая деятельность по Программе, осуществляемая МКГР, продолжала оставаться многоплановой и ориентированной на потребности членов (рекомендация 15), учитывать границы, роль и контуры «общественного достояния» (рекомендации 16 и 20), принимать во внимание гибкие возможности в международных соглашениях об ИС (рекомендация 17). Переговоры в рамках МКГР основывались на открытых и сбалансированных консультациях (рекомендации 21 и 42), оказывая поддержку достижению целей ООН в области развития (рекомендация 22). Переговоры на основе имеющихся текстов в целях достижения согласия по тексту международного юридически обязательного документа (или документов), который обеспечит эффективную охрану ТЗ, генетических ресурсов и традиционных выражений культуры (ТВК), начались в МКГР в отчетном периоде и самым прямым образом способствовали выполнению рекомендации 18. Деятельность, осуществляемая в рамках Программы в области технической помощи, укрепления потенциала и предоставления законодательных консультаций, была ориентирована на развитие, управлялась спросом и отличалась транспарентностью (рекомендации 1 и 13). Охрана ТЗ, ТВК и ГР содействовала включению аспектов развития в работу ВОИС, а также пониманию и использованию гибкостей (рекомендации 12 и 14). В вопросах участия, финансирования и других институциональных вопросах механизм аккредитации НПО в МКГР *на специальной основе* и Добровольный фонд ВОИС для аккредитованных коренных и местных общин содействовали обеспечению более широкого участия представителей гражданского общества (рекомендация 42)..

## ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

Ожидаемые результаты	Показатели результативности	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
Укрепление международной нормативной базы и политических механизмов обеспечения охраны ТЗ и ТВК в интересах экономического и культурного развития общин и других владельцев ТЗ и ТВК, а также их стран	Принятие международного документа, посвященного ИС и охране ТЗ и ТВК	Всеобъемлющ., содержательн. информац. база, на основе которой можно было бы разработать соответств. документ с учетом различных мнений государств относит. его содержания, правового статуса и сферы применения	Достигнуто соглашение в отношении договоренностей по МРГ. Состоялось заседание МРГ 1 по вопросам ТВК. Разработан один вариант обсуждаемого текста по ТВК, разработанного экспертами и уточненного МКГР. Работа продолжалась по вопросам ТЗ и генетических ресурсов	По графику
Расширение возможностей на региональном, национальном и общинном уровне по использованию принципов и систем ИС для обеспечения охраны ТЗ и ТВК и управления	Число региональных и национальных политических и правовых процессов, опирающихся на политические документы и правовые материалы ВОИС. Целевой показатель: 8	12 процессов в 2008-2009 гг.	Восемь процессов в 2010 г.: документы и материалы ВОИС были использованы в региональных процессах в Африке, странах Тихоокеанского региона и Карибского бассейна и в двух национальных процессах в странах Тихоокеанского	По графику

Ожидаемые результаты	Показатели результативности	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
взаимосвязями между ИС и ГР в интересах экономического и культурного развития общин и других владельцев ТЗ и ТВК, а также их стран	Число общинных, национальных и региональных мероприятий по укреплению потенциала, при проведении которых реально использовались материалы и экспертные услуги ВОИС. Целевой показатель: 10	26 мероприятий в 2008-2009 гг.	16 различных мероприятий по укреплению потенциала в 2010 г.	По графику
Расширение сотрудничества и улучшение координации деятельности, осуществляемой в рамках ВОИС и других международных процессов в области ТЗ, ТВК и генетических ресурсов	Число процессов в рамках других международных форумов и учреждений, которые четко свидетельствуют о признании особого характера технических экспертных знаний и материалов ВОИС в области ИС. Целевой показатель: 4	14 процессов в 2008-2009 гг.	Пять процессов в 2010 г.: ВОИС было предложено участвовать и предоставить информацию, связанную с ИС, к встречам и мероприятиям в рамках КБР, Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ), ЮНЕСКО, ЮНКТАД и ВТО	По графику
	Число совместных публикаций и мероприятий ВОИС и других международных учреждений. Целевой показатель: 3	Семь совместных публикаций и мероприятий в 2008-2009 гг.	Три совместные публикации и мероприятия в 2010 г. ВОИС внесла вклад в подготовку публикации ЮНКТАД и продолжала сотрудничать с Секретариатом форума Тихоокеанских островных государств и Секретариатом Тихоокеанского сообщества в рамках осуществления ряда специальных проектов в странах Тихоокеанского региона	По графику

## ОСВОЕНИЕ БЮДЖЕТНЫХ СРЕДСТВ

Расходы, не связанные с персоналом – Ассигнования в сопоставлении с фактическими расходами в 2010 г.  
(в тыс. шв. франков)

Утвержденный бюджет на 2010-2011 гг.	Расходы в 2010 г.	Показатель освоения средств (%)
2 839	1 064	37%

Большая часть бюджета по Программе 4 предназначена для финансирования процесса в рамках МКГР (включая сессии МКГР и МРГ). В бюджете на двухлетний период 2010-2011 гг.

**ПРОГРАММА 5 СИСТЕМА РСТ**

Руководитель программы

Г-н Дж. Пули

## ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010 Г.

В 2010 г. Оперативный отдел РСТ продолжал ощущать продолжительные последствия глобального экономического спада. Хотя число поданных заявок возросло приблизительно на 5% по сравнению с 2009 г., рабочая нагрузка увеличилась только на 2%. Это объясняется разницей во времени между датой, на которую международные заявки по процедуре РСТ подаются в получающие ведомства всего мира, и датой их получения Международным бюро. Несмотря на то, что в 2010 г. число публикаций сократилось только на 2%, себестоимость обработки заявки тем не менее снизилась на 8%, в основном за счет значительного уменьшения косвенных затрат, а также сокращения численности персонала (на 13%), главным образом в результате осуществления Программы добровольного оставления службы. На протяжении всего года показатели качества улучшались, достигнув уровня, который не отмечался с 2000 г.

Сектор РСТ продолжал уделять основное внимание дальнейшему развитию системы РСТ. На сессии в июне 2010 г. Рабочая группа РСТ одобрила ряд рекомендаций, основанных на исследовании, проведенном Международным бюро под названием «Необходимость совершенствования функционирования системы РСТ», в отношении разнообразных действий, которые должны быть предприняты Международным бюро, заявителями, Договаривающимися сторонами и национальными ведомствами (действующими в рамках их национальных и международных полномочий) в целях повышения эффективности системы РСТ как для обработки заявок на получение патента, так и для поддержания процессов передачи технологии и предоставления технической помощи развивающимся странам. Многие из этих предложений, касающихся повышения качества отчетов о международном поиске и заключений международной предварительной экспертизы, опираются на работу, уже осуществляемую в ведомствах, действующих в качестве международных органов (в рамках их национальных и международных полномочий), с целью расширения возможностей по проведению поиска в известном уровне техники с использованием самых разнообразных источников и большого количества языков, а также по обмену результатами этих поисков с другими ведомствами. Для последовательного выполнения некоторых рекомендаций Рабочая группа также поручила провести ряд исследований, чтобы оценить, насколько успешна система РСТ в распространении технической информации, содействии доступу к технологии и предоставлении технической помощи развивающимся странам. Эти исследования будут опираться на рекомендации, касающиеся путей повышения производительности системы РСТ в этих областях, и позволят изучить возможности внебюджетного финансирования проектов по оказанию технической помощи.

Международное бюро продолжало предпринимать меры, направленные на осуществление деятельности в области сотрудничества, с учетом конкретных потребностей государств-членов РСТ, ведомств и международных органов, а также стран, заинтересованных в присоединении к РСТ. Эти виды деятельности охватывали, *среди прочего*, вопросы обучения персонала, а также технические, правовые, оперативные и административные аспекты и способствовали лучшему функционированию системы РСТ и ее использованию, как на национальном, так и на региональном уровне. Основное внимание в рамках учебно-подготовительной деятельности уделялось вопросам подготовки сотрудников ведомств в развивающихся и наименее развитых странах, университетов, НИИ и заинтересованных кругов в этих странах. Проекты в рамках технического сотрудничества сосредоточивались на электронном обмене документами и данными между Международным бюро и ведомствами. Эта деятельность привела к тому, что 85% документов, получаемых Международным бюро из ведомств, поступают в электронном формате. Международное бюро будет систематически собирать отзывы, направляемые из государств-членов РСТ, ведомств и международных органов, с целью совершенствования этих форм деятельности по сотрудничеству.

В 2010 г. Международное бюро завершило разработку и внутреннее тестирование полностью работоспособного прототипа новой системы (условно именуется «eРСТ»), позволяющей предоставить заявителям и/или патентным поверенным безопасный интерактивный доступ (до публикации) к документам и обновленным библиографическим данным, хранящимся в

электронном файле международных заявок, которым они владеют и управляют. Реализация первоначального экспериментального этапа производства начнется в начале 2011 г. Система также включает в себя важный элемент управления идентификацией, который является первым элементом такого рода в ВОИС. Это первый компонент более широкого набора безопасных интерактивных услуг, которые будут постепенно преобразованы в централизованное электронное досье для использования всеми заинтересованными сторонами, взаимодействующими в процессе комплексного делопроизводства по международным заявкам от подачи заявки до выдачи патента.

Значительные успехи были достигнуты в использовании технических средств, содействующих распространению информации по РСТ и установлению связей с пользователями системы РСТ. Веб-семинары по тематике РСТ проводились бесплатно для участников в 65 странах на 10 языках, при этом свыше 4 000 человек из 142 стран получили дополнительное образование в результате проведения общего курса дистанционного обучения вопросам РСТ, который преподавался на 10 языках. Важным фактором успешного развития системы РСТ явились постоянные усилия сотрудников Отдела РСТ по поддержанию и расширению тесных контактов и укреплению взаимоотношений с заявителями по процедуре РСТ.

#### РЕАЛИЗАЦИЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Значительная работа в рамках Программы отводится содействию развитию Системы РСТ, а также техническому сотрудничеству с развивающимися и наименее развитыми странами и предоставлению им соответствующей помощи. Эта работа оказывает прямое содействие процессу выполнения рекомендаций 10, 11 и 31 в рамках ПДР. Помимо этого в 2010 г. было подготовлено исследование под названием «Необходимость совершенствования функционирования системы РСТ» (документ РСТ/WG/3/2). В частности, в этом исследовании изучается вопрос, насколько хорошо система РСТ функционирует в плане реализации одной из ее основных целей, а именно цели поддержания процессов передачи технологии и предоставления технической помощи развивающимся странам, и в этом контексте рассматривается вопрос о том, каким образом будущее развитие системы РСТ может быть увязано с применимыми рекомендациями в рамках ПДР, которые содержатся главным образом в кластерах А и С. Обсуждение этих вопросов продолжится в 2011 г., в частности, на основе дальнейших исследований, проводимых Международным бюро по просьбе государств-членов. Результаты этих исследований будут представлены четвертой сессии Рабочей группы РСТ.

#### ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

Ожидаемые результаты	Показатели результативности	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
Сдерживание роста расходов, связанных с получением, обработкой и переводом международной заявки	Показатели рабочей нагрузки (см. приложение)	Показатели рабочей нагрузки (см. приложение)	Общее число регистрационных экземпляров в 2010 г.: 162 000	По графику
	Показатели продуктивности (см. приложение)	Общие затраты на единицу продукции: 821 шв. франк	Общие затраты на единицу продукции: 756 шв. франков	По графику
Оказание надлежащих высококачественных услуг пользователям РСТ	Показатель качества услуг РСТ (см. приложение)	Агрегированный показатель Q4 в 2009 г.: 90%	Агрегированный показатель Q4 в 2010 г.: 95,3%	По графику
Постоянное использование технологических средств для распространения информации по РСТ и установления связи с	Ежегодное число пользователей веб-средств, видео конференций и курсов дистанционного обучения и т.д.	Данные отсутствуют	В 2010 г. проведено 14 веб-семинаров на 10 языках с участием 1 072 человек в 65 странах; проведен общий курс дистанционного обучения вопросам РСТ (на 10 языках) с участием 4 122 человек в 142 странах - материалы о	По графику

Ожидаемые результаты	Показатели результативности	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
пользователями РСТ			веб-семинарах и соответствующая презентация доступны на ве-сайте РСТ; объем используемых видео-конференций, хотя и минимальными темпами, но возрастает	
Тесная взаимосвязь с заявителями по процедуре РСТ во всем мире	Регулярные контакты с заявителями по процедуре РСТ во всем мире	Данные отсутствуют	Сотрудники Сектора РСТ посетили встречи, проводимые в рамках большинства крупных ассоциаций по правам ИС в Соединенных Штатах Америки, Азии и Латинской Америки, провели свыше 40 встреч с отдельными организациями пользователей РСТ и интервью с представителями 27 компаний, определенных как «неактивные пользователи»	По графику
Единая общая технологическая среда, обеспечивающая выполнение процедур РСТ	Сокращение объема использования системы ОРЗ ведомствами	25 ведомств	11 ведомств все еще пользуются ОРЗ	По графику
	99-процентная доступность системы в установленные часы работы	Доступность внутренних систем - 98%; внешних - 99%	Доступность внутренних систем – 99,7%; внешних – 98,6%	По графику
	Удовлетворительные отзывы (%) пользователей о функционировании систем	Данные отсутствуют	75% респондентов дали удовлетворительную или более высокую оценку системам (по состоянию на июнь 2010 г.)	По графику
Достижение значительного прогресса в полном переводе процедур РСТ в электронный формат РСТ procedure	Поступление 85% документов в электронном формате	79% документов	85% документов поступали в МБ в электронном формате	По графику
Обеспечение доступа заявителей и ведомств к конфиденциальным данным и транзакциям с использованием безопасных механизмов в Центре предоставления услуг пользователям РСТ	По меньшей мере 500 зарегистрированных пользователей, классифицированных по странам	Службы еще не развернуты	К концу 2010 г. система (теперь именуется «eРСТ») была подготовлена к закрытому пилотному тестированию, и ее запуск для использования широкой публикой, намеченный на третий квартал 2011 г., осуществляется по графику; в этом случае 500 пользователей к концу года – вполне реальная цифра.	По графику
	Услугами воспользовались по меньшей мере 5 крупных заявителей	Службы еще не развернуты	См. выше.	По графику
	Развернуты по меньшей мере 3 функции, которые используются общей службой управления идентификацией	Службы еще не развернуты	В конце 2010 г. функции управления идентификацией были развернуты в отношении трех служб в режиме закрытого пилотного тестирования. Ожидается, что открытое использование этих функций, а также добавление дополнительных	По графику

Ожидаемые результаты	Показатели результативности	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
Активизация сотрудничества с ведомствами и органами РСТ, а также улучшение координации их деятельности с учетом, <i>среди прочего</i> , оперативных, технических, процедурных, юридических и образовательных вопросов	Отзывы от государств-членов об успешной реализации деятельности по сотрудничеству, осуществляемой «по запросам» или в рамках официальных программ совместной работы (совместная оценка Международного бюро/ведомства)	Сбор данных, касающихся отзывов, осуществляется пока не	служб произойдет в течение третьего или четвертого квартала 2011 г.  В феврале 2011 г. Бюро РСТ распространит обзор полученных отзывов. Ответы будут собраны и проанализированы в 2011 г.	Д/О ЗА 2010 Г.
Представление предложений в отношении того, как может быть улучшена система РСТ в целом, чтобы она приводила к результатам, которые отвечают ожиданиям заявителей и указанных ведомств всех типов, и которые содействуют ведомствам в обеспечении быстрого урегулирования прав на национальной фазе	Своевременность представления предложений	Процентное отношение рабочих документов, размещаемых на веб-сайте ВОИС в течение двухмесячного срока: 0% в отношении 3 сессии Рабочей группы РСТ	Процентное отношение рабочих документов, размещаемых на веб-сайте ВОИС за 8 недель/5 недель/4 недели/3 недели до проведения третьей сессии Рабочей группы РСТ: 0%/33%/66%/100%  Процентное отношение рабочих документов, размещаемых на веб-сайте ВОИС за 8 недель до проведения 41-й сессии Ассамблеи Союза РСТ: 100%	По графику
	Отзывы от государств-членов о качестве предложений	Данные отсутствуют	Делегации государств-членов, представленные на сессии Рабочей группы РСТ в июне 2010 г., высоко оценили подготовительную работу Секретариата, в том числе проведение неофициальных инструктивных совещаний накануне основного заседания, а также качество рабочих документов, представленных к рассмотрению Рабочей группой (см. отчет сессии, документ РСТ/WG/3/14 Rev., и текст ниже)	По графику
	Принятие предложений соответствующими органами РСТ	40-я сессия Ассамблеи Союза РСТ: 100%	Принятие 41-й сессией Ассамблеи Союза РСТ предложений о внесении изменений в Инструкцию к РСТ: 100%. На сессии в июне 2010 г. Рабочая группа РСТ одобрила ряд рекомендаций, основанных на исследовании, проведенном Международным бюро под названием «Необходимость совершенствования функционирования системы РСТ», в отношении разнообразных действий, которые должны быть	По графику

Ожидаемые результаты	Показатели результативности	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
Расширение доступа к правовой и технической информации о высококачественных заявках для государств-членов, заявителей, научно-исследовательских институтов и широкой публики	Своевременная публикация полной общедоступной и пригодной для поиска информации о заявках РСТ	Для некоторых языков, основанных не на латинском шрифте, пригодные для полномасштабного поиска форматы пока отсутствуют	предприняты в целях повышения эффективности системы РСТ как для обработки заявок на получение патента, так и для поддержания процессов передачи технологии и предоставления технической помощи развивающимся странам  Начиная с июля 2010 г., китайские заявки, обработанные в текстовом формате (XML), доступны через веб-портал PATENTSCOPE	<b>По графику</b>

#### ОСВОЕНИЕ БЮДЖЕТНЫХ СРЕДСТВ

Расходы, не связанные с персоналом – Ассигнования в сопоставлении с фактическими расходами в 2010 г.  
(в тыс. шв. франков)

Утвержденный бюджет на 2010-2011 гг.	Расходы в 2010 г.	Показатель освоения средств (%)
55 575	23 131	42%

Освоение бюджетных средств в течение первого года двухлетнего периода находится в пределах установленного диапазона (40-60%) и осуществляется по графику.

[Приложение «Показатели эффективности функционирования Оперативного отдела РСТ» следует]

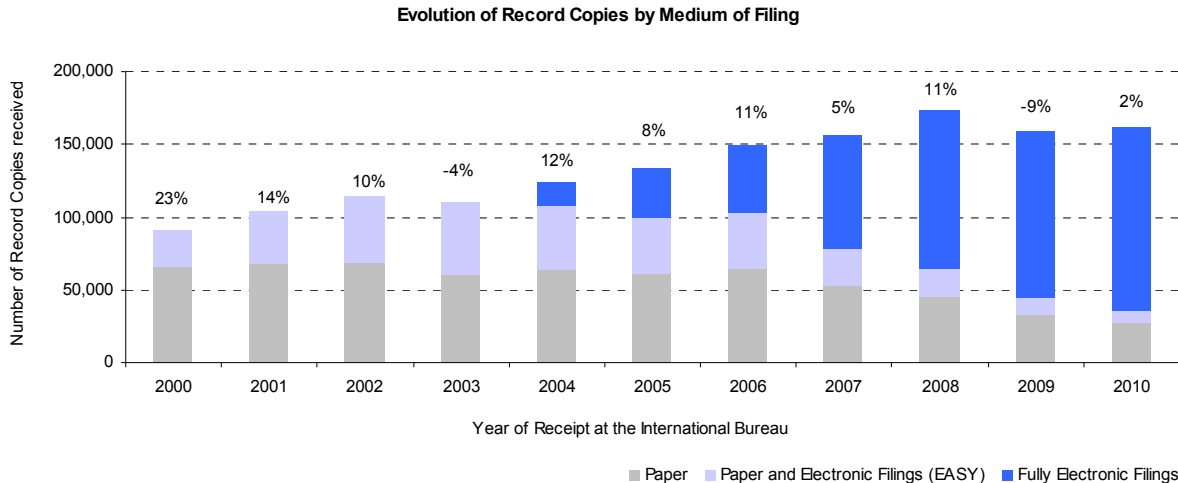


**Приложение: Показатели эффективности функционирования Оперативного отдела РСТ**

**Показатели рабочей нагрузки**

Масштабы использования системы РСТ для целей подачи международных патентных заявок быстро расширились после ее создания в 1978 г., при этом среднегодовые темпы прироста числа международных заявок в последнем десятилетии составляли 6,3%.

Полезным показателем динамики рабочей нагрузки сектора РСТ Международного бюро (МБ) является число регистрационных экземпляров, полученных за год Оперативным отделом РСТ<sup>2</sup>.

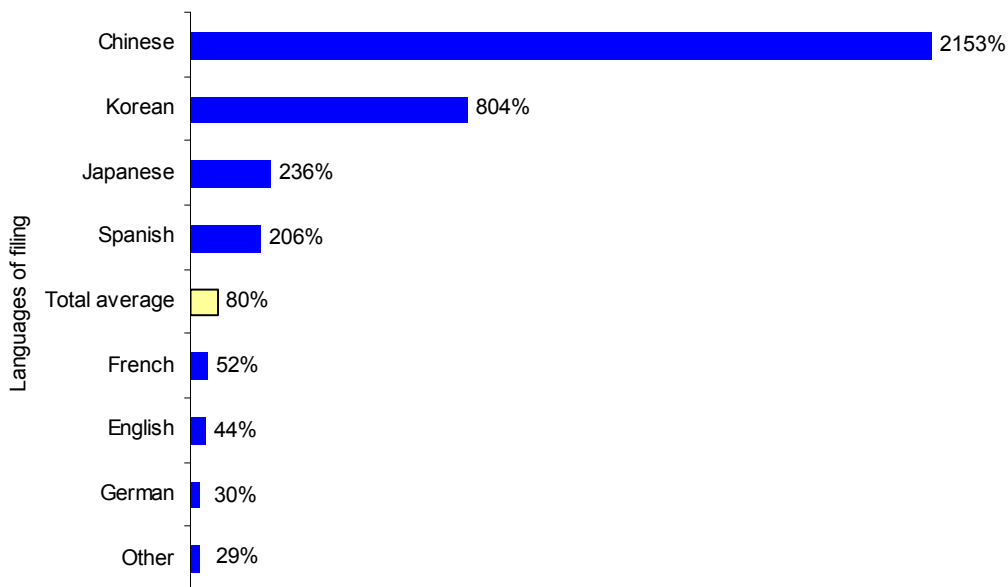


- В 2010 г. МБ получило свыше 162 000 регистрационных экземпляров, что на 2% больше, чем в 2009 г. В то время как число заявок, поданных в 2010 г., по оценкам, увеличилось на 5,7%, это увеличение не в полной мере отразилось на рабочей нагрузке МБ в 2010 г. из-за задержки во времени между датой, на которую подана международная заявка, и датой получения регистрационного экземпляра Международным бюро.
- Доля заявок, поданных полностью электронными методами, продолжала расти в 2010 г. и в настоящее время составляет 78% от общего числа поданных заявок.

Одним из главных факторов, обуславливающих изменения в Оперативном отделе РСТ, является растущая диверсификация языков, на которых составляются подаваемые заявки, в частности вследствие расширения масштабов использования системы РСТ в странах Восточной Азии.

<sup>2</sup> Регистрационный экземпляр – это заявка РСТ, направленная в Международное бюро получающим ведомством после ее подачи и обработки этим ведомством. Поскольку регистрационные экземпляры поступают в Международное бюро только после обработки в получающем ведомстве, на цифры существенно влияет время их обработки в получающих ведомствах. По этой причине динамика числа полученных регистрационных экземпляров, хотя и является надежным показателем рабочей нагрузки Международного бюро, не всегда достоверно характеризует спрос на услуги системы РСТ.

## Growth of languages of filing between 2000 and 2010



Growth rates

Темпы роста числа заявок на английском языке – основном языке, на котором составляются заявки, подаваемые в рамках системы РСТ, - в настоящее время ниже общего среднего показателя. Темпы роста числа заявок на некоторых других языках, среди которых китайский, корейский и японский языки, превышают средний показатель.

### Показатели продуктивности

Продуктивность – это показатель объема произведенной продукции на единицу вложенных ресурсов. Продуктивность может расти или снижаться в зависимости от эффективности использования вложенных ресурсов в рамках соответствующего производственного процесса.

*Единица измерения объема произведенной продукции:* Применительно к РСТ в качестве главной единицы измерения объема произведенной продукции вместо традиционно использовавшихся «поданных заявок» и «регистрационных экземпляров» была выбрана «публикация». Регистрационные экземпляры и поданные патентные заявки рассматриваются скорее как вводимые ресурсы, поскольку некоторые из них могут быть отозваны до завершения процесса обработки. Публикация же некоторых остальных может быть задержана по причине большого объема невыполненной работы или по другим причинам, которые препятствуют выполнению работы.

Таким образом, публикации отражают число заявок РСТ, которые получены, обработаны, переведены, подготовлены для публикации и разосланы в указанные ведомства. Такая единица измерения объема произведенной продукции для Оперативного отдела РСТ представляется обоснованной.

В объем произведенной продукции не включаются повторные публикации и повторная или дополнительная работа в любой другой форме. Увеличение числа повторных публикаций или числа бланков, приходящихся на одну заявку, просто отражает увеличение среднего объема работы, приходящегося на одну заявку. Если такой объем работы возрастает, то продуктивность падает, о чем свидетельствует уменьшение числа публикаций, которые Оперативный отдел РСТ может подготовить на основе имеющихся ресурсов.

*Единица измерения вводимых ресурсов:* Единица измерения вводимых ресурсов определяется следующими двумя факторами:

1. стоимостным объемом всех вводимых ресурсов, включая персонал, здания, услуги по подрядным договорам и другие расходы; и
2. числом сотрудников в пересчете на полный рабочий день (с целью учета сотрудников, которые заняты неполный рабочий день).

На основании этой информации исчислены два показателя продуктивности – показатель затрат на единицу продукции и показатель производительности труда.

### Показатель затрат на единицу продукции

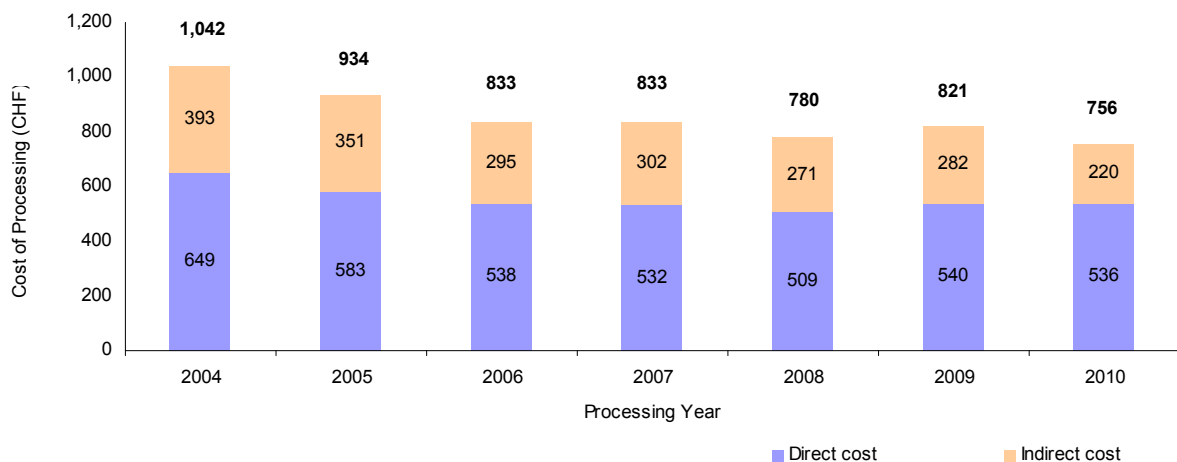
Используемое в данной методике определение затрат на единицу продукции является следующим: это средние совокупные расходы на производство одной единицы продукции. Средние совокупные расходы исчисляются как совокупные бюджетные расходы сектора РСТ плюс доля бюджетных расходов на вспомогательную деятельность и управление. Таким образом, затраты на единицу продукции представляют собой средние совокупные расходы на одну публикацию и включают расходы на все виды деятельности в рамках системы РСТ, в том числе перевод, рассылку, управление и т.п.

Расходы на производство подразделяются на две категории, а именно прямые и непрямые расходы. Прямые расходы – это бюджетные расходы подразделений системы РСТ (административное управление системой и программами РСТ). Непрямые расходы включают бюджетные расходы организационных подразделений, оказывающих поддержку системе РСТ (например, «Здания», «ИТ»...). Следует отметить, что только Оперативный отдел РСТ может оказывать влияние на прямые расходы. Такие бюджетные расходы исчисляются с применением весовых коэффициентов, с тем, чтобы учесть только те доли расходов, которые приходятся на систему РСТ. В формулу включены также расходы на хранение опубликованных заявок, поскольку заявки должны храниться в системе РСТ 30 лет.

$$\text{Затраты на единицу продукции} = \frac{\text{Совокупные расходы на производство}}{\text{Число публикаций}} + \text{Расходы на хранение}$$

Данная методика может быть подвергнута дополнительным изменениям, однако они вряд ли существенно повлияют на результаты. Применение данной методики в отношении 2003 г. и предшествующих ему лет возможно, однако сопряжено с трудностями ввиду значительных различий в структуре бюджетов ВОИС. Издержки на одну публикацию РСТ, исчисленные на основе этой методики, составили в 2010 г. 756 шв. франков, что на 27% меньше, чем в 2004 г.

Unit Cost of PCT Processing (in Swiss Francs)

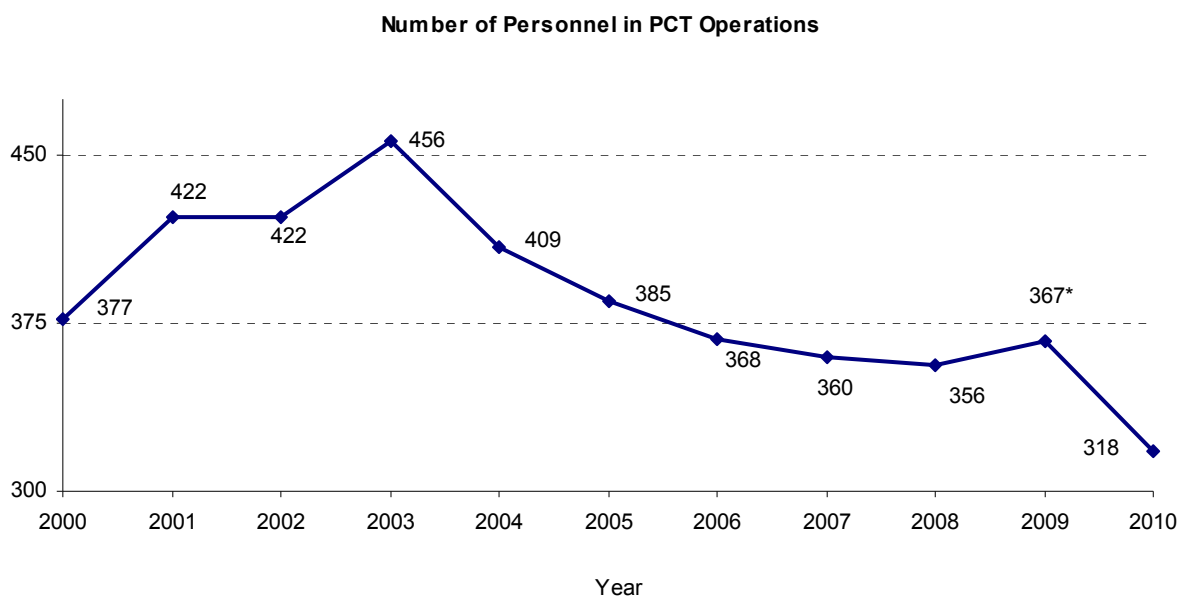


- Хотя число опубликованных заявок в 2010 г. было на 2% меньше, чем в 2009 г., снижение затрат в 2010 г. было таким, что затраты на единицу продукции (заявку) уменьшились на 8% и составили 756 шв. франков. Основными причинами этого снижения затрат на единицу продукции является сокращение косвенных расходов, связанных с обработкой заявок (как определено выше) и сокращение численности персонала в Оперативном отделе РСТ, которое произошло, помимо прочего, в результате реализации Программы добровольного оставления службы (см. ниже для более подробной информации).

## Персонал

### Численность персонала

На диаграмме, ниже, показана динамика численности персонала Оперативного отдела РСТ в пересчете на полный рабочий день, начиная с 2000 г. (ПРД – общее число сотрудников, занятых полный рабочий день, плюс число сотрудников, занятых неполный рабочий день, в пересчете на полный рабочий день).



\* Отметим, что увеличение численности персонала в 2009 г. обусловлено включением в состав Оперативного отдела РСТ двух подразделений, которые не были частью Отдела до 2009 г. (и, следовательно, в то время не учитывались как часть его персонала). Подразделения, о которых идет речь, это Служба информационных систем РСТ (30 сотрудников) и группа обработки пошлин в рамках РСТ (2 сотрудника). Без учета этих двух подразделений численность персонала в Отделе сократилась бы с 356 в 2008 г. до 335 в 2009 г. of these two units, the number of personnel in the Division would have decreased from 356 in 2008 to 335 in 2009.

- В 2010 г. численность персонала Оперативного отдела РСТ уменьшилась на 13% (на 49 сотрудников меньше, чем в 2009 г.). Это уменьшение было обусловлено главным образом уходом сотрудников в группе формальной экспертизы в рамках Программы добровольного оставления службы. По мере заполнения этих теперь уже вакантных должностей, в ближайшие несколько лет можно ожидать умеренного увеличения численности персонала.

### Показатель производительности труда

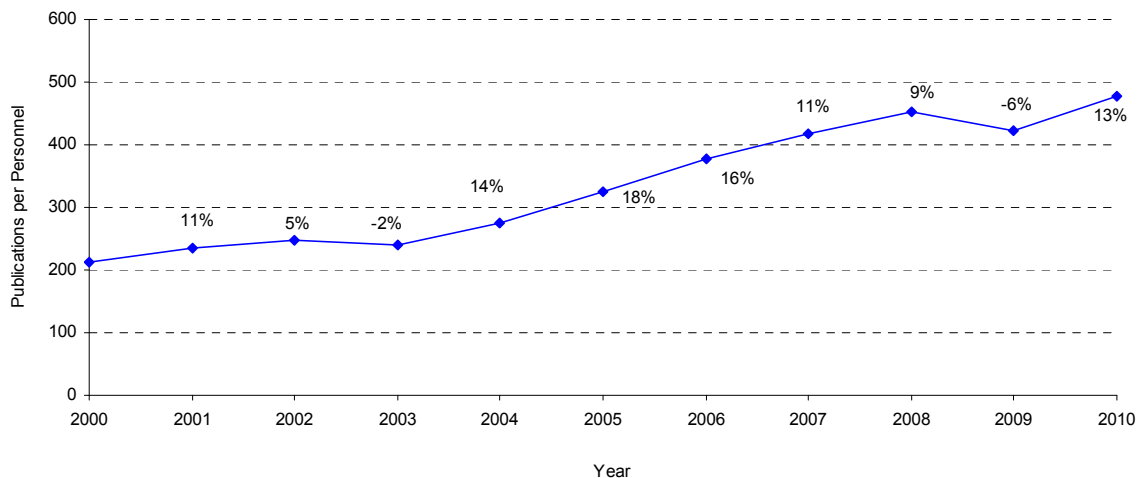
Производительность труда определяется путем деления объема выпущенной продукции на число имеющихся сотрудников. Рассчитывать этот показатель просто, поскольку два его компонента не меняются во времени и, как следствие, не затрудняют сопоставление данных за различные периоды.

Вместе с тем этот метод дает лишь частичное представление о росте результативности работы, так как единственным учтенным ресурсом является персонал. Так, некоторые управленческие решения, такие, как заключение подрядных договоров на выполнение части работы, могут вести к заметному повышению производительности труда при увеличении или снижении общей продуктивности (исчисленной как затраты на производство единицы продукции).

$$\text{Производительность труда} = \frac{\text{Число публикаций}}{\text{Число сотрудников (ПРД) Оперативного отдела РСТ}}$$

В вышеприведенной формуле число сотрудников – это число всех сотрудников Оперативного отдела РСТ в пересчете на полный рабочий день. В качестве единицы готовой продукции выбрана публикация РСТ.

Productivity Gains among the Personnel of the PCT Operations Division



- Значительный рост производительности труда в 2010 г. является результатом сокращения численности персонала, как отмечается в предыдущем показателе.

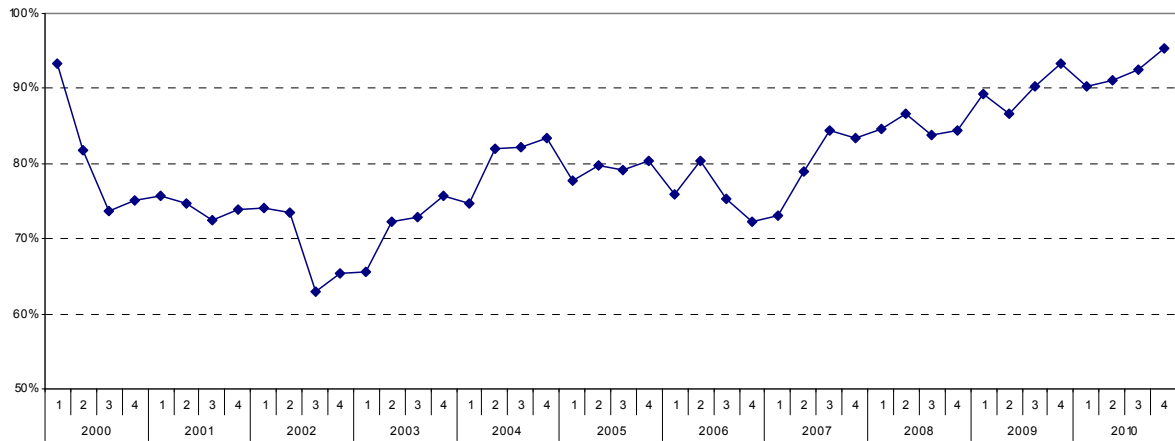
### Показатель качества услуг РСТ

Для определения общего уровня качества услуг простым и исчерпывающим образом был разработан единый агрегированный показатель, состоящий из четырех основных показателей качества. Показатель качества, выраженный в виде процентной доли от максимально возможного уровня качества, снижается, когда качество услуг Оперативного отдела РСТ падает, и наоборот.

Показатель качества является средним арифметическим четырех основных показателей, три из которых основываются на своевременности выполнения ключевых операций в системе РСТ, а именно подтверждения получения регистрационного экземпляра, публикации и повторной публикации. Четвертый показатель отражает число дефектов качества, обусловивших необходимость повторной публикации под кодом R5 (ошибки в библиографических данных, возникающие главным образом при ручном внесении данных). В будущем этот показатель можно усовершенствовать<sup>3</sup>.

<sup>3</sup> Показатель исчисляется следующим образом: 1. Процентная доля бланков РСТ/IB/301 (Уведомление о получении международной заявки РСТ), направленных через 5 недель после получения заявок в Международном бюро (МБ); 2. Процентная доля международных заявок РСТ, опубликованных через 6 месяцев и 3 недели после даты международной подачи; 3. Процентная доля более поздних публикаций отчета о международном поиске (ОМП), срок которых составляет до 2 месяцев после получения ОМП в МБ; 4. Процентная доля повторных публикаций вследствие исправления записи в Разделе I бланка международной заявки РСТ.

Quality indicator



- Качество, определяемое агрегированным показателем, заметно повысилось, достигнув уровня 95,3% в последнем квартале 2010 г., что является самым высоким показателем в десятилетнем периоде.

[Конец Приложения]

**ПРОГРАММА 6 МАДРИДСКАЯ, ГААГСКАЯ И ЛИССАБОНСКАЯ СИСТЕМЫ**

Руководитель программы Г-жа Бининг Ванг

## ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010 Г.

**Мадридская система**

В 2010 г. Израиль, Казахстан и Судан присоединились к Мадридскому протоколу, тем самым доведя число членов Протокола до 83, а общее число членов Мадридского союза до 85. Предпринимались инициативы, содействующие присоединению к Протоколу тех стран, которые являются только членами Соглашения. Две страны (Алжир и Таджикистан) остаются связанными положениями только Соглашения. В связи с принятием в декабре Парламентом страны соответствующего законопроекта присоединение Таджикистана к Протоколу представляется неизбежным (конец марта 2011 г.). Целый ряд информационно-пропагандистских мероприятий проводился в отношении нынешних и потенциальных членов. Одно из направлений деятельности заключалось в содействии более эффективному использованию Мадридской системы, особенно в тех странах, в которых можно отметить недостаточно активное использование.

После значительного снижения почти на 17% в 2009 г. объем международной регистрационной деятельности в области товарных знаков увеличился в 2010 г., при этом ВОИС получила 39 687 заявок, что на 12,8% больше по сравнению с 2009 г. Из общего числа заявок, полученных в 2010 г., 6,9% пришлось на долю заявителей из развивающихся стран и НРС, превысив целевой показатель, составляющий 5,6%. Однако, число обработанных новых регистраций (37 533) оказалось ниже числа полученных заявок, в основном по причине сокращения численности персонала в соответствии с осуществлением Программы добровольного оставления службы. В рамках Мадридской системы был достигнут 97% целевой показатель в отношении числа продлений; среднее время обработки документов составило от 3,5 до 4 недель, при этом 95% документов обрабатывались в течение 3 недель. Около 80% досье удовлетворяли стандарту качества; обучение и подготовку, предоставленные ВОИС в Женеве или соответствующих национальных ведомствах, прошли профессионалы и основные заинтересованные стороны, представляющие более чем 15 национальных ведомств из числа членов Мадридского союза.

Предприняты дополнительные меры, направленные на обеспечение автоматической обработки, например, предварительных отказов, окончательных решений, выданных охранных документов и перевода ряда других документов. В результате этого в последнем квартале 2010 г. достигнуто повышение производительности перевода на 35%. Кроме того, внедрение электронных средств, таких как «Менеджер товаров и услуг», поможет пользователям в процессе подготовки и подачи международной заявки, тогда как разработка других электронных средств, таких как «Менеджер портфелей», «Состояние реального времени» и «Средства электронного предупреждения» (начало которой запланировано на 2011 г.), облегчит управление правами на международные товарные знаки.

Возросший объем обмена электронными сообщениями между Международным бюро и национальными ведомствами принес Международному бюро выигрыш в производительности. Для удовлетворения растущего спроса со стороны пользователей (правообладателей и национальных ведомств) на предоставление дополнительной информации и улучшение связи в Оперативных службах инициированы конкретные меры по повышению культуры, ориентированной на потребности пользователей.

Рабочая группа по правовому развитию Мадридской системы продолжила обсуждение процесса пересмотра некоторых фундаментальных особенностей системы (в том числе требований к базовому знаку). Для проведения дальнейшего анализа распространенности «центральной атаки» члены Мадридского союза представили соответствующую информацию, касающуюся основообразующих причин, связанных с уведомлениями о прекращении действия регистрации. Эти данные будут иметь значение для предстоящего обсуждения механизма «центральной атаки», а также в процессе демистификации «центральной атаки».

Рабочая группа также разработала процедуры утверждения отчета о сессии Рабочей группы электронными средствами, что привело к утверждению отчета всего лишь по истечении 3,5 месяцев после завершения сессии по сравнению с предыдущим сроком, составляющим, по меньшей мере, 6 месяцев.

Учреждение в начале 2011 г. Мадридского правового форума явилось ответом на запрос Рабочей группы в Секретариат о «принятии мер по созданию электронного форума в отношении вопросов, касающихся требования о базовом знаке и центральной атаке». Форум следует рассматривать как средство, содействующее свободному обмену идеями, касающимися настоящего и будущего Мадридской системы. В соответствии с договоренностью, достигнутой в рамках Рабочей группы, одним из основных направлений деятельности на 2011 г. будет упрощение внутренних процессов, чему будет способствовать выявление областей, которые получают преимущества в результате такого упрощения, чтобы Международное бюро было готово удовлетворить потребности будущего на основе дальнейшего роста, улучшения качества обслуживания пользователей и расширения географического охвата системы.

### **Гагская система**

Ряд инициатив, предпринятых в соответствии со Среднесрочным стратегическим планом (СССП) на 2010-2015 гг., начали давать результаты в 2010 г., что позволяет управлять Гагской системой в значительной степени «по графику» и иметь хорошие возможности для дальнейшего ее совершенствования.

Некоторые из числа этих инициатив предпринимались совместно с членами Гагского союза и осуществлялись на основе одобрения Ассамблеи, а именно: вступление в силу новой редакции Общей инструкции, конкретно относящейся к Актам Соглашения 1960 и 1999 гг., а также включение испанского языка в число рабочих языков Организации. Другие инициативы, часто предпринимаемые в сотрудничестве с ведомствами членов Союза, привели к увеличению числа учебных и информационно-просветительских мероприятий, а также к общему улучшению качества информации, предоставляемой по вопросам Гагской системы. Наконец, внутренние инициативы, такие как переоснащение интерфейса электронной подачи заявок и запуск в эксплуатацию интерфейса электронного продления регистраций, привели к повышению качества обслуживания, а также более оперативной и экономически более эффективной обработке этих видов запросов.

Вышеприведенные результаты способствовали увеличению числа заявок, поданных в 2010 г. в рамках Гагской системы, на 33%, при этом все большее число заявок поступало из развивающихся стран (10 заявителей). Тем не менее, и, несмотря на положительную динамику подачи заявок, регистрации продлений и других записей, число новых регистраций оставалось намного ниже прогнозируемого на 2010 г. Поэтому предполагаемый на двухлетний период целевой показатель вряд ли будет достигнут. Это объясняется тем, что результаты за 2009 г. сами по себе оказались намного ниже, чем ожидалось во время составления прогноза на двухлетний период 2010-2011 гг. Это было обусловлено сочетанием двух внешних факторов, а именно глобальным экономическим кризисом и не столь активным, как ожидалось, присоединением новых членов к Акту 1999 г. Однако нет никаких сомнений в том, что постоянные усилия, приложенные в 2011 г., приведут к оздоровлению и большей популярности системы в конце двухлетнего периода по сравнению с тем, какой она была в начале этого периода.

### **Лиссабонская система**

В 2010 г. число Договаривающихся сторон Лиссабонского соглашения возросло до 27 после присоединения бывшей югославской Республики Македония. В целях содействия дальнейшему увеличению числа членов Рабочая группа по развитию Лиссабонской системы, учрежденная Ассамблеей Лиссабонского союза в 2008 г., в настоящее время осуществляет пересмотр Лиссабонской системы, направленный на придание системе большей привлекательности для пользователей и потенциальных новых членов при одновременном сохранении принципов и целей Лиссабонского соглашения. На второй сессии (30 августа - 3 сентября 2010 г.) Рабочая группа рассмотрела результаты анкетного опроса, инициированного Международным бюро в 2009 г. Она также рассмотрела результаты исследования, подготовленного Международным бюро в отношении взаимосвязи между региональными системами охраны географических



указаний и Лиссабонской системой, а также условий возможного присоединения МПО к Лиссабонскому соглашению. В результате Рабочая группа приняла решение обратиться в Международное бюро с просьбой подготовить для рассмотрения на ее третьей сессии проект положений, касающихся некоторых обсужденных вопросов. Рабочая группа также предложила Международному бюро подготовить исследование по вопросу о возможности урегулирования споров в рамках Лиссабонской системы, поскольку было бы полезно изучить, в каких ситуациях и в какой форме целесообразно использовать процедуру урегулирования споров.

Начиная с 1 января 2010 г., в результате внесения ряда поправок в Инструкцию к Лиссабонскому соглашению, принятых Ассамблеей Лиссабонского союза в сентябре 2009 г., действует факультативная процедура, в соответствии с которой компетентный орган Договаривающейся стороны может направить заявление о предоставлении охраны в отношении конкретного зарегистрированного в международном реестре наименования места происхождения. Между тем эта процедура была использована в ряде случаев, когда принималось решение о том, что в отношении наименования места происхождения не будет подано никакого заявления об отказе в предоставлении охраны. Эта процедура также может быть использована компетентным органом в случае принятия решения об отзыве заявления об отказе, которое было подано в отношении наименования места происхождения. Другая поправка касается предоставления Генеральному директору возможности ввести в обращение Административную инструкцию в отношении особенностей применения процедур подачи заявки, уведомления и регистрации в соответствии с Инструкцией. Административная инструкция, введенная в обращение Генеральным директором в соответствии с этими положениями, призвана упорядочить процедуры и предоставить возможность использовать электронные средства для обмена сообщениями между Международным бюро и компетентными органами государств-членов. К концу 2010 г. 10 компетентных органов дали свое согласие на использование электронных средств для этой цели.

В марте 2010 г. осуществлены некоторые разработки на основе ИТ, которые касаются Лиссабонской системы. Во-первых, на веб-сайте ВОИС опубликованы онлайн-овые варианты официальной публикации в рамках Лиссабонской системы, именуемой *Бюллетенем ВОИС «Наименования мест происхождения»*. Кроме того, база данных «Lisbon Express» на веб-сайте ВОИС пополнилась новым интерфейсом. Помимо этого во втором квартале 2010 г. на этих страницах появилась Интерактивная карта мира по Лиссабонской системе, отражающая число членов в рамках Лиссабонской системы и содействующая доступу к информации, содержащейся в Международном реестре Лиссабонской системы по каждому государству-члену.

## РЕАЛИЗАЦИЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

В контексте включения аспектов ПДР в деятельность Организации работа, проводимая по Программе 6, в полной мере связана с выполнением рекомендаций 1 и 6 в рамках ПДР.

## ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

Ожидаемые результаты	Показатели результативности	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние		
Расширение использования Мадридской системы	Новые регистрации	2010 г. 42 800	2011 г. 44 200	2008-2009 гг.: 82 485 новых регистраций 39 172 продления	37 533 новые регистрации 21 949 продлений (97% от целевого показателя)	Вне графика
	Продления	22 700	21 900			
Расширение использования Гаагской системы	Новые регистрации	2010 г. 3 100	2011 г. 4 000	2008-2009 гг.: Новые регистрации 3 283	2010 г. Новые регистрации 2 216	Вне графика
	Число содержащихся в них образцов	12 000	14 000	Число содержащихся в них образцов 17	Число содержащихся в них образцов 11 238	
	Продления	2 600	2 600	920	Продления 2 793	
	Другие записи	4 000	4 500	Продления 5 869	Другие записи 4 247	
				Другие записи 7 794		

<p>Быстрая и эффективная с точки зрения затрат обработка заявок и регистраций по процедуре Мадридской и Гаагской систем</p>	<p>Сокращение общего времени обработки по процедуре Мадридской системы до 3,5 недели в отношении всех документов, не содержащих дефектов</p>	<p>Обработка 95% документов в течение 3 недель</p>	<p>В среднем 3,5 - 4 недели</p>	<p>По графику</p>
	<p>Сокращение общего времени обработки документов до 3 недель по процедуре Гаагской системы при условии, что они не содержат дефектов</p>	<p>Четыре недели</p>	<p>Три недели и один день (Гаага)</p>	<p>По графику</p>
<p>Повышение качества услуг и информации в отношении Мадридской, Гаагской и Лиссабонской систем</p>	<p>Процентное отношение досье, которые отвечают стандартам качества (соответствие при классификации, задачи по переводу решений экспертизы и предельные уровни ошибок)</p>	<p>80% не содержат писем с указанием нарушений по форме (Мадрид)  Информация доступна на веб-сайте ВОИС по состоянию на конец 2009 г. (Лиссабон)</p>	<p>80% не содержат писем с указанием нарушений по форме (Мадрид)  Осуществлена реорганизация информационных средств и продуктов на страницах Лиссабонской системы на веб-сайте ВОИС; вся информация, содержащаяся в официальном бюллетене Лиссабонской системы, стала доступной в режиме он-лайн; Лиссабонские страницы на веб-сайте ВОИС были переоснащены. Продолжается работа по автоматизации Международного реестра (Лиссабон)</p>	<p>По графику</p>

Ожидаемые результаты	Показатели результативности	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
	Процентное отношение ведомств, заявителей и владельцев, которые обмениваются сообщениями/уведомлениями на бумажном носителе и пользуются электронными уведомлениями в рамках Мадридской, Гаагской и Лиссабонской систем	Получение электронными средствами 34% документов в рамках Мадридской системы  50% заявок, поданных электронными средствами; 0% запросов о продлении регистрации, поданных электронными средствами (Гаага)	Получение электронными средствами 46% документов в рамках Мадридской системы  64% заявок, поданных электронными средствами; электронная подача запросов о продлении регистрации успешно начата в декабре и охватила 50% запросов о продлении регистрации за период после ее введения в эксплуатацию (Гаага)	По графику
		Положения, регулирующие использование электронных сообщений, были введены только 1 января 2010 г. (Лиссабон)	В 2010 г. введены в действие электронные средства сообщения в рамках Лиссабонской системы между Международным бюро и 10 компетентными органами государств-членов Лиссабонского союза	
Улучшение процедур, действующих в рамках Мадридской, Гаагской и Лиссабонской систем	Принятие положений, устанавливающих новые процедуры, действующие в рамках Мадридской, Гаагской и Лиссабонской систем	В настоящее время установлены процедуры, действующие в рамках применимых Инструкции и Административной инструкции  Ни одна из ныне действующих процедур не оптимизирована в плане применения ИТ	Автоматизация процедур по оформлению отказов, вынесению окончательных решений, подготовке переводов (Мадрид)  Упорядоченная Общая инструкция вступила в силу с 1 января 2010 г.; 1 апреля 2010 г. испанский язык введен в обращение в качестве рабочего языка (Гаага)  С 1 января 2010 г. применяются новые процедуры. В 2011 г. Рабочая группа по развитию Лиссабонской системы рассмотрит возможные поправки к процедурам и может представить их на утверждение Ассамблеи (Лиссабон)	По графику
Расширение международного охвата Мадридской, Гаагской и Лиссабонской систем	Восемь новых Договаривающихся сторон Мадридского протокола	Всего 83	Три новые Договаривающиеся стороны	По графику
	Две новые Договаривающиеся стороны Лиссабонского соглашения	Всего 26	Одна новая Договаривающаяся сторона	По графику
	Восемь новых Договаривающихся сторон Женевского акта	36 Договаривающихся сторон Женевского акта	Три новые Договаривающиеся стороны Женевского акта	По графику

Ожидаемые результаты	Показатели результативности	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
<p>Возросшее число инициатив в сфере обучения, установления партнерских связей и укрепления отношений с пользователями и, которые предлагает ВОИС как в штаб-квартире, так и на национальном уровне в целях более широкого и совершенного использования Мадридской и Гаагской систем</p>	<p>Процентное отношение обучаемых участников, пользующихся новыми приобретенными знаниями и навыками в работе (по ведомству и стране)</p>	<p>Данные отсутствуют</p>	<p>Данные отсутствуют - 12% рост числа поданных заявок (Мадрид)</p> <p>Нет достоверных данных, однако увеличение числа поданных заявок на 33% предполагает, что информационно-пропагандистская деятельность дала конкретные результаты (Гаага)</p>	<p>По графику</p>
	<p>Число профессионалов и других основных заинтересованных сторон, участвующих в деятельности по установлению партнерских связей (по ведомству и стране)</p>	<p>Данные отсутствуют</p>	<p>Подготовка в ВОИС по вопросам Мадридской системы предоставлена 10 группам специалистов из национальных ведомств</p> <p>Данные отсутствуют (Гаага)</p>	<p>По графику</p>

Ожидаемые результаты	Показатели результативности	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
Расширение доступа к глобальным рынкам для товаров и услуг из стран развивающегося мира	Процентная доля международных заявок из стран развивающегося мира	В 2009 г. получено 5,6% от общего числа заявок (Мадрид) Один заявитель (Гаага) По состоянию на конец 2009 г. 55 действующих международных регистраций (из общего числа 817) получены из развивающихся стран (Лиссабон)	6,9% (Мадрид) 10 заявителей из развивающегося мира подают 0,6% от общего числа заявок (Гаага) По состоянию на конец 2010 г. 56 действующих международных регистраций (из общего числа 823) получены из развивающихся стран (Лиссабон)	По графику
Наличие растущей базы данных об идентификаторах ИС	Единая достоверная база данных по всем продуктам, содержащая информацию о регистрациях в рамках Мадридского протокола, Лиссабонского соглашения и Статьи 6ter Парижской конвенции	Две отдельные базы данных	В феврале 2010 г. планируется запуск новой версии базы данных ROMARIN, включая все функциональные возможности базы данных «Madrid Express»  В марте 2011 г. база данных «Madrid Express» будет списана  В 2011 г. планируется запуск базы данных «Global Brands»	По графику

#### ОСВОЕНИЕ БЮДЖЕТНЫХ СРЕДСТВ

Расходы, не связанные с персоналом – Ассигнования в сопоставлении с фактическими расходами в 2010 г.  
(в тыс. шв. франков)

Утвержденный бюджет на 2010-2011 гг.	Расходы в 2010 г.	Показатель освоения средств (%)
12 556	5 503	44%

Освоение бюджетных средств в течение первого года двухлетнего периода находится в пределах установленного диапазона (40-60%) и осуществляется по графику.

**ПРОГРАММА 7 АРБИТРАЖ, ПОСРЕДНИЧЕСТВО И ДОМЕННЫЕ ИМЕНА****Руководитель программы Г-н Й. К. Вихард****ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010 Г.**

Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству («Центр») стал основным международным ресурсом эффективных с точки зрения затрат времени и средств механизмов внесудебного урегулирования споров, являющихся альтернативой судебному урегулированию; он выступает одновременно в качестве органа, предоставляющего экспертные услуги по правовым и организационным вопросам, и органа по рассмотрению жалоб. Центр также является глобальным лидером в оказании услуг по урегулированию споров, касающихся доменных имен в Интернете. Эта деятельность включает не только рассмотрение поступающих в Центр жалоб, но и оказание консультационных услуг и помощи в выработке передовой практики и процедур ускоренного рассмотрения споров в Системе доменных имен в Интернете (DNS).

В 2010 г. работа Центра ВОИС была направлена на оптимальное использование возможностей применяемых арбитражных и посреднических процедур в целях удовлетворения потребности владельцев прав интеллектуальной собственности в своевременном и эффективном с точки зрения затрат урегулировании споров в отношении этих прав. Главный элемент таких усилий - качественное рассмотрение и урегулирование споров с применением указанных процедур, для чего требуется готовить и назначать квалифицированных арбитров и посредников, поддерживать инфраструктуру для урегулирования споров на современном уровне, в том числе за счет использования информационных технологий, и активно управлять процессом рассмотрения жалоб, поступающих в ВОИС, в том числе путем оказания поддержки назначенным нейтральным специалистам. В частности, в 2010 г. стороны, участвовавшие в нескольких арбитражных разбирательствах в связи с международными спорами в области патентов, товарных знаков и программного обеспечения в соответствии с Правилами ВОИС, использовали Электронный модуль ВОИС для рассмотрения споров (ЕСАФ). Проводя маркетинговые исследования к ожиданиям всех сторон в спорах по вопросам ИС, Центр при консультативном участии группы международных экспертов подготовил Опрос по вопросам урегулирования споров в сделках, относящихся к технологии. В области доменных имен: постоянное внимание Центра к эффективным методам обработки документации, включая безбумажную технологию получения заявок, позволило ему увеличить на 28% объем рассмотренных споров на основе Единой политики по урегулированию споров в области доменных имен (ЕПУС).

Центр также осуществлял совместную работу с владельцами и пользователями продуктов интеллектуальной собственности и их представительскими организациями, направленную на разработку альтернативных процедур урегулирования споров, специально адаптированных к конкретным условиям их областей деятельности. В частности, на основе предыдущей разработки специальных правил для Ассоциации международного коллективного управления аудиовизуальными произведениями в 2010 г. по просьбе "Entidad de Gestión de Derechos de los Productores Audiovisuales" (EGEDA), общества по сбору роялти, которое представляет и защищает интересы производителей аудиовизуальной продукции в Испании, Центр разработал Правила ВОИС об ускоренном арбитраже для EGEDA, специально адаптированные к конкретным потребностям правообладателей EGEDA. В качестве еще одного примера Центр оказал помощь Ведомству интеллектуальной собственности Филиппин в разработке специализированных арбитражных процедур в соответствии с законодательством Филиппин. Центр также оказал содействие Продовольственной и сельскохозяйственной организации (ФАО) в разработке оперативных руководящих принципов урегулирования споров в рамках Стандартного соглашения о передаче материала в контексте Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

Центр стремится продолжать играть ведущую роль в выработке процедур урегулирования споров, связанных с несанкционированным использованием интеллектуальной собственности в Интернете. Опираясь на свой длительный опыт урегулирования споров в области доменных имен, Центр расходует значительные ресурсы на поддержание связи с заинтересованными сторонами в рамках Системы доменных имен в Интернете. Благодаря особому вниманию,

уделяемому Центром новым механизмам охраны прав, принятым Корпорацией Интернета по присвоению имен и номеров (ICANN), эта важная политическая деятельность соответствует характеру одной из наиболее амбициозных инициатив, осуществляемых в Системе доменных имен с момента ее зарождения, а именно введению ICANN большого числа новых доменов верхнего уровня.

Центр продолжал поддерживать связи с администраторами доменов верхнего уровня с кодом стран (кДВУ) в различных регионах, разрабатывать и претворять в жизнь политику в сфере регулирования споров в связи с целым рядом таких доменов. На фоне глобального появления доменных имен в скриптах на национальных языках, начиная с октября 2010 г., Центр ВОИС предоставляет услуги по урегулированию споров в связи с доменными именами, как для [.AE, так и для امارات \(.dotEmarat\)](#), причем последнее имя представляет собой интернационализированный кДВУ Объединенных Арабских Эмиратов в арабской графике.

## РЕАЛИЗАЦИЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

В 2010 г. Центр ВОИС организовал адаптированные к конкретным потребностям программы по арбитражу и посредничеству для сотрудников ведомств ИС и практиков в области интеллектуальной собственности и помогал национальным органам, занимающимся вопросами доменных имен, в разработке передовой практики создания реестров и механизмов урегулирования споров, что имеет особое значение для развивающихся стран и стран с переходной экономикой. Эта деятельность связана с выполнением рекомендаций 1, 6 и 10 в рамках ПДР.

## ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

Ожидаемые результаты	Показатели результативности	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
Увеличение числа международных и внутренних споров по интеллектуальной собственности, предотвращаемых или урегулируемых с применением процедуры посредничества, арбитража и других альтернативных методов урегулирования споров	Увеличение числа споров, урегулированных Центром с применением услуг и ресурсов по альтернативному урегулированию споров	Конец 2009 г. - 210 споров	По состоянию на декабрь 2010 г. Центр ВОИС провел свыше 230 посреднических и арбитражных разбирательств, большинство из которых относились к последнему пятилетнему периоду. В 2010 г. Центр получил 19 запросов о рассмотрении дел в рамках посредничества и арбитража. Центр регулярно предоставляет сторонам руководства процедурного характера с тем, чтобы облегчить передачу их спора на рассмотрение в рамках посредничества или арбитража. Эти службы «добрых услуг» оказывают содействие ходатайствующим сторонам в промышленно развитых и развивающихся странах. В 2010 г. Центр получил 18 запросов об урегулировании споров в рамках оказания «добрых услуг»	По графику
Эффективная охрана интеллектуальной собственности в доменах рДВУ и кДВУ	Урегулирование 3 000 споров, касающихся рДВУ, по процедуре ЕПУС	16 770 споров, касающихся ДВУ, урегулированных Центром на конец 2009 г.	В 2010 г. Центром получены и рассмотрены по процедуре ЕПУС 2 295 запросов об урегулировании споров, касающихся рДВУ	По графику
	Урегулирование 300 споров, касающихся кДВУ, по процедуре	16 770 споров, касающихся рДВУ и кДВУ, урегулированных	В 2010 г. Центром получен и рассмотрен по процедуре ЕПУС 401 запрос об урегулировании споров,	По графику

ЕПУС	Центром на конец 2009 г.	касающихся ксДВУ	
Осуществление ICANN и регистраторами новых рДВУ методических рекомендаций ВОИС	ЕПУС (на конец 2009 г. применяется только ЕПУС, уже в течение ряда лет. Дополнительные процедуры находятся в стадии обсуждения)	В 2010 г. Центр поддерживал регулярные контакты с ICANN в целях оказания помощи в защите законных интересов, в частности, владельцев товарных знаков в процессе применения этой программы (пределегирирование) и последующей ее эксплуатации (постделегирирование). (Вынесение решения ICANN по реализации ожидается в 2011 г.)	По графику
Осуществление ICANN и регистраторами новых рДВУ методических рекомендаций ВОИС	ЕПУС (на конец 2009 г. применяется только ЕПУС, уже в течение ряда лет. Дополнительные процедуры находятся в стадии обсуждения)	В 2010 г. Центр поддерживал регулярные контакты с ICANN в целях оказания помощи в защите законных интересов, в частности, владельцев товарных знаков в процессе применения этой программы (пределегирирование) и последующей ее эксплуатации (постделегирирование). (Вынесение решения ICANN по реализации ожидается в 2011 г.)	По графику

#### ОСВОЕНИЕ БЮДЖЕТНЫХ СРЕДСТВ

Расходы, не связанные с персоналом – Ассигнования в сопоставлении с фактическими расходами в 2010 г.  
(в тыс. шв. франков)

Утвержденный бюджет на 2010-2011 гг.	Расходы в 2010 г.	Показатель освоения средств (%)
920	317	34%

Показатель освоения бюджетных средств в размере 34% объясняется главным образом отменой или задержкой с планируемым расходованием средств в результате ряда непредвиденных обстоятельств, материально-технического обеспечения деятельности Центра и сбоев в осуществлении некоторых запланированных командировок, том числе отказ от участия в конференции по вопросам разработки доменов верхнего уровня с кодами стран в Латинской Америке, а также участия во встрече ICANN в Африке по обсуждению аспектов введения новых родовых доменов верхнего уровня группами учредителей ICANN.



## **ПРОГРАММА 8            КООРДИНАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В РАМКАХ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ**

**Руководитель программы            Г-н Дж. Онеяма**

### **ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010 Г.**

Программа 8 была создана в 2009 г. в целях активизации процесса реализации Повестки дня ВОИС в области развития (ПДР). В 2010 г. Программа продолжала обеспечивать успешную координацию процесса реализации ПДР и эффективное включение рекомендаций и принципов в рамках ПДР в работу Организации. Кроме того, был осуществлен ряд мероприятий, способствующих государством-членам в получении преимуществ в результате реализации ПДР, за счет обеспечения эффективного контроля, оценки и порядка отчетности, а также более глубокого понимания принципов и процессов в рамках ПДР.

В 2010 г. Комитет по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС) провел две сессии и утвердил пять новых проектов, направленных на реализацию 11 рекомендаций в рамках ПДР. КРИС также рассмотрел первый отчет Генерального директора о реализации ПДР, второй отчет о ходе выполнения рекомендаций, подлежащих немедленной реализации, второй отчет о ходе осуществления проектов в рамках ПДР и пришел к соглашению по «Механизмам координации, контроля и оценки и порядку отчетности в отношении проектов в рамках ПДР». Он также обсудил отчет о вкладе ВОИС в достижение целей развития ООН в новом тысячелетии (ЦРТ), документ о гибкости в связи с патентами в многосторонней правовой структуре и их законодательном применении на национальном и региональном уровнях, а также два материала для обсуждения, озаглавленных «Интеллектуальная собственность и "утечка мозгов"» и «Интеллектуальная собственность и неформальная экономика», в которых рассматриваются соответственно рекомендации 39 и 34. По состоянию на конец 2010 г. в работе КРИС приняли участие 54 наблюдателя.

Программа продолжает обеспечивать надлежащие реализации, контроль, оценку и предоставление отчетов в отношении деятельности и проектов, осуществляемых в рамках ПДР. В этой связи постоянные усилия направлялись на обеспечение реализации 19 рекомендаций, подлежащих незамедлительному выполнению. Кроме того, Программа продолжает координировать контроль, оценку и порядок отчетности в отношении девяти проектов в рамках оказания технической помощи, представленных на рассмотрение третьей сессии КРИС. В январе 2010 г. также начал контроль выполнения пяти уже осуществляемых тематических проектов и трех тематических проектов, утвержденных в ходе проведения пятой сессии КРИС и осуществляемых с мая 2010 г.

В сотрудничестве с Программой 22 данная Программа принимала активное участие в интеграции ПДР в работу Организации. В этой связи был уточнен подход, направленный на увязку рекомендаций ПДР с различными основными программами Организации; 45 рекомендаций ПДР наряду с содержащимися в них принципами были включены в Среднесрочный стратегический план (СССП) на 2010-2015 гг.; в Отчете о реализации программы (ОРП) за двухлетний период 2008-2009 гг. создан раздел, отражающий вклад, вносимый данной Программой в реализацию ПДР. Помимо этого Программа участвовала в разработке бюджетного процесса применительно к проектам, предложенным КРИС в целях выполнения тех рекомендаций в рамках ПДР ВОИС, которые были утверждены Генеральной Ассамблеей ВОИС в сентябре 2010 г.

В целях повышения осведомленности широкой публики о выгодах, возникающих в результате реализации ПДР, Программа организовала ряд семинаров-практикумов, информационных и консультативных встреч и брифингов, а также подготовила брошюру, озаглавленную «Повестка дня ВОИС в области развития - обзор».

### **РЕАЛИЗАЦИЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ**

Программа 8 ответственна за координацию процесса реализации всех 45 рекомендаций в рамках ПДР. Однако, в контексте должного учета ПДР в деятельности Организации Программа «придерживалась духа» этих рекомендаций в рамках ПДР.

ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

Ожидаемые результаты	Показатели результативности	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
Дальнейшая интеграция принципов, положенных в основу Повестки дня в области развития (ПДР), в программы и деятельность Организации, включая ее нормотворческую работу	Осуществление всех видов деятельности Организации в соответствии с принципами ПДР	Публикация в 2009 г. внутренних инструкций по применению принципов	Уточнение связей между рекомендациями ПДР и основными программами  Включение 45 рекомендаций ПДР в СССР	По графику
Эффективная реализация ПДР в форме осуществления конкретных проектов и мероприятий	Число рекомендаций ПДР, успешно реализованных в рамках проектов и мероприятий	Успешная реализация 19 рекомендаций	Продолжение успешной реализации 19 рекомендаций в отношении: - девяти проектов по оказанию технической помощи (в рамках выполнения рекомендаций 2, 5, 8, 9 и 10); - пяти новых тематических проектов в рамках выполнения рекомендаций 7, 16, 19, 20, 23, 24, 27, 30, 31, 32, 33, 38 и 41; - трех тематических проектов, утвержденных в ходе проведения пятой сессии КРИС в рамках выполнения рекомендаций 4, 10, 19, 30, 31, 35 и 37	По графику
Эффективный контроль, оценка и подготовка отчетности относительно выполнения рекомендаций	Использование систем контроля применительно ко всем проектам, а также в рамках процесса принятия решений	Механизмы оценки, находящиеся в стадии разработки на конец 2009 г.	Руководителями проектов использовалась надежная система контроля в целях слежения за ходом выполнения 17 осуществляемых проектов	По графику
	Успешное выполнение рекомендаций, вынесенных по результатам контроля и оценки	Отчеты по 19 рекомендациям, представленные в апреле 2009 г.	Отчет Генерального директора о ходе выполнения ПДР представлен пятой сессии КРИС  Два отчета о ходе реализации рекомендаций, подлежащих незамедлительному выполнению, и осуществляемых проектов в рамках ПДР представлены шестой сессии КРИС	По графику
	Число проведенных в двухлетнем периоде самооценок и независимых оценок	В 2008-2009 гг. никакие самооценки и независимые оценки не проводились	В течение 2010 г. проведено 14 самооценок в отношении проектов, осуществляемых в рамках ПДР	По графику
Оказание поддержки государствам-членам в извлечении пользы из реализации ПДР	Политические процессы на национальном и межправительственном уровнях, имеющие отношения к реализации ПДР и направленные на извлечение пользы из выполнения	Начало выполнения рекомендаций ПДР в октябре 2007 г. Государства-члены только приступили к интегрированию ПДР в политические	Организация в Камеруне регионального семинара по вопросам реализации ПДР ВОИС и национального семинара в Ливане с участием лиц, ответственных за принятие политических решений. Отдел принимал участие в мероприятиях,	По графику

Ожидаемые результаты	Показатели результативности	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
Улучшение понимания ПДР государствами-членами, МПО, гражданским обществом и другими заинтересованным и сторонами	рекомендаций ПДР  Разработка и осуществление стратегий поддержания связи и распространения информации	процессы  Реализация специальной стратегии поддержания связи по вопросам, касающимся ПДР, в 2009 г.	организованных другими секторами, а также в информационных встречах и брифингах, организованных для делегаций, посетивших штаб-квартиру ВОИС, которые занимаются вопросами формулирования политического курса  В контексте реализации стратегии поддержания связей по вопросам, касающимся ПДР, в сотрудничестве с Программой 20 была организована встреча с представителями МПО по вопросам сотрудничества в рамках реализации ПДР; подготовлена брошюра, озаглавленная «Повестка дня ВОИС в области развития – обзор»	По графику

#### ОСВОЕНИЕ БЮДЖЕТНЫХ СРЕДСТВ

Расходы, не связанные с персоналом – Ассигнования в сопоставлении с фактическими расходами в 2010 г.  
(в тыс. шв. франков)

Утвержденный бюджет на 2010-2011 гг.	Расходы в 2010 г.	Показатель освоения средств (%)
2 554	860	34%

Неполное освоение в 2010 г. бюджетных средств, не связанных с персоналом, в рамках этой Программы обусловлено главным образом организацией Международной конференции по вопросам интеграции аспектов развития в процесс разработки политики в области ИС, на долю которой пришлась значительная часть расходов, не связанных с персоналом, причем проведение данной конференции было отложено на второе полугодие двухлетнего периода.

**ПРОГРАММА 9 АФРИКА, АРАБСКИЕ СТРАНЫ, АЗИЯ И ТИХООКЕАНСКИЙ РЕГИОН, СТРАНЫ ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ И КАРИБСКОГО БАССЕЙНА, НАИМЕНЕЕ РАЗВИТЫЕ СТРАНЫ**

**Руководитель Программы г-н Дж. Онеяма**

**ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010 Г.**

Ключевые задачи, стоящие перед данной Программой, состоят в создании прочных и ориентированных на предоставление услуг учреждений и инфраструктуры ИС, разработке основных руководящих принципов политики и стратегии, принятии мер в области ИС и других мер, связанных с ИС, и создании сбалансированной нормативно-правовой базы, а также укреплении потенциала людских ресурсов и расширении возможностей пользователей для обеспечения эффективного использования ИС в целях развития развивающимися и наименее развитыми странами (НРС). Все эти ключевые элементы имеют региональные отличия и подвергаются адаптации на национальном уровне с учетом таких факторов, как стадия развития, различия в приоритетах и потребностях, цели и сравнительные преимущества. Региональные особенности и различия надлежащим образом отражены в показателях результативности работы. В целом, определение ожидаемых результатов и показателей результативности работы, а также распределение ресурсов отражает вышеуказанные ключевые элементы и контекст.

В рамках Программы 9 обеспечивается согласованность сквозных по своему характеру мер, затрагивающих политику, стратегию, институциональную структуру и усилия по наращиванию потенциала, благодаря тому, что она играет координирующую роль по отношению к другим соответствующим программам Организации. Хотя Программа и играет ведущую роль в проведении оценок потребностей и разработке политики и стратегий в области ИС, осуществление планов действий в таких областях, как модернизация инфраструктуры, создание нормативно-правовой базы и укрепление потенциала обычно координируется с другими специализированными программами. Такая межсекторальная координация имеет важнейшее значение для достижения нескольких ожидаемых результатов Организации.

Данные о результативности работы за 2010 г. свидетельствуют о хороших результатах по сравнению с базовыми показателями, при этом все показатели соответствуют запланированным уровням.

Во многих странах все большее значение приобретают усилия по разработке национальной стратегии в области ИС, закрепляющей основные руководящие принципы реализации инициатив в области ИС и в других областях, связанных с ИС, в стране в контексте национальных планов развития. В настоящее время стратегии в области ИС разрабатываются и осуществляются в 19 странах (шесть в Африке, три в Арабском регионе, четыре в Азии и Тихоокеанском регионе, три в Латинской Америке и Карибском бассейне и три в НРС). Следует отметить, что процесс разработки национальных стратегий в области ИС охватывает несколько этапов, а именно оценку потребностей, формулирование стратегии, ее принятие и реализация, при этом на каждом этапе проводятся консультации с заинтересованными сторонами и министерствами. В пяти странах осуществляются более целенаправленные и действенные планы развития системы ИС (три в Африке и два в Азии и Тихоокеанском регионе). Национальные стратегии в области ИС обеспечивают полезную взаимодополняемость ИС и других областей, которые оказывают воздействие на ИС, например таких, как инновационные и «зеленые» технологии, общественное здравоохранение, наука и техника, продовольственная безопасность, торговля и промышленность.

В тесном взаимодействии с Программой 15 предпринимаются неустанные усилия по модернизации ведомств ИС, с тем чтобы они не отставали от технического прогресса и могли удовлетворять растущие и меняющиеся потребности пользователей их услуг. На достижение этого результата направлено предоставление оборудования и экспертных услуг, организация профессиональной подготовки и разработка новых программ и инструментов, таких, как Автоматизированная система управления ИС (IPAS) и Программа оцифровывания «WIPOscan». Эффективность этого подхода доказала разработка всеобъемлющих планов автоматизации для двух стран в Азии и Тихоокеанском регионе. Кроме того, в 2010 г. в тесном взаимодействии с Программой 14 было начато осуществление проекта создания технической

инфраструктуры, ориентированной на оказание услуг, в форме центров поддержки технологии и инноваций (ЦПТИ) в шести странах.

Хороших результатов с точки зрения числа и охвата слушателей и актуальности тем и содержания удалось достичь в области повышения уровня информированности и расширения знаний и возможностей политиков, руководителей и сотрудников ведомств ИС, специалистов в области ИС, владельцев прав ИС и пользовательского сообщества в области эффективного использования ИС в целях развития. Главная цель – создание «критической массы» специалистов и экспертов по ИС в различных регионах для обеспечения многоаспектного охвата программ укрепления потенциала в области ИС. В Африке в рамках специализированных программ в области ИС, посвященных передаче технологии и ее коммерциализации, составлению заявок на патент, инновациям и патентной информации, прошли обучение 820 специалистов и экспертов по ИС. Примерами практического и инновационного подхода к расширению использования ИС в целях развития служит предпринимаемые в Арабском регионе усилия по задействованию потенциала ИС в таких конкретных областях, как географические указания и промышленные образцы, в интересах экономического развития, а в Африке – начало осуществления проекта, направленного на расширение использования инновационных технологий, брендинга и коллективных знаков.

Другой инновационный подход заключался в создании новой онлайн-базы данных под названием «IP Advantage»; это портал, который открывает доступ к тематическим исследованиям, отражающим опыт изобретателей, авторов, предпринимателей и исследователей из разных стран мира в области ИС. Тематические исследования, содержащиеся в базе данных «IP Advantage», служат наглядной иллюстрацией того, как функционирует система ИС и каким образом новые права ИС способствуют инновационной деятельности как в развитых, так и в развивающихся странах. Они также дают представление о различных способах, которыми система ИС может вносить свой вклад в решение таких проблем, как изменение климата, продовольственная безопасность и здравоохранение. Эта база данных была разработана ВОИС с участием Целевого фонда Японии для развития промышленной собственности.

Программы, разработанные специально для НРС, обеспечивают доступ к деятельности по подготовке кадров и укреплению потенциала для 45 НРС, а также вносят важный вклад в реализацию Брюссельской программы действий в интересах наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 гг.

## ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Программа 9 является одной из основных программ, в рамках которых обеспечивается выполнение ПДР ВОИС. Усилиям ВОИС по оказанию технической помощи и укреплению потенциала посвящен целый ряд рекомендаций ПДР, и в частности рекомендации Кластера А. Эти рекомендации определяют план и порядок осуществления деятельности в рамках Программы 9.

Кроме того, сектор данной Программы принимает участие в реализации следующих проектов ПДР:

- в рамках проекта DA\_05\_01 «База данных по технической помощи, оказываемой в сфере интеллектуальной собственности (IP-TAD)» была создана база данных (доступна по адресу <http://www.wipo.int/tad/en/>). В эту базу данных был включен обновленный Реестр консультантов, представленный в документе CDIP/3 (Реестр доступен по адресу <http://www.wipo.int/roc/en/>);
- в рамках проекта DA\_09\_01 «База данных, позволяющая соотносить конкретные потребности развития в сфере ИС с имеющимися ресурсами (IP-DMD)» была начата разработка программного обеспечения. Первый вариант планируется выпустить в 2011 г.;
- в рамках проекта DA\_10\_05 «Совершенствование национального, субрегионального и регионального потенциала в области институционального развития и использования ИС» был разработан ряд контрольных показателей для оказания помощи

должностным лицам, занимающимся разработкой национальной стратегии в области ИС, в оценке состояния их соответствующих национальных систем ИС, определении стратегических целей и анализе конкретных потребностей в области ИС;

- в рамках проекта DA\_4\_10\_01 «ИС и брендинг продуктов для развития бизнеса в развивающихся и наименее развитых странах» был разработан ряд практических инструментов для оказания помощи отобранным местным общинам в определении наиболее подходящих стратегий брендинга их продуктов. Проект осуществляется в Таиланде и Панаме;
- в рамках проекта DA\_19\_30\_31\_02 «Создание потенциала по использованию надлежащей и конкретной для данной технологии научно-технической информации в качестве решения идентифицированных проблем развития» начат процесс его реализации в трех НРС (Бангладеш, Непал и Замбия).

Сектор данной Программы является также одним из основных партнеров по реализации проекта DA\_33\_38\_41\_01 «Совершенствование структуры управления ВОИС, ориентированного на конечный результат (УКР), в поддержку контроля и оценки воздействия деятельности Организации на развитие».

## ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
Национальная политика/ стратегии в области ИС и страновые планы действий, которые соответствуют планам и приоритетам национального развития <b>(Африка)</b>	Пять стран приступили к формулированию политики/стратегии в области ИС, четыре страны приняли политику/стратегии в области ИС и три страны осуществляют национальные планы в области ИС	ИС не интегрирована в большинство стратегий национального развития или снижения уровня нищеты; к концу 2009 г. четыре страны приняли политику и/или стратегии в области ИС	Пять стран приступили к осуществлению своей политики в области ИС: Конго, Гана, Лесото, Сенегал и Сейшельские Острова; шесть стран приняли политику и стратегии в области ИС: Либерия, Маврикий, Руанда, Сенегал, Сейшельские Острова и Замбия; три страны осуществляют национальные планы в области ИС: Гана, Либерия и Маврикий	<b>По графику</b>
	Два плана действий в поддержку региональной политики/стратегий в области ТЗ и ТВК на уровне АОИС и АРОИС	Будут определены позднее	Принятие Протокола по ТЗ и выражения фольклора на Дипломатической конференции в Намибии и его подписание девятью государствами-членами АРОИС	<b>По графику</b>
Расширение возможностей специалистов в области ИС и создание критической массы специалистов/ экспертов в области ИС <b>(Африка)</b>	Число стажеров в год и их географическое распределение	Ограниченное число специалистов в области ИС в различных секторах, занимающихся вопросами ИС (научное сообщество, органы юстиции, правоохранит., центры и инкубаторы содействия предпринимат. деятельности, ННИ и т.д.)	Примерно 820 специалистов и экспертов в области ИС из различных стран Африки прошли подготовку в рамках специализированных программ в области ИС (составление заявок на патент, передача и коммерциализация технологий, МСП, ТЗ, патентная информация и инновации, Мадридская система и системы классификации), а также в рамках программ по подготовке магистров в области ИС при Африканском университете в Зимбабве, Яундском университете в Камеруне и Туринском университете в Италии.	<b>По графику</b>
	Число учреждений, предоставляющих услуги в области ИС	Ограниченное число специалистов в области ИС в различных секторах, занимающихся вопросами ИС (научное сообщество, органы юстиции, правоохранит., центры и инкубаторы содействия предпринимат. деятельности, ННИ и т.д.)	Африканская организация интеллектуальной собственности (ОАИС), Африканская региональная организация интеллектуальной собственности (АРОИС), Мозамбик, Сенегал	<b>По графику</b>
Модернизир., ориентированные на услуги органы администр. управления ИС с развитой инфраструктурой <b>(Африка)</b>	Число стран, располагающих модернизированными органами по административному управлению ИС и предоставляющих высококачественные услуги пользователям	Ограниченная возможность национальных или региональных органов по администрат. управлению ИС поддерживать связь с сообществом пользователей	Девять стран: предоставление оборудования ИКТ/направление миссий в целях модернизации органов по административному управлению ИС в Анголе, Бурунди, Конго, на Коморских Островах, в Джибути, Эфиопии, Мали, Сан-Томе и Принсипи и Зимбабве, АОИС и АРОИС;  СГУО ЦПТИ заключены с Мозамбиком, Республикой Конго	<b>По графику</b>

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
	Число органов по административному управлению ИС, разработавших практические средства и правила	Ограниченная возможность национальных или региональных органов по администрат. управлению ИС поддерживать связь с сообществом пользователей	и Сенегалом Одна страна: Центральноафриканская Республика	По графику
	Число новых созданных и укрепленных организаций коллективного управления правами	Будут определены позднее	Перенесено в Программу 3	Упразднено
	Число стран, сформулировавших, разработавших и осуществивших планы в области охраны ГУ (отдельные сельхозпродукты)	Ограниченная возможность национальных или региональных органов по администрат. управлению ИС поддерживать связь с сообществом пользователей	Две страны: Мозамбик (компонент плана в области ИС, касающийся охраны ГУ) и Уганда (направление миссии по установлению фактов в целях активизации использования инновационных технологий, брендинга и коллективных знаков)	По графику
Более ясное понимание аспектов ИС на всех уровнях, позволяющее арабским странам получить все выгоды в результате использования ИС как катализатора экономического развития и создания богатства <b>(Арабские государства)</b>	Осуществление трех программ в целях улучшения понимания ИС как средства стимулирования творческой и инновационной деятельности и ускорения экономического и социального развития	Весьма многочисленные просьбы стран о проведении мероприятий по разъяснению важности ИС как средства стимулирования развития и создания богатства	Пять крупномасштабных информационно-пропагандистских мероприятий, посвященных ценности активов ИС; пять национальных и субрегиональных семинаров; семинары и консультационные миссии по вопросу о выгодах использования эффективной системы ГУ; восемь других семинаров, направленных на углубление понимания ИС	По графику
Соответствие национальных стратегий в области ИС и инноваций планам и приоритетам национального развития <b>(Арабские государства)</b>	Формулирование и принятие трех национальных стратегий в области ИС на основе усилий по координации и консультаций между секторами	Разработка национальных стратегий в области ИС на ранней стадии	В Омане и Алжире начата разработка национальной стратегии в области ИС, а Тунис осуществляет план действий в рамках своей стратегии в области ИС; Марокко осуществляет свою стратегию в области инноваций	По графику
Модернизир. администрат. органы и учреждения ИС (включая НИИ и организации коллективного управления правами), решающие задачи на основе ориентированных на пользователя услуг и эффективного использования	Три административных органа/учреждения ИС, предоставляющие пользователям качественные услуги	Пять административных органов ИС	Шесть административных органов ИС: ЦПТИ созданы в Алжире, Марокко и Тунисе; СГУО подписано с Египтом; патентные департаменты ведомств ИС реструктуризированы в Джибути, Сирийской Арабской Республике и Йемене	По графику



Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
информационных технологий <b>(Арабские государства)</b>	Ввод в действие систем автоматизации/ информационного обеспечения в области ИС в трех странах	Помощь оказана 13 странам (2008-2009 гг.)	IPAS ВОИС представлена ведомствам ИС всех арабских стран на региональном практикуме, проведенном в штаб-квартире Лиги арабских государств. Алжир и Тунис приняли IPAS; оборудование ИКТ предоставлено Джибути, Марокко и Судану; в целях повышения эффективности рабочих процессов техническая поддержка в области управления, администрации и автоматизации оказана ведомствам ИС в Египте, Иордании, Омане, Сирийской Арабской Республике и Объединенных Арабских Эмиратах	<b>По графику</b>
Возросшее осознание и понимание экономического значения ИС, в том числе индустрии культуры, и поддержка усилий, направленных на охрану и использование ТЗ, ТВК и культурного наследия <b>(Арабские государства)</b>	Число программ исследований/ инструментов, применяемых в отношении индустрии культуры/ фольклора/ традиционных знаний	В 2008-2009 гг. одно исследование завершено в Ливане и два находились в стадии осуществления в Марокко и Судане	Практикум по ТЗ и ТВК, организованный в Йемене, в дополнение к миссии по установлению фактов в области охраны ремесел	<b>По графику</b>
	Три информационно-пропагандистских программы, осуществляемые с использованием различных средств информации и инструментов повышения уровня информированности по ИС	В 2008-2009 гг. заключены три соглашения об информационно-пропагандистской деятельности	Были организованы три информационно-разъяснительные программы для сотрудников судебных органов Иордании и Объединенных Арабских Эмиратов, а также по проблеме урегулирования споров и по товарным знакам - в Марокко	<b>По графику</b>
Национальная политика/ стратегии в области ИС и страновые планы действий, которые соответствуют национальным целям и приоритетам в области развития <b>(Азия и Тихоокеанский регион)</b>	Формулирование и/или принятие национальной политики/стратегий/ планов в области ИС еще в девяти странах	Пять стран	Формулирование национальных стратегий и политики в области ИС начато в Бутане, Фиджи, Папуа-Новой Гвинее, Монголии и Вьетнаме, и проекты представлены соответствующим национальным компетентным органам; разработаны страновые планы действий в области ИС для Непала и Пакистана	<b>По графику</b>
Приведение национального законодательства в области ИС в соответствие с национальными задачами в	Подготовка и предоставление – по запросу – законопроектов и/или комментариев к законопроектам для пяти стран	В 2008-2009 гг. – семь стран и одна субрегиональная группа	Письменные юридические заключения и комментарии предоставлены шести странам: Бангладеш, Бутану, Колумбии, Индонезии, Мальдивским Островам и Монголии	<b>По графику</b>

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
<p>области развития, а также, когда это применимо, с международными договорами и соглашениями по ИС с учетом существующих гибких возможностей для осуществления общенац. политики <b>(Азия и Тихоокеанский регион)</b></p>				
<p>Расширение возможностей и знаний политиков, правительствен. чиновников, специалистов-практиков в области ИС, владельцев ИС и сообщества пользователей в вопросах эффективного использования ИС в целях развития <b>(Азия и Тихоокеанский регион)</b></p>	<p>Число стажеров/ участников в год</p>	<p>В 2008-2009 гг. углубленные знания и навыки в области ИС получили 4300 человек (в среднем по 2150 в год)</p>	<p>Через Сингапурское бюро ВОИС (СБВ) углубленные знания и навыки в области ИС получили 2 934 чел., включая 1 694 стажера/участника, 327 чел., которым была предоставлена информация о международных договорах ВОИС, и 913 чел., которым была предоставлена информация о деятельности по поддержке ИС/инноваций</p>	<p><b>По графику</b></p>
	<p>Число продуктов, предназначенных для просвещения и повышения уровня информированности в области ИС в конкретных странах/регионах</p>	<p>10 продуктов, предназначенных для просвещения и повышения уровня информирован. в области ИС</p>	<p>Семь стран: адаптация и выпуск отдельных информационно-справочных материалов по ИС на местных языках/ для местных условий в Бутане, Китае, Монголии, Непале и Таиланде; предоставление отдельных справочных материалов по ИС Индонезии, Шри-Ланки и Таиланду для целей просвещения и повышения уровня информированности в области ИС</p>	<p><b>По графику</b></p>
<p>Модернизир. учреждения ИС, предоставляющие эффективные и ориентированные на пользователя услуги и облегчающие доступ к системе ИС и ее эффективное использование <b>(Азия и Тихоокеанский регион)</b></p>	<p>Число административных органов ИС с модернизированными/ автоматизированными системами делопроизводства и оптимизированными рабочими процедурами</p>	<p>Помощь предоставлена 13 странам</p>	<p>Помощь предоставлена в общей сложности 15 странам. Средства автоматизации (IPAS) и требуемое оборудование ИТ предоставлены Самоа и Тонге; направлены экспертные и консультационные миссии в Бутан, Камбоджу, Индонезию, Лаос, Монголию и Шри-Ланке для анализа состояния действующих систем автоматизации и выработки рекомендаций относительно их дальнейшей модернизации; разработан всеобъемлющий план автоматизации (IPAS и система оцифровывания WIPOScan) для Филиппин, и начат процесс его реализации; через СБВ оказана помощь шести странам</p>	<p><b>По графику</b></p>
	<p>Число созданных или укрепленных учреждений, которые способствуют передаче технологии,</p>	<p>Создание двух центров патентной информации</p>	<p>СГУО в связи с созданием ЦПТИ заключены с Филиппинами и Вьетнамом</p>	<p><b>По графику</b></p>

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
Новые или укрепленные программы субрегионального сотрудничества в области ИС ( <i>Азия и Тихоокеанский регион</i> )	обеспечивают доступ к информации об ИС и предоставляют дополнительные услуги			
	Число укрепленных и/или созданных организаций коллективного управления правами (ОКУ)	Помощь в создании/укреп. ОКУ оказана шести странам	Перенесено в Программу 3	Упразднено
	Реализация двух новых субрегиональных инициатив по расширению сотрудничества в форме совместных проектов или программ	Начало реализации двух субрегиональных программ сотрудничества	В октябре 2010 г. в Бангкоке (Таиланд) была организована совместная программа ВОИС и АСЕАН по эффективному сотрудничеству в области патентной экспертизы в контексте сотрудничества в рамках АСЕАН по линии инициативы, касающейся патентного поиска и экспертизы	По графику
Разработка и/или принятие национальной политики и стратегий в области ИС, а также национальных планов развития ( <i>Латинская Америка и Карибский бассейн</i> )	Число консультационных механизмов, направленных на поощрение/укрепление субрегионального сотрудничества	Задействовано шесть механизмов	Задействовано три механизма: было проведено два раунда ежегодных консультаций – один с Женевским комитетом АСЕАН и другой с группой послов СААРК – для анализа действующих программ сотрудничества и изучения новых областей сотрудничества. Кроме того, ВОИС приняла участие в 34-й сессии Рабочей группы АСЕАН по сотрудничеству в области ИС (AWGIPC), состоявшейся в ноябре 2010 г. в Дананге (Вьетнам), и обсудила вопросы текущего сотрудничества между ВОИС и АСЕАН	По графику
	Разработка и/или принятие национальной политики, стратегий и планов в области ИС еще в трех странах	Три страны	Поддержка/помощь в разработке национальных стратегических планов в области ИС оказана Аргентине, Доминиканской Республике и Уругваю	По графику
Приведение национальной нормативной базы ИС в соответствие с целями развития и направлениями общегосударст. политики; укрепление технической и административной инфраструктуры ИС ( <i>Латинская Америка и Карибский бассейн</i> )	Модернизация нормативной базы ИС в пяти странах	10 стран	Четыре страны и два субрегиона: консультационная помощь в целях разработки нормативной базы, обеспечивающей выполнение положений Мадридского соглашения, ТРИПС, РСТ и т.д., была оказана нескольким странам, а именно Колумбии, Кубе и Уругваю, а также Карибскому субрегиону, субрегиону Центральной Америки и Бразили, причем в последнем случае – при содействии Бразильского бюро ВОИС (ББВ)	По графику
Модернизир., ориентированные на услуги административные	Пять стран с модернизированными административными органами ИС,	10 стран	Три страны: при содействии ВОИС Чили, Колумбия и Доминиканская Республика модернизировали свои	По графику

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
органы ИС с укрепленной инфраструктурой <i>(Латинская Америка и Карибский бассейн)</i>	предоставляющими пользователям значимые услуги в области ИС		административные органы ИС	
	Четыре ведомства ИС, использующие новый разработанный инструментарий и механизмы в рамках глобальной инфраструктуры ИС, обеспечивающие широкий доступ к технической информации по ИС	10 стран	Помощь в модернизации и укреплении инфраструктуры была оказана, в частности, Белизу, Колумбии, Доминиканской Республике, Эквадору, Сальвадору, Гондурасу и Парагваю	По графику
Укрепление институционал. потенциала университетов, научно-исследоват. центров и других партнеров в частном секторе в целях обеспечения эффективного управления ИС <i>(Латинская Америка и Карибский бассейн)</i>	12 учреждений с функционирующими структурами управления ИС	15 учреждений	21 учреждение, включая университеты, исследовательские центры, бюро по передаче технологии и производственные сектора (действующие через предпринимательские ассоциации и торговые палаты); поддержка бразильских учреждений со стороны ББВ	По графику
			Начало функционирования ЦПТИ в Эквадоре и Гондурасе. Подписание СГУО с Кубой и Гватемалой	
Разработка и/или принятие национальных стратегий в области ИС и национальных планов развития (НРС)	Число НРС, которые включили аспекты ИС в планы и программы работы национальных учреждений и организаций	Три НРС - на конец 2009 г. (Эфиопия, Руанда, Замбия)	Еще две страны: Танзания, Уганда	По графику
	Разработка в двухлетнем периоде политики/стратегий в области ИС в пяти НРС	Три НРС по состоянию на конец 2009 г. (Замбия, Руанда, Эфиопия)	Еще три страны: Ангола, Либерия, Сенегал	По графику
Укрепление институционал. потенциала старших должностных лиц и специалистов в области ИС и использование инструментов ИС в целях технического, экономического, социального и культурного развития (НРС)	Число стран, проведших оценку потребностей в технической помощи и укреплении потенциала	Отсутствие оценок потребностей на конец 2009 г.	Три страны: процесс начат в Малави, Непале и Сьерра-Леоне	По графику
	Число стажеров/участников в год и их географическое распределение	300 из 45 НРС в 2008 г. и 330 из 45 НРС в 2009 г.	409 из 45 НРС	По графику

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
<p>Разработка новых или усовершенств. имеющихся механизмов, программ и партнерских сетей (НРС)</p>	<p>Число созданных в НРС партнерских сетей, объединяющих правительственные организации, частный сектор и других партнеров по развитию</p>	<p>Отсутствие партнерских сетей – по состоянию на конец 2009 г.</p>	<p>Две партнерские сети созданы в Эфиопии и Танзании</p>	<p>По графику</p>
	<p>Число программ в области ИС, осуществленных совместно с другими организациями ООН</p>	<p>Одна совместная программа –на конец 2009 г. (Управление Высокого представителя ООН по НРС, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся странам (UN-OHRLLS) – по осуществлению Брюссельской программы действий в интересах НРС (БПД))</p>	<p>Одна совместная программ. Участие ВОИС в подготовке доклада Генерального секретаря ООН о выполнении программы действий в интересах наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 гг. в рамках регионального обзора по Африке (РОА)</p>	<p>По графику</p>
<p>Модернизация ориентированных на оказание услуг административных органов ИС с укрепленной инфраструктурой (НРС)</p>	<p>Число созданных в НРС центров технической информации (ЦТИ)</p>	<p>Три центра - на конец 2009 г.</p>	<p>Оценка возможности создания ЦПТИ проведена в Бенине, Мадагаскаре и Уганде</p>	<p>По графику</p>
	<p>Число физических лиц, организаций, учебных заведений, которым предоставлены техническая информация и консультационные услуги</p>	<p>Исследоват. центры по ИС, университеты и предпринимат. организации, воспользовав. услугами центров технической информации в Танзании и Эфиопии. В Камбодже такие центры функционируют не в полном масштабе (по состоянию на конец 2009 г.)</p>	<p>Исследовательские центры, университеты и предпринимательские организации продолжают получать техническую информацию и консультационные услуги от ЦПТИ в Танзании и Эфиопии</p>	<p>По графику</p>

## ОСВОЕНИЕ БЮДЖЕТНЫХ СРЕДСТВ

Расходы, не связанные с персоналом – Ассигнования в сопоставлении с фактическими расходами в 2010 г.  
(в тыс. шв. франков)

Утвержденный бюджет на 2010-2011 гг.	Расходы в 2010 г.	Показатель освоения средств (%)
17 697	5 046	29%

Показатель освоения бюджетных средств в 29% обусловлен прежде всего переводом деятельности, связанной с предоставлением консультационных услуг по вопросам законодательства и политики в отношении патентов, полезных моделей и товарных знаков, а также деятельности по развитию авторского права, соответственно в Программы 1, 2 и 3. Если должным образом учесть эти корректировки, то показатель освоения бюджетных средств составит норму (40-60% средств, ассигнованных на двухлетний период).

В 2010-2011 гг. по линии этой Программы поэтапно были выделены дополнительные ресурсы в объеме около 1 млн. шв. франков на цели осуществления следующих трех проектов ПДР: «ИС и политика в области конкуренции», «ИС и брендинг продуктов для развития бизнеса в развивающихся странах и наименее развитых странах (НРС)» и «Создание потенциала по использованию надлежащей и конкретной для данной технологии научно-технической информации в качестве решения идентифицированных проблем развития».

**ПРОГРАММА 30 МАЛЫЕ И СРЕДНИЕ ПРЕДПРИЯТИЯ**

Руководитель Программы

г-н Дж. Онеяма

**ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010 Г.**

ВОИС продолжала оказывать поддержку национальным и региональным ведомствам ИС и другим учреждениям, занимающимся оказанием помощи МСП, в форме повышения уровня информированности предпринимателей и МСП относительно важной роли системы ИС и укрепления их потенциала по управлению нематериальными активами и извлечению из них пользы для повышения конкурентоспособности предприятий. Такая поддержка предоставлялась прежде всего в области создания национальных материалов по управлению активами ИС, которые могли бы использоваться предпринимателями и МСП в качестве методических/учебных пособий. В частности, предоставлялась финансовая и/или техническая помощь в области перевода международных вариантов на национальные языки, адаптации международных вариантов с учетом национальной нормативно-правовой базы в области ИС и подготовки примеров/тематических исследований, иллюстрирующих эффективное использование активов ИС предпринимателями и предприятиями в соответствующей стране. Организация продолжала также получать просьбы о переводе и адаптации различных публикаций ВОИС, посвященных МСП, особенно публикаций серии «ИС для бизнеса». В связи с этим были заключены несколько соглашений об осуществлении проектов в области перевода/адаптации, некоторые из которых были реализованы в 2010 г.

Было начато осуществление пяти новых проектов, предусматривающих публикацию книг, посвященных таким вопросам, как управление активами ИС, вопросы ИС, касающиеся франшизинга, использование нематериальных активов для получения доступа к рынку капитала и коммерческая тайна. Мультимедийный модуль «IP PANORAMA™», разработанный за трехлетний период совместно с Корейским ведомством интеллектуальной собственности (КВИС) и Корейской ассоциацией содействия инновациям (КИРА), находит все более широкое применение в качестве интерактивного сетевого инструмента обучения методам управления активами ИС самыми разными заинтересованными сторонами, занимающимися проблематикой МСП, включая университеты, консультантов по вопросам предпринимательской деятельности, исследователей и МСП во всем мире. Так, на базе мультимедийного модуля «IP PANORAMA™» в 2010 г. было организовано три цикла обучения с использованием шестинедельного онлайн-курса, по завершении которого выпускникам выдавалось свидетельство. Впоследствии 28 из слушателей, которые завершили онлайн-курс, приняли участие в трехдневном очном продвинутом курсе обучения, организованном теми же учреждениями. В ВОИС поступает все большее число просьб о переводе и адаптации мультимедийного модуля, а также отмечается рост спроса на этот модуль на КД-ПЗУ, через веб-сайт и в печатном виде.

Хотя главными партнерами по-прежнему являются национальные и региональные ведомства ИС, а также различные учреждения, оказывающие поддержку МСП, Организация продолжала предпринимать усилия по установлению прямых связей с МСП через веб-сайт по МСП, функционирующий на шести языках ООН, и ежемесячный электронный бюллетень, насчитывающий порядка 35 тыс. подписчиков во всем мире.

Кроме того, были организованы девять программ подготовки инструкторов (ПИ) по вопросам эффективного управления активами ИС в рамках МСП. Главная цель ПИ – создание критической массы инструкторов в соответствующей стране, которые обладали бы базовыми знаниями, навыками и опытом, необходимыми для оказания МСП первоначальной помощи по обеспечению эффективного управления активами ИС.

**ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ**

Формулирование, планирование и осуществление деятельности в рамках Программы 30 основывалось на соответствующих рекомендациях ПДР. Сектор данной Программы участвовал в реализации проекта DA\_10\_05 «Совершенствование национального, субрегионального и регионального потенциала в области институционального развития и использования ИС», в рамках которого был проведен ряд исследований, были организованы программы подготовки

инструкторов и выпущены переводы и/или адаптированные варианты публикаций серии «ИС для бизнеса». Главная цель заключалась в углублении понимания МСП механизма использования системы ИС, а также препятствий и проблем, которые не позволяют МСП использовать преимущества системы ИС. Мультимедийный модуль «IP PANORAMA» (описанный выше) был переведен на тайский, венгерский и арабский языки и в настоящее время переводится на польский, французский и испанский.

ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
Повышение информированности МСП и учреждений, оказывающих поддержку МСП, об управлении активами ИС и политиков - о важности интеграции стратегий в области развития в национальные стратегии повышения конкурентоспособ. предприятий	Возросшее число МСП и учреждений, оказывающих поддержку МСП, которые считают программный веб-сайт, новые/предыдущие публикации и 12 модулей мультимедийного инструментария «IP PANORAMA™» полезными для их работы	1 879 689 просмотров страниц веб-сайта, посвященного МСП (в 2009 г.)	1 001 229 просмотров страниц веб-сайта, 34 453 подписчика на бюллетень, посвященный МСП	По графику
	Возросшее число стран, обратившихся с просьбой об адаптации и/или переводе публикаций и модулей «IP PANORAMA™» на их национальный язык	16 стран	С учреждениями/странами-партнерами подписано 18 соглашений о переводе/адаптации/индивидуализации 52 публикаций	По графику
	Число национальных исследований, упомянутых в качестве первоисточника в процессе принятия политических решений	Ни одно из исследований не завершено	В целом, платформа «IP PANORAMA» переведена или переводится на восемь языков	По графику
	Число ссылок на программные публикации и «IP PANORAMA™»	Данные отсутствуют	Ни одно из исследований не завершено. Проводится семь исследований: два находятся в продвинутой стадии и пять – на ранней стадии	Д/О за 2010 г.
	Возросший спрос на публикацию более оригинального контента в серии «ИС для бизнеса»	Никаких новых публикаций не подготовлено	Данные отсутствуют	По графику
Расширение возможностей учреждений, оказывающих поддержку МСП, включая университеты и учреждения по обучению сотрудников МСП, предоставлять информацию, поддержку и консультационные услуги в области ИС их клиентам	Увеличение числа учреждений, оказывающих поддержку МСП, которые предоставляют услуги и информацию в области ИС	45 учреждений, оказывающих поддержку МСП	30 новых учреждений, оказывающих поддержку МСП	По графику



Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
Расширение возможностей политиков формулировать политический курс, разрабатывать и осуществлять проекты, касающиеся управления активами ИС	Число учреждений, оказывающих поддержку МСП, включая университеты, которые используют материалы ВОИС или материалы на основе продуктов ВОИС в их деятельности по повышению информированности и укреплению потенциала	Данные отсутствуют	Данные отсутствуют. Один раз в двухлетний период будет распространяться вопросник	Д/О за 2010 г.
	Доля МСП, удовлетворенных консультационными услугами, предоставляемыми учреждениями, оказывающими поддержку МСП	Данные отсутствуют	Данные отсутствуют. Один раз в двухлетний период будет распространяться вопросник	Д/О за 2010 г.
	Возросшее число упоминаний об управлении активами ИС в заявлениях, речах и директивных указаниях политиков	Данные отсутствуют	Данные отсутствуют. Один раз в двухлетний период будет распространяться вопросник	Д/О за 2010 г.
	Число проектов, разработанных и осуществленных национальными правительствами в целях содействия предпринимательству на основе активного использования ИС	Данные отсутствуют	Данные отсутствуют. Один раз в двухлетний период будет распространяться вопросник	Д/О за 2010 г.

## ОСВОЕНИЕ БЮДЖЕТНЫХ СРЕДСТВ

Расходы, не связанные с персоналом – Ассигнования в сопоставлении с фактическими расходами в 2010 г.  
(в тыс. шв. франков)

Утвержденный бюджет на 2010-2011 гг.	Расходы в 2010 г.	Показатель освоения средств (%)
1 230	398	32%

Показатель освоения бюджетных средств в 32% обусловлен задержками в осуществлении запланированной деятельности во второй половине 2010 г. по причине внутренней реорганизации.

**ПРОГРАММА 10 СОТРУДНИЧЕСТВО С НЕКОТОРЫМИ СТРАНАМИ ЕВРОПЫ И АЗИИ****Руководитель Программы г-н Й.К. Вихард****ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010 Г.**

В 2010 г. усилия в государствах Центральной Европы и Балтии, странах Центральной Азии, Восточной Европы и Кавказского региона, а также в некоторых странах Средиземноморья были направлены на поощрение использования системы ИС в целях стимулирования инноваций и творчества в интересах их экономического, социального и культурного развития на эффективной и стратегической основе.

Особый упор был сделан на разработку и осуществление национальных стратегий в области ИС в странах с переходной экономикой. В связи с этим и с учетом конкретных потребностей стран этого региона было разработано «Руководство по формулированию стратегий в области ИС в странах с переходной экономикой», и был организован ряд миссий экспертов для оценки текущих потребностей этих стран и выработки рекомендаций относительно процесса формулирования национальных стратегий. В результате этого несколько стран приняли или пересмотрели свои стратегии в области ИС (Албания, Болгария, Хорватия, Венгрия и Румыния) и еще несколько стран инициировали соответствующий процесс (Армения, Беларусь, Босния и Герцеговина, Израиль, Кыргызстан, Мальта, Молдова, Сербия, Украина и Турция).

Вышеупомянутое Руководство, а также разработанный ранее инструментарий (в области передачи технологии, авторского права и МСП) способствовали, в частности, модернизации национального законодательства в области ИС. Семь стран внесли изменения в свое законодательство с целью привести его в соответствие с международными договорами в области ИС и национальными планами развития, и 16 стран заявили о своем намерении пересмотреть действующее законодательство.

В рассматриваемый период ВОИС также получила несколько просьб об оказании помощи ведомствам ИС в модернизации их процедур и автоматизированных систем. Такая помощь, в том числе в виде модернизации программного обеспечения, была с успехом оказана следующим странам: Азербайджан, Албания, Беларусь, Босния и Герцеговина, Хорватия, Израиль, Черногория, Российская Федерация, Сербия, Словения и Украина.

Кроме того, ВОИС расширила сотрудничество с промышленными кругами, предпринимателями и всеми другими соответствующими экономическими секторами в целях активизации использования ИС в интересах экономического развития в регионе и поощрения процесса налаживания партнерских отношений между государственным и частным секторами (ПГЧ) в области ИС. Наиболее существенные результаты в этой области были достигнуты в Российской Федерации, где были заключены несколько соглашений, в том числе, например, соглашение между Международным центром Московского государственного университета им. Ломоносова, Российским государственным институтом интеллектуальной собственности (РГИИС) и Федеральной службой по интеллектуальной собственности, патентам и товарным знакам (Роспатент), а также соглашение между Роспатентом и Центром разработки и коммерциализации новых технологий – Фонд Сколково.

Организация продолжала также оказывать поддержку странам в укреплении их национального потенциала людских ресурсов в целях повышения информированности по общим и конкретным проблемам и расширения возможностей по эффективному использованию ИС в интересах экономического, социального и культурного развития. В рамках специализированных программ в таких областях ИС, как передача технологии, защита прав, авторское право, преподавание ИС, традиционные знания и т.п., прошли подготовку более 500 специалистов и экспертов по ИС. Кроме того, в регионе были организованы несколько летних школ ВОИС (Хорватия, Российская Федерация и Украина).

Было также укреплено сотрудничество с другими национальными, региональными и межправительственными организациями, такими, как Экономическая комиссия Организации Объединенных Наций для Европы (ЭКЕООН); Европейская патентная организация (ЕПО) и Евразийская патентная организация (ЕАПО). В частности, ВОИС принимала участие в работе

Регионального координационного механизма ЭКЕООН и Группы специалистов по ИС, а также в многочисленных мероприятиях и учебных семинарах, которые организовывались ЕПО и ЕАПО.

## ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Программа 10 продолжала играть важную роль в осуществлении ПДР ВОИС применительно к сотрудничеству с некоторыми странами Европы и Азии. В наибольшей степени это касалось выполнения рекомендаций ПДР, посвященных деятельности по оказанию технической помощи и укреплению потенциала, а именно рекомендаций Кластера А, которые определяли структуру и порядок осуществления деятельности в рамках Программы 10.

## ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
Приведение национальных стратегий и законодательства в области ИС в соответствие с национальными стратегиями и планами развития, а также с международными договорами и соглашениями по ИС	Еще 15 стран, в которых разработаны национальные программы укрепления потенциала в области ИС и стратегии в области ИС с учетом национальных планов развития	Стратегии в области ИС разработаны в 11 странах: Боснии и Герцеговине, Болгарии, Хорватии, Чешской Республике, Венгрии, Казахстане, Польше, Румынии, Российской Федерации, Словакии, Словении	Стратегии в области ИС приняты или пересмотрены в: Албании, Болгарии, Хорватии, Венгрии, Румынии  Начат процесс разработки стратегий в: Армении, Беларуси, Боснии и Герцеговине, Израиле, Кыргызстане, Мальте, Молдове, Сербии, Украине и Турции	По графику
	Еще 21 страна, в которой обновлено национальное законодательство и регулирующие нормы в области ИС с учетом международных договоров и соглашений в области ИС, а также национальных приоритетов в области развития	22 страны изменили или планируют изменить свое национальное законодательство для приведения его в соответствие с международными договорами в области ИС и национальными планами развития: Армения, Азербайджан, Беларусь, Босния и Герцеговина, Болгария, Хорватия, Чешская Республика, Грузия, Венгрия, Казахстан, Литва, БЮР Македония, Мальта, Молдова, Польша, Румыния, Сербия, Словакия, Словения, Таджикистан, Туркменистан и Украина	Страны, которые изменили свое национальное законодательство для приведения его в соответствие с международными договорами в области ИС и национальными планами развития: Албания, Босния и Герцеговина, Болгария, Хорватия, Израиль, Румыния, Узбекистан  Страны, планирующие внести изменения: Армения, Беларусь, Болгария, Грузия, Венгрия, Казахстан, Литва, БЮР Македония, Мальта, Молдова, Сербия, Словения, Таджикистан, Туркменистан, Украина, Турция	По графику
Предоставление национальными учреждениями ИС более эффективных и ориентированных на пользователя услуг	Еще 14 стран, в которых модернизирована инфраструктура ИС и повышено качество управления услугами ИС, включая обновление рабочих процедур и автоматизацию операций ведомств ИС	17 стран, которые укрепили потенциал своих центров ИС: Албания, Беларусь, Болгария, Хорватия, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Казахстан, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Российская Федерация, Сербия, Словакия, Словения и Украина	Ведомства ИС были модернизированы (новое программное обеспечение) и автоматизированы в 12 странах: Азербайджан, Албания, Беларусь, Босния и Герцеговина, Хорватия, Израиль, Черногория, Российская Федерация, Сербия, Словения и Украина	По графику

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
	<p>Еще 15 стран, в которых эффективно функционируют центры по распространению информации и оказанию услуг в области ИС</p>	<p>17 стран укрепили потенциал своих центров ИС: Албания, Беларусь, Болгария, Хорватия, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Казахстан, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Российская Федерация, Сербия, Словакия, Словения и Украина</p>	<p>Центры по распространению информации и оказанию услуг в области ИС были созданы в восьми странах: Азербайджан, Босния и Герцеговина, Грузия, Израиль, БЮР Македония, Молдова, Черногория, Турция</p> <p>ЦПТИ начал функционировать в Кыргызстане</p>	<p>По графику</p>
<p>Укрепление корпуса специалистов по ИС</p>	<p>Осуществление программ повышения квалификации специалистов по ИС примерно в 16 странах и повышения производительности труда у более чем 60% участников этих программ</p>	<p>Учебные программы были организованы для специалистов по ИС из 12 стран: Албания, Армения, Беларусь, Болгария, Чешская Республика, Казахстан, Кыргызстан, Литва, Молдова, Российская Федерация, Словакия, Украина</p>	<p>Учебные программы, летние школы, ознакомительные поездки были организованы для специалистов по ИС из 11 стран: Албания, Болгария, Хорватия, Израиль, Черногория, Польша, Российская Федерация, Словакия, Таджикистан, Турция и Украина. Обследование по оценке фактического применения приобретенных знаний будет проведено до конца 2011 г.</p>	<p>По графику</p>
<p>Эффективное использование систем ИС благодаря налаживанию партнерских связей между государственным и частным секторами (ПКЧ) в области ИС внутри стран</p>	<p>Создание около 10–12 новых «стартовых» и производных компаний в различных странах благодаря налаживанию партнерских связей между государственным и частным секторами в области развития и использования ИС</p>	<p>Партнерские связи между государственным и частным секторами были налажены в 10 странах: Чешской Республике, Грузии, Казахстане, Латвии, Польше, Румынии, Российской Федерации, Сербии, Словакии и Украине</p>	<p>Партнерские связи между государственным и частным секторами были налажены в семи странах: Албании, Боснии и Герцеговине, Хорватии, Венгрии, Российской Федерации, Словении, Узбекистане</p> <p>В процессе налаживания - в Армении, Азербайджане, Беларуси, Кыргызстане, Молдове, Турции</p>	<p>По графику</p>
<p>Использование странами с переходной экономикой выработанного нового инструментария и рекомендаций в целях поощрения задействования потенциала ПИС в интересах экономического развития</p>	<p>Число посещений веб-страниц/ посещений пользователей в разбивке по новым методическим материалам и странам</p>	<p>Начало функционирования специального инструментария ВОИС, разработанного с учетом конкретных потребностей стран региона в целях облегчения обмена опытом и передовой практикой</p>	<p>Около 3 тыс. веб-страниц содержат ссылку на новый разработанный инструментарий для стран с переходной экономикой, в которых насчитывается примерно 30 тыс. пользователей</p>	<p>По графику</p>
	<p>Подготовка шести новых методических материалов к концу 2011 г.</p>	<p>Разработаны три новых модуля: 1. Управление академической интеллектуальной собственностью и инновациями на ранних этапах 2. Особенности систем авторского права 3. Рекомендации</p>	<p>Разработан один новый модуль: Руководство по формулированию стратегий в области ИС</p>	<p>По графику</p>

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
		относительно повышения роли инновационных МСП в странах СНГ		

#### ОСВОЕНИЕ БЮДЖЕТНЫХ СРЕДСТВ

Расходы, не связанные с персоналом – Ассигнования в сопоставлении с фактическими расходами в 2010 г.  
(в тыс. шв. франков)

Утвержденный бюджет на 2010-2011 гг.	Расходы в 2010 г.	Показатель освоения средств (%)
2 204	1 071	49%

Освоение бюджетных средств соответствует норме (40-60%) для первого года двухлетнего периода и идет по графику.

**ПРОГРАММА 11 АКАДЕМИЯ ВОИС****Руководитель Программы г-н Дж. Онеяма****ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010 Г.**

В 2010 г. Академия продолжала предлагать государствам-членам учебные курсы совместно со своими давними учреждениями-партнерами. В ответ на растущее число просьб со стороны государств-членов Академия разработала множество новых курсов очного и дистанционного обучения. Кроме того, она продолжала совершенствовать междисциплинарную методику преподавания предмета ИС на базе своих учебных программ.

В рамках Программы профессиональной подготовки – осуществляемой в партнерстве с 26 учреждениями – были организованы 22 учебных курса по промышленной собственности и авторскому праву и смежным правам. В 2010 г. в этих курсах принял участие в общей сложности 191 человек. Участники отметили, что обучение способствовало расширению их знаний и навыков по управлению правами ИС и что оно дало им возможность повысить качество обслуживания пользователей системы ИС. Общее сокращение числа участников, прошедших профессиональную подготовку в 2010 г., по сравнению с 2009 г. было обусловлено передачей функций по организации двух курсов, посвященных авторскому праву, Сектору, отвечающему за Программу 3.

В 2010 г. сохранялся высокий спрос на курсы дистанционного обучения. В рамках этой программы было зарегистрировано 53 522 участника – второй наивысший показатель за один год – из 184 стран, которые прошли обучение на 14 курсах (85 сессий) на английском, французском, испанском, португальском, арабском, китайском и русском языках. Были выпущены новые языковые варианты курсов, а именно продвинутый курс «Авторское права и смежные права» (DL201) на русском языке и курс «Введение в РСТ» (101РСТ) на арабском, китайском, японском, корейском и русском языках. Кроме того, курсы DL по-прежнему предлагались в рамках совместных магистерских программ ВОИС и, по запросу, университетами и ведомствами ИС. В 2010 г. начали функционировать два новых продвинутых курса, а именно «Управление интеллектуальной собственностью» (DL-450) и «Управление интеллектуальной собственностью в книгоиздательском секторе» (DL-401). Преподаватели (16) из ведомств ИС Бразилии и Хорватии прошли обучение методике преподавания курсов DL ВОИС и их адаптации. В порядке подготовки к прохождению интенсивного обучения в рамках Программы 14 был организован первый курс Академии по укреплению глобальной инфраструктуры (центров поддержки технологии и инноваций (ЦПТИ)) на французском языке, в котором приняли участие 57 человек (Марокко). Введение в действие новой платформы для управления процессом дистанционного обучения было отложено на небольшой срок ввиду возникновения новых потребностей в использовании пользовательского центра ВОИС для оказания услуг ВОИС. Предполагается, что эта система вступит в строй во втором квартале 2011 г.

Для повышения эффективности образования в области ИС Академия продолжала взаимодействовать с университетами в вопросах профессиональной подготовки инструкторов и других специалистов по ИС в рамках программы сотрудничества с учебными заведениями. В 2010 г. по Программе подготовки магистров права (LLM) в области интеллектуальной собственности, организованной совместно с Туринским университетом во взаимодействии с международным учебным центром Международной организации труда (МУЦ-МОТ), были набраны в общей сложности 33 слушателя из 28 стран. По линии программы подготовки магистров в области ИС (MIP), организованной совместно с Африканским университетом и АРОИС, был набран 31 слушатель из 16 стран. Кроме того, начали функционировать две новые совместные программы, а именно а) Программа по подготовке магистров права (MIP), организованная в сотрудничестве с Квинслендским технологическим университетом (QUT), Австралия, с 20 слушателями; и б) программа MIP, организованная в сотрудничестве с АОИС и Яундским университетом II, Камерун, с 30 слушателями. В целях расширения охвата и повышения эффективности образования и обучения в области ИС во всем мире ВОИС и Всемирная торговая организация (ВТО) провели Коллоквиум для преподавателей предмета ИС, в котором принял участие 21 преподаватель из 21 страны. Кроме того, в рамках продвинутого курса ВОИС/ВТО прошли обучение 20 государственных должностных лиц из 20 стран. В четырех региональных и национальных симпозиумах по образованию, обучению и научным

исследованиям в области ИС, проведенных в Болгарии, на Фиджи, в Либерии и Малави, приняли участие в общей сложности 350 студентов, преподавателей университетов, исследователей и государственных должностных лиц.

В 2010 г. было отмечено дальнейшее расширение Программы летних школ ВОИС: летние школы были организованы еще в двух странах, а именно в Бразилии и Соединенных Штатах Америки, вследствие чего общее число летних школ достигло десяти. В 2010 г. подготовку на курсах прошли 302 студента старших курсов и молодых специалиста из 67 стран.

## ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

В рамках данной Программы осуществляется проект ПДР DA\_10\_01 «Пилотный проект создания экспериментальных национальных академий ИС». Осуществление проекта начато в десяти странах, при этом с Доминиканской Республикой и Тунисом заключены соглашения о сотрудничестве. В ближайшее время планируется наладить сотрудничество еще с тремя странами и одним региональным бюро, представляющим шесть стран - членов Совета по сотрудничеству стран Персидского залива. В пяти странах проект переходит в стадию технико-экономического обоснования, и, как ожидается, первая экспериментальная академия начнет функционировать в Перу в мае 2011 г.

Кроме того, был инициирован процесс по обеспечению более эффективной интеграции ПДР в программы Академии по дистанционному обучению. Для повышения значимости преподавания предмета «ИС и развитие» был разработан так называемый «подход, ориентированный на учащегося». В связи с этим начата разработка конкретных модулей для общего курса по ИС (DL-101), курса «Авторское право и смежные права» (DL-201), курса «Товарные знаки, географические указания и промышленные образцы» (DL-302) и курса «Патенты» (DL-301), благодаря чему ПДР ВОИС станет неотъемлемой частью этих курсов. Разработка первого из модулей будет завершена в апреле 2011 г.

Формулирование, планирование и осуществление деятельности в рамках Программы 11 основывалось на соответствующих рекомендациях ПДР в отношении оказания технической помощи и укрепления потенциала.

## ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
Обновление и расширение знаний и навыков сотрудников ведомств ИС и других заинтересованных сторон в развивающихся странах	Процентная доля удовлетворительных отзывов по всем программам Академии, а также по программе подготовки на уровне магистра права в области ИС	95% для Программы профессиональной подготовки, учебных учреждений и Программы дистанционного обучения	97% удовлетворительных отзывов для Программы профессиональной подготовки, учебных учреждений и Программы дистанционного обучения	По графику
	Процентная доля учащихся/инструкторов/участников, использующих новые знания и навыки на рабочем месте, в разбивке по ведомствам и странам	90% для Программы профессиональной подготовки	93% для Программы профессиональной подготовки	По графику
	Число прошедших подготовку специалистов в области ИС в разбивке по учреждениям и странам	246 специалистов, прошедших подготовку	191 специалиста, прошедший подготовку в 2010 г. в рамках Программы профессиональной подготовки, и 302 представителя из 67 стран, принявших участие в Программе летних школ	По графику

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
	Число выпускников, специализирующихся на ИС, в разбивке по странам	Число набранных учащихся: 33 по программе LLM Туринского университета из 15 стран; 26 по программе MIP-Африканского университета из 15 стран	Число набранных учащихся: 33 по программе LLM Туринского университета из 28 стран; 31 по программе MIP- Африканского университета из 16 стран  Начали функционировать две новые программы MIP: программа ВОИС-QUT (20 учащихся); программа Яундского университета (30 учащихся)	По графику
Укрепление инфраструктуры образования в области ИС и введение предмета ИС на различных уровнях обучения в государствах-членах	Начало формирования шести национальных академий ИС в развивающихся странах и НРС	Осуществление проекта ПДР было начато в 2009 г., но к концу 2009 г. не было создано ни одной эксперимент. национальной Академии ИС	Осуществление начато в десяти странах: (i) Доминиканская Республика и Тунис подписали соглашения о сотрудничестве; (ii) в ближайшее время планируется начать сотрудничество еще с тремя странами и одним региональным бюро; (iii) этап технико-экономического обоснования будет инициирован в пяти странах	По графику
	Внедрение специализированных курсов или обновление существующих курсов не менее чем в одном университете или высшем учебном заведении в каждом регионе	Пять университетов/институтов (Индия, БЮР Македония, Малави, Уганда и Замбия)	Пять университетов/институтов (Австралия, Бангладеш, Камерун, Индонезия и Таиланд)	По графику
Использование онлайн-курсов в качестве дополнения к программам подготовки инструкторов и программам обучения в области ИС, а также в качестве инструмента повышения информированности публики в области ИС	Процентная доля учащихся/инструкторов/участников, использующих новые знания и навыки на рабочем месте, в разбивке по ведомствам и странам	Знания используют 90% бывших слушателей	Знания используют 92% бывших слушателей	По графику
	Увелич./поддерж. на прежнем уровне числа ежегодно регистрирующихся на все онлайн-курсы и окончивших эти курсы	71 500 зарегистрир.; доля окончивших - 69% (2008-2009 гг.)	53 522 зарегистрировавшихся; доля окончивших - 73% (2010 г.)	По графику
	Увеличение числа курсов, доступных на всех шести официальных языках ООН	Два курса (DL-201 и DL-202)	Курс «Введение в PCT» на четырех языках (101PCT)	По графику
Расширение сетей и повышение эффективности сотрудничества между государствами-членами в вопросах подготовки кадров и	Расширение географической представленности ключевых партнеров по сотрудничеству в рамках Сети	21 партнер	23 партнера (в совокупности)	По графику



Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
обучения в области ИС	Число проектов сотрудничества, осуществляемых в рамках Сети ее участниками	Отсутствуют	Пять проектов в стадии осуществления	По графику

#### ОСВОЕНИЕ БЮДЖЕТНЫХ СРЕДСТВ

Расходы, не связанные с персоналом – Ассигнования в сопоставлении с фактическими расходами в 2010 г.  
(в тыс. шв. франков)

Утвержденный бюджет на 2010-2011 гг.	Расходы в 2010 г.	Показатель освоения средств (%)
5 107	1 977	39%

Показатель освоения бюджетных средств в 39% обусловлен задержкой до 2011 г. оплаты счетов-фактур, касающихся мероприятий, организованных в 2010 г., вознаграждения преподавателей (курсы DL) и свидетельств о прохождении обучения.

## **ПРОГРАММА 12      МЕЖДУНАРОДНЫЕ КЛАССИФИКАЦИИ И СТАНДАРТЫ ВОИС**

**Руководитель Программы**

**г-н Ё. Такаги**

### **ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010 Г.**

В отношении международных классификаций и стандартов ВОИС в области ИС был достигнут значительный прогресс, а именно многие из целей, поставленных на двухлетний период, были достигнуты уже к концу 2010 г.

Был полностью завершён процесс упрощения структуры Международной патентной классификации (МПК), и эта структура вместе с новой Интернет-платформой для публикаций была интегрирована в вариант МПК 2011 г. Комитет экспертов по МПК и Рабочая группа по пересмотру МПК успешно интегрировали новые правила в свои рабочие процедуры.

Комитет экспертов по Ниццкой классификации принял решение включать новые товары и услуги в Классификацию не раз в пять лет, а ежегодно, что соответствует целевому показателю результативности работы. Новый вариант Классификации будет публиковаться ежегодно в электронной форме через новую платформу для публикаций.

Был создан электронный форум по Ниццкой классификации, благодаря чему была повышена эффективность подготовки к сессиям Комитета экспертов и работы этого Комитета. Как следствие, продолжительность его очередных сессий сократилась с восьми до пяти рабочих дней.

Оптимизация процесса публикации отчетов о сессиях Рабочей группы по пересмотру МПК позволила сократить сроки публикации текстов отчетов и обновления электронного форума с шести до трех недель. Средний период от момента представления проекта и его утверждения сократился с 32 до 26 месяцев. Была продолжена разработка новой базы данных по стандартам ВОИС (WIPOSTAD), которую планируется ввести в действие в 2011 г.

Был достигнут прогресс в области сбора данных, необходимых для оценки увеличения числа посещений веб-сайта ВОИС, и соответствующие данные планируется получить к концу двухлетнего периода. В 2010 г. не удалось наладить использование модуля «Google Analytics» для целей мониторинга использования веб-сайта, посвященного международным классификациям и стандартам, по причине внесения изменений в конфигурацию веб-сайта в 2010 г. (например, введение в действие новой платформы для публикаций МПК, нового сайта КСВ). Как оказалось, для выполнения задачи сбора статистических данных необходимо обеспечить более тщательную подготовку средств ИТ, а именно все сайты, касающиеся того или иного конкретного вида деятельности, должны иметь общий корень в имени URL.

Хотя показатели результативности работы свидетельствуют об удовлетворительном прогрессе, основной упор в 2011 г. будет сделан на получении результатов по тем показателям/целям, которые пока не достигнуты.

### **ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ**

Деятельность в рамках Программы 12 способствует выполнению Рекомендаций 8, 30 и 31 ПДР путем расширения доступа развивающихся стран к общедоступной патентной информации. Благодаря этому она также способствует усилиям, связанным с передачей технологии.

## ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
Повышение эффективности пересмотра международных классификаций и стандартов ВОИС	Полное введение в действие упрощенной структуры МПК к январю 2011 г.	Двухуровневая структура	Полностью действующая упрощенная структура МПК	По графику
	Завершение к 2011 г. реформы процесса пересмотра Ниццкой классификации для сокращения периода пересмотра с пяти до одного года	Пятилетний период пересмотра	Сокращение периода пересмотра с пяти лет до одного года по решению Ниццкого Комитет экспертов	По графику
	Число проектов, относящихся к классификациям НИВИЛО, обсужденных на электронном форуме	Отсутствуют	20 проектов	По графику
	Существенное снижение объема редакторской работы за счет использования новой сетевой базы данных для РГСД и соответствующих средств для классификаций	Для МПК - в среднем 32 месяца	В среднем 26 месяцев для проектов пересмотра и обслуживания	По графику
		Действующая организация рабочего процесса и публикация требуют значительного объема формативной редакторской работы	Новая организация рабочего процесса, связанного с публикацией отчетов Рабочей группы по пересмотру МПК, позволила сократить общую продолжительность процесса публикации с шести до трех недель	По графику
Более широкое принятие международных классификаций и стандартов ВОИС и повышение эффективности их использования	Увеличение числа Договаривающихся сторон в соответствующих соглашениях	Размещение информации на веб-сайте ВОИС	Новые договаривающиеся стороны: Вена – одна; Страсбург - две	По графику
	Расширение консультационного процесса на соответствующих веб-сайтах ВОИС	Будут определены позднее	Данные на середину двухлетнего периода отсутствуют – будут представлены в конце двухлетнего периода	Д/О за 2010 г.
Унификация процедур публикации и соответствующих средств ИТ-поддержки для международных классификаций	Сокращение использования внешних источников для целей публикации классификаций	Преимущественное использование внешних источников для целей публикации, в частности классификаций НИВИЛО	Для публикации классификаций по-прежнему используются внешние источники	По графику
Разработка и усовершенствование средств ИТ-поддержки для оказания помощи национальным ведомствам в подготовке	Число ведомств, использующих эти средства: целевой показатель 8	Четыре ведомства (BR, ES, GR, PL)	Еще одно ведомство (SK) в 2010 г.	По графику

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
национальных версий международных классификаций				
Систематическая реклассификация патентных документов после пересмотра МПК с использованием сетевых услуг в формате XML	Число ведомств, участвующих в реклассификации и число реклассифицированных патентных документов	В 2009 г. - участие 12 ведомств (EP, US, JP, ES, BR, SE, NO, HU, GB, BG, CN, MX). В среднем реклассифицир. 73% документов	Данные на середину двухлетнего периода отсутствуют – будут представлены в конце двухлетнего периода	Д/О за 2010 г.

## ОСВОЕНИЕ БЮДЖЕТНЫХ СРЕДСТВ

Расходы, не связанные с персоналом – Ассигнования в сопоставлении с фактическими расходами в 2010 г.  
(в тыс. шв. франков)

Утвержденный бюджет на 2010-2011 гг.	Расходы в 2010 г.	Показатель освоения средств (%)
1 787	690	39%

Показатель освоения бюджетных средств в 39% обусловлен, главным образом, задержкой до 2011 г. оплаты нескольких счетов-фактур, обязательства по которым возникли в 2010. Кроме того, рассылка запросов контрактных предложений по проекту реклассификации МПК была перенесена на 2011 г.

**ПРОГРАММА 14 ГЛОБАЛЬНЫЕ ИНФОРМАЦИОННЫЕ УСЛУГИ В ОБЛАСТИ ИС****Руководитель Программы г-н Ё. Такаги****ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010 Г.**

В 2010 г. увеличилось число пользователей новой поисковой службы «PATENTSCOPE», а именно с 18 231 отдельного посетителя нового сайта в первом квартале 2010 г. до 49 666 в четвертом квартале 2010 г.

Были расширены национальные возможности поисковой системы, в том числе установлены многоязыковые модули. В 2010 г. в базу данных был включен целый ряд национальных фондов, вследствие чего их общее число составило 20. В службу был интегрирован межязыковой поисковый модуль CLIR, позволяющий одновременно осуществлять поиск на пяти языках по критерию поиска, указанному только на одном языке.

В поисковую службу «PATENTSCOPE» была интегрирована функция перевода с помощью «Google», с тем чтобы облегчить понимание документов, которые пользователи получают в результате поиска с использованием нового многоязычного поискового модуля. Эта новая функция позволяет пользователю переводить документы на языки, на которых работает переводчик «Google».

В сентябре 2010 г. в рамках системы партнерских связей между государственным и частным секторами были налажены связи между ВОИС и известными провайдерами информационных услуг. Программа обеспечения доступа к специализированной патентной информации (ASPI) обеспечивает доступ к коммерческим патентным базам данных для учреждений развивающихся стран, а также доступ к предлагаемым этими базами данных мощным инструментам и службам поиска и анализа патентных данных. Являясь партнерами Программы ASPI, компании «LexisNexis», «Minesoft», «ProQuest», «Questel», «Thomson Reuters» и WIPS договорились предоставлять за низкую плату доступ к своим первоклассным информационным продуктам по патентам для патентных ведомств, а также учебных и исследовательских учреждений многих развивающихся стран и бесплатный доступ – ведомствам и учреждениям НРС.

Организованная в 2009 г. в сотрудничестве с 12 крупными издательскими компаниями программа ВОИС по обеспечению доступа к результатам научных исследований и инновационных проектов (aRD) обеспечила доступ к более чем 50 научно-техническим журналам для 107 развивающихся стран за весьма низкую плату, а для НРС – бесплатно.

Создание центров поддержки и технологии и инноваций (ЦПТИ) направлено на оказание помощи местным партнерам в извлечении реальной пользы из расширенного доступа не только к вышеупомянутым базам данных, но и ко многим другим базам данных, касающихся техники и технологии. В 2010 г. было организовано в общей сложности шесть национальных учебных мероприятий – в Алжире, Эквадоре, Гондурасе, Кыргызстане, Марокко и Тунисе, - которые предшествовали процессу создания национальных сетей ЦПТИ в этих странах. В 2010 г. еще с восьмью странами были подписаны соглашения о гарантированном уровне обслуживания (СГУО), заложившие основу для создания и развития ЦПТИ. О своей заинтересованности в участии в проекте ЦПТИ заявили также многие другие страны.

Кроме того, в 2010 г. были проведены три региональных семинара в целях оказания содействия в реализации проекта ЦПТИ и обеспечения базового обучения, посвященного информационным ресурсам по технологии (в Сингапуре - для 32 участников из 23 стран Азиатско-Тихоокеанского региона; в Аддис-Абебе - для 39 участников из стран Африканского региона; и в Москве - для 32 участников из некоторых стран Европы и Азии). Эти семинары дали возможность представителям из различных стран обменяться опытом в области организации и оказания услуг по поддержке технологии и инноваций.

Ввиду падения спроса на отчеты исключительно об уровне техники, составляемые Службой патентной информации ВОИС для развивающихся стран (по мере роста числа ЦПТИ), с ведомствами-донорами были проведены консультации, в результате которых часть квоты была преобразована в квоту отчетов об экспертизе. Швейцарское ведомство (IGE) уже взяло на себя обязательство подготовить начиная с 2011 г. 60 отчетов об экспертизе. Предметные

переговоры уже ведутся с ведомством Германии. В 2010 г. ведомство Германии и ведомство Вьетнама (NOIP) разработали экспериментальный проект обучения без отрыва от работы на базе отчетов об экспертизе ICE, реализация которого начнется в марте 2011 г.

В сотрудничестве с Сингапурским ведомством (IPOS) обсуждается вопрос о создании платформы для аутсорсинга услуг по патентной экспертизе за вознаграждение, и инициирован процесс подготовки концептуального документа, который послужит основой для проведения консультаций с государствами-членами об их участии в этой платформе в качестве потенциальных провайдеров услуг.

Были определены в общей сложности шесть тем для отчетов о патентных ландшафтах (ОПЛ), причем несколько из них – в тесном сотрудничестве с МПО, включая ВОЗ, ЮНИТЭЙД, ФАО, МСЭ, ЮНИДО, РКИКООН и партнерами из числа НПО. Полные отчеты предположительно будут подготовлены в 2011 г. Кроме того, ВОИС приступила к разработке нового специального веб-сайта этой новой службы патентной информации ВОИС, который начнет функционировать в первой половине 2011 г.

## ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Значительная часть деятельности в рамках данной Программы в рассматриваемый период заключалась в осуществлении проектов ПДР, касающихся Программы доступа к специализированным базам данных и их поддержки и разработки инструментов для доступа к патентной информации, как это описано выше.

Формулирование, планирование и осуществление деятельности в рамках Программы 14 основывалось на соответствующих рекомендациях ПДР.

## ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
Облегчение доступа к информационным ресурсам, создаваемым системами ИС	Увеличение числа пользователей в результате введения новых поисковых услуг в системе PATENTSCOPE®	Данные за период до 2010 г. отсутствуют	1-й квартал 2010 г. — «классический вариант» PATENTSCOPE: 119 809 отдельных посетителей; «новый» вариант PATENTSCOPE: 18 231 отдельный посетитель  4-ый квартал 2010 г. «классический вариант» PATENTSCOPE: 110 874 отдельных посетителя; «новый» вариант PATENTSCOPE: 49 666 отдельных посетителей  В настоящее время «классический» и «новый» варианты PATENTSCOPE функционируют параллельно (до июня 2011 г.)	По графику
	Увеличение числа стран, имеющих доступ к специализированным базам данных и взаимосвязанным вспомогательным услугам в развивающихся странах и НРС	Доступ к научно-техническим журналам через программу aRD <sup>i</sup> для 107 развивающихся стран и НРС; доступ к коммерческим базам данных по патентам через программу ASPI		Продолжается процесс развития программы aRD <sup>i</sup> , хотя число новых пользователей (20 подписчиков) и журналов (три новых) по-прежнему сравнительно невелико; программа ASPI была успешно введена в действие в сентябре 2010 г.: она обеспечивает доступ к шести крупным коммерческим базам

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
		для 115 развивающихся стран и НРС	данных по патентам	
	Число бенефициаров в отдельных странах, которые рассматривают центры поддержки технологии и инновации (ЦПТИ) в качестве центральных пунктов экспертизы патентной и технической информации	Сети ЦПТИ созданы в шести странах	Сети ЦПТИ созданы в шести странах: Алжире, Эквадоре, Гондурасе, Кыргызстане, Марокко и Тунисе	По графику
	Процент пользователей глобальных баз данных ИС и баз данных, предлагающих услуги в области ИС, которые считают, что базы данных содействуют повышению эффективности и производительности их работы	Данные за период до 2010 г. отсутствуют	Статистические данные о пользователях пока отсутствуют	Д/О за 2010 г.
Более широкое распространение цифровых патентных фондов национальных/региональных ведомств государств - членом ВОИС	Увеличение числа новых патентных фондов в интерактивных базах данных в Интернете	На конец 2009 г. платформа «PATENTSCOPE» включала восемь фондов	На конец 2010 г. платформа «PATENTSCOPE» включала 18 фондов	По графику
Расширение вспомогательных услуг ВОИС для проведения патентного поиска, предоставляемых ведомствам ИС государств-членом	Число местных изобретателей в развивающихся странах и НРС, которые получили пользу от реализации программы наращивания потенциала, относящейся к поиску для установления уровня техники	д/о	Оценочные данные о числе пользователей сетей ЦПТИ, созданных в шести странах, пока отсутствуют	Д/О за 2010 г.
	Изменение структуры услуг в рамках системы МСПЭИ для обеспечения дальнейшего совершенствования системы РСТ и улучшения доступа к системе РСТ для изобретателей из развивающихся стран и НРС	д/о	Был установлен контакт с несколькими странами на предмет обсуждения вопроса об осуществлении экспериментального проекта для изучения возможности модернизации системы МСПЭИ (Международное сотрудничество в области экспертизы ICE))	По графику
Более эффективное использование патентной информации путем разработки патентных ландшафтов и	Число пользователей опубликованных патентных ландшафтов, относящихся к согласованным областям, представляющим	На конец 2009 г.- 0 (первая серия отчетов о патентном ландшафте будет выпущена в 2011 г.)	Подготовительная работа, включая организацию открытых торгов для выбора подрядчиков, которые должны подготовить ОПЛ. К настоящему времени определены шесть тем ОПЛ и	По графику

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
других взаимосвязанных средств, охватывающих избранные области	интерес для государств-членов  Процентная доля участников интерактивных консультаций в области патентной информации и патентных ландшафтов, и региональных конференций по патентным ландшафтам, использующих новые знания и навыки в работе их ведомств и в странах.	На конец 2009 г. - 0 (онлайн-учебный модуль будет выпущен только в первом квартале 2011 г.)	одобренены подрядчики  В конце января 2011 г. завершились торги на разработку системы доставки контента учебного модуля в режиме онлайн; к 1-му кварталу 2011 г. был определен победитель торгов; окончательный продукт планируется выпустить к концу 2011 г.	По графику

### ОСВОЕНИЕ БЮДЖЕТНЫХ СРЕДСТВ

Расходы, не связанные с персоналом – Ассигнования в сопоставлении с фактическими расходами в 2010 г.  
(в тыс. шв. франков)

Утвержденный бюджет на 2010-2011 гг.	Расходы в 2010 г.	Показатель освоения средств (%)
1 870	841	45%

Освоение бюджетных средств соответствует норме (40-60%) для первого года двухлетнего периода и идет по графику.



**ПРОГРАММА 15      МОДЕРНИЗАЦИЯ ВЕДОМСТВ ИС****Руководитель Программы****г-н Ё. Такаги****ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010 Г.**

В 2010 г. в рамках данной Программы продукты и услуги по модернизации предоставлялись ведомствам ИС в 51 стране во всех регионах, включая девять НРС, 35 развивающихся стран и семь стран с переходной экономикой. Страны, которым в рассматриваемый период предоставлялась помощь, включали как страны, в которых было начато осуществление проектов, так и страны, в которых проекты уже находились на разных стадиях реализации. Кроме того, в осуществлении модернизационных проектов была оказана помощь двум региональным учреждениям ИС в Африке, а именно АРОИС и АОИС.

Кроме того, в рамках данной Программы был организован региональный семинар, а также ее представители приняли участие в двух других учебных мероприятиях, организованных по линии других программ и посвященных темам, которые касались рабочих решений для ведомств ИС и обмена национальным опытом и передовой практикой.

Для обеспечения более эффективного решения задач, стоящих в области оказания помощи ведомствам ИС стран с разными уровнями развития, инфраструктурой, профессиональными навыками и ресурсами, предлагался целый комплекс следующих услуг: предоставление технических консультаций и выработка рекомендаций; оценка рабочих потребностей; упрощение рабочих процессов; предоставление стандартных автоматизированных компонентов, адаптированных к особым национальным потребностям; создание национальных баз данных в области ИС; обучение персонала ведомств ИС и передача знаний их техническим координаторам; мониторинг прогресса и оценка воздействия после введения в действие; и установление электронной связи с управляемыми ВОИС международными системами ИС. На долю деятельности по обучению персонала приходилось 50% всего объема работы, осуществляемой в рамках Программы, и такая деятельность имела решающее значение для достижения желаемых результатов.

Достижения в 2010 г. включали также завершение работы над новой усиленной веб-версией Автоматизированной системы управления промышленной собственностью ВОИС (IPAS), предназначенной для облегчения обработки ведомствами ИС документации, касающейся товарных знаков, патентов и промышленных образцов, создание нового модуля Системы электронного документооборота (EDMS), который будет готов для внедрения в 2011 г., и завершение разработки компьютерной программы ВОИС для оцифровки «WIPO Scan».

Новая система IPAS была успешно введена в действие на Кубе, в Сербии и Тунисе, и в настоящее время идет подготовка к ее внедрению в 2011 г. в других странах, включая три средних по величине ведомства ИС, а именно в Бразилии, Чили и на Филиппинах.

Было также продолжено осуществление проекта обеспечения централизованного доступа к результатам поиска и экспертизы (CASE), который был представлен на Симпозиуме ВОИС для органов ИС в сентябре 2009 г. Осуществление проекта было начато по инициативе Ванкуверской группы стран, которая обратилась к ВОИС с просьбой создать платформу для обмена документами о поиске и экспертизе. Новая защищенная платформа, созданная в 2010 г. и опробованная с использованием патентных поисковых систем и базы патентных библиографических данных, обеспечила возможность обмена результатами поиска и экспертизы в отношении патентных заявок. Платформа WIPO-CASE будет введена в действие в 2011 г. и будет предложена аналогичным группам ведомств в других регионах.

К настоящему времени в рамках данной Программы Автоматизированная система управления промышленной собственностью ВОИС (IPAS) успешно введена в действие в 38 ведомствах по товарным знакам и 25 патентных ведомствах во всех регионах, а система «WIPO Scan» - в шести ведомствах ИС. Модуль для обработки международных заявок на регистрацию товарных знаков в рамках Мадридской системы в настоящее время вводится в действие в девяти ведомствах ИС.

## ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Сектор данной Программы участвует в осуществлении проекта ПДР DA\_10\_02 «Создание эффективных учреждений ИС». Первый этап этого проекта успешно завершился созданием для ОАИС надежной информационно-коммуникационной структуры, позволяющей предоставлять услуги в режиме онлайн. Второй этап, предусматривающий модернизацию автоматизированных рабочих процедур ОАИС и установление связи между ОАИС и ведомствами ее государств-членов, был инициирован в ноябре 2010 г. и в настоящее время находится в стадии осуществления. Кроме того, в усилиях по созданию региональной сети, объединяющей АРОИС и ведомства ее государств-членов, достигнут прогресс в форме осуществления экспериментального проекта по обмену электронными уведомлениями между АРОИС и Кенийским институтом промышленной собственности (KIPRI). Кроме того, проведены оценки в двух НРС, являющихся потенциальными бенефициарами данного проекта. Был также организован практикум в Арабском регионе (Каир, Египет) с целью презентации услуг ВОИС по оказанию поддержки в создании эффективных учреждений ИС.

В рамках проекта DA\_19\_24\_27\_01 Р «Информационно-коммуникационные технологии (ИКТ), цифровой разрыв и доступ к знаниям» была оказана помощь в оцифровывании значительного массива записей об объектах ИС в семи государствах, а именно в АРОИС и государствах Аргентины, Доминиканской Республики, Кении, Вьетнам и Замбии.

Формулирование, планирование и осуществление деятельности в рамках Программы 15 основывалось на соответствующих рекомендациях ПДР.

## ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние	
Повышение эффективности работы учреждений ИС посредством автоматизации деловых процессов	В течение двухлетнего периода 2010-2011 гг. будет повышена эффективность работы в 42 государствах ИС. Это будет достигнуто за счет предоставления помощи в области автоматизации и учебной подготовки. Эффективность будет измеряться на основе согласованных критериев эффективности		Данные о результативности отсутствуют	Д/О за 2010 г.	
	В число 42 государств ИС, которым будет оказана помощь в течение этого двухлетнего периода, входят 12 новых государств и 30 государств, которые все еще нуждаются в дальнейшей постоянной помощи для достижения желаемых результатов	Во все предшествующие подотчетные периоды была оказана помощь 54 государствам		В 2010 г. помощь была оказана 51 государству, включая девять – в НРС, 35 – в развивающихся странах и семь – в странах с переходной экономикой	По графику
	В течение двухлетнего периода 2010-2011 гг. будет повышена эффективность работы в 14 организациях коллективного управления (ОКУ). Это будет достигнуто путем предоставления помощи в области автоматизации и учебной подготовки. Эффективность будет измеряться на основе согласованных критериев			В настоящее время подпадают под действие Программы 3	Упразднено

	<p>эффективности.</p> <p>В число 14 организаций коллективного управления, которым будет оказана помощь в течение этого двухлетнего периода, входят 6 новых ОКУ и 8 ОКУ, которые все еще нуждаются в дальнейшей постоянной помощи для достижения ожидаемых результатов.</p>			
<p>Обеспечение для учреждений ИС возможности доступа и использования глобальных ресурсов с помощью стандартизированной. электронных систем обмена данными</p>	<p>20 ведомств ИС стран - участниц Мадридской системы получают электронный доступ и возможность получать международные заявки с указанием их стран, используя модуль IPAS для Мадридской системы и получив необходимую подготовку</p>	<p>Помощь оказана десяти ведомствам ИС</p>	<p>В 2010 г. Мадридский модуль IPAS используется девятью ведомствами ИС</p>	<p>По графику</p>
	<p>13 ведомств ИС стран - участниц РСТ смогут осуществлять обмен данными, используя услуги системы ВОИС PATENTSCOPE®, и получать доступ к ее ресурсам, используя модуль IPAS ST.36</p>	<p>Помощь оказана трем ведомствам ИС</p>	<p>Соглашения о сотрудничестве в области обмена данными заключены с 29 странами</p> <p>Модель для извлечения информации IPAS ST.36 используется одним ведомством</p>	<p>По графику</p>

#### ОСВОЕНИЕ БЮДЖЕТНЫХ СРЕДСТВ

Расходы, не связанные с персоналом – Ассигнования в сопоставлении с фактическими расходами в 2010 г.  
(в тыс. шв. франков)

Утвержденный бюджет на 2010-2011 гг.	Расходы в 2010 г.	Показатель освоения средств (%)
2 446	1 108	45%

Освоение бюджетных средств соответствует норме (40-60%) для первого года двухлетнего периода и идет по графику.

**ПРОГРАММА 16 ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ, СТАТИСТИКА И АНАЛИЗ****Руководитель Программы****Генеральный директор****ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010 Г.**

Деятельность в области статистики полностью достигла своей цели обеспечения источника высококачественной эмпирической информации, необходимой для разработки политики. Всеобъемлющее исследование было проведено примерно тем же числом национальных ведомств ИС, что и в предшествующие годы. Собранные данные были размещены для бесплатного доступа на статистической веб-странице ВОИС, и они используются исследователями всего мира, как об этом свидетельствуют данные о загрузке, запросы пользователей и цитаты в научно-исследовательских статьях. Отчет о «Показателях деятельности в области интеллектуальной собственности в 2010 г.» - содержащий сводные данные и аналитический анализ по патентам, товарным знакам, промышленным образцам и полезным моделям – был хорошо встречен публикой, подтверждением чему служит большое число новостных сообщений и множество цитат в политических публикациях и аналитических докладах. В условиях после финансового кризиса было обеспечено своевременное представление фактологической отчетности и прогнозов для сектора РСТ и высшего руководства ВОИС, что способствовало принятию обоснованных оперативных и финансовых решений.

Завершился первый полный год осуществления деятельности по проведению экономического анализа. Начало проведения семинаров по экономической тематике привлекло значительное внимание и способствовало целенаправленному обсуждению влияния политики в области ИС на результаты экономической деятельности с привлечением в качестве докладчиков целого ряда известнейших специалистов по экономике ИС. Видеозаписи экономических семинаров, помещенные на веб-сайте ВОИС, просматриваются политиками и другими заинтересованными лицами во всем мире. Было также начато осуществление в рамках КРИС трехлетнего проекта проведения экономических исследований, которые, как ожидается, позволят собрать новые фактологические данные о связи политики в области ИС с развитием (более подробные данные см. ниже). Экономический анализ – а именно деятельности в области ИС во время и после финансового кризиса, а также экономических последствий контрафакции и пиратства (для Консультативного комитета по защите прав) – способствовал более взвешенному обсуждению политики в области ИС. И наконец, ВОИС оказала содействие в создании международной сети экономистов из ведомств ИС в целях повышения степени согласованности и сопоставимости экономического анализа, проводимого национальными и региональными ведомствами ИС.

**ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ**

Сектор данной Программы участвовал в осуществлении проекта ПДР DA\_35\_37\_01 «Интеллектуальная собственность и социально-экономическое развитие», в рамках которого разрабатываются предложения о создании новых массивов данных и новые методики. Для анализа воздействия ИС на развитие и другие аспекты социально-экономической деятельности требуется комбинировать различные источники данных. Особый интерес представляют надежные данные, касающиеся результативности деятельности ИС, а именно данные обследований промышленности и инноваций и библиографические данные по патентам и другим видам ИС. Такие комбинированные массивы данных составляются для каждой страны отдельно; обычно, для этого требуется взаимодействие между различными государственными ведомствами. Секретариат собрал предварительную информацию о существующих данных и возможности комбинирования различных источников данных в отношении нескольких стран, которые проявили интерес к исследованию.

Сектор данной Программы принял также участие в подготовке двух дискуссионных документов по интеллектуальной собственности (ИС) и «утечке мозгов» и интеллектуальной собственности (ИС) и неофициальной экономике.

Формулирование, планирование и осуществление деятельности в рамках Программы 16 основывалось на соответствующих рекомендациях ПДР.

ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
Повышение качества информации, аналитических и статистических данных о всемирном использовании системы ИС	Число публикаций в области ИС	Две крупные публикации (WIPI, Годовой обзор РСТ) плюс ежемесячный и ежеквартальный отчеты по РСТ	Две крупные публикации (WIPI, Годовой обзор РСТ) плюс ежемесячный и ежеквартальный отчеты по РСТ	По графику
	Число совместно подготовленных документов	В 2009 г. было произведено 47 129 загрузок/просмотров основных статистических публикаций на всех языках (Обзор мировой патентной системы за 2008 г., WIPI 2009, Годовой обзор РСТ 2008-2009 гг., ежеквартальные и ежемесячные отчеты по РСТ).  Что касается самих статистических данных, то в 2009 г. было произведено 42 655 загрузок различных табличных данных	Полные статистические данные о загрузке/просмотре отсутствуют	Д/О за 2010 г.
	Число совместных работ	Новый вид деятельности	Публикация двух рабочих документов, отчет об обследовании и обзоры экономической литературы для Консультативного комитета по защите прав	По графику
Всемирный источник справочной информации по статистике, экономическим и научным исследованиям	Создание портала, обеспечивающего доступ к исследованиям и взаимосвязанным источникам информации ВОИС и других организаций	Портал по статистике в области ИС уже существует	Создан портал по экономике ИС	По графику
Улучшенное теоретическое, эмпирическое и практическое понимание влияния систем ИС на развитие	Число пользователей в разбивке по учреждениям и странам, использующих опубликованные исследования, заказанные по запросам государств-членов, по отношению к общему числу публикаций	Новый вид деятельности	Данные о результативности пока отсутствуют	Д/О за 2010 г.
	Число пользователей в разбивке по учреждениям и странам, опубликованных методик для анализа экономического влияния ИС во всем мире	Новый вид деятельности	Данные о результативности отсутствуют. Начало осуществления проекта КРИС по «ИС и социально-экономическому развитию» в середине 2010 г. – слишком рано для оценки какого-либо воздействия	По графику

## ОСВОЕНИЕ БЮДЖЕТНЫХ СРЕДСТВ

Расходы, не связанные с персоналом – Ассигнования в сопоставлении  
с фактическими расходами в 2010 г.  
(в тыс. шв. франков)

Утвержденный бюджет на 2010-2011 гг.	Расходы в 2010 г.	Показатель освоения средств (%)
550	189	34%

Данной Программе были выделены дополнительные ресурсы в объеме 0,5 млн. шв. франков на 2010-2011 гг. на цели осуществления двух проектов ПДР: «ИС и социально-экономическое развитие» и «Открытые совместные проекты и модели, основанные на использовании ИС». Разница по сравнению с первоначальной сметой равна этим дополнительно ассигнованным ресурсам.

**ПРОГРАММА 17 ОБЕСПЕЧЕНИЕ УВАЖЕНИЯ ИС**

Руководитель Программы г-н Й. К. Вихард

**ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010 Г.**

2010 г. был отмечен неуклонным прогрессом в создании благоприятных условий, способствующих обеспечению уважения ИС на устойчивой основе. На шестой сессии Консультативного комитета ВОИС по защите прав (ККЗП), состоявшейся 1 и 2 декабря 2010 г., государства-члены подтвердили свою приверженность стратегическому направлению деятельности этого органа, которое нашло свое отражение в детальной программе работы шестой сессии ККЗП и в соответствующем исследовании, заказанном ВОИС. Комитет проанализировал методики и пробелы в существующих исследованиях с целью оценить масштабы воздействия контрафакции и пиратства; проанализировал причины контрафакции и пиратства, в том числе различия в уровнях социально-экономического развития; и рассмотрел альтернативные модели борьбы с контрафакцией и пиратством. Государства-члены приняли решение продолжить выполнение этой программы работы ККЗП на его седьмой сессии.

Кроме того, в рамках данной Программы удовлетворялся постоянно растущий спрос государств-членов из всех регионов на услуги, направленные на укрепление потенциала в области защиты прав. Эти услуги включали специализированную профессиональную подготовку сотрудников правоохранительных органов, анализ и консультирование по вопросам законодательства и оказание помощи в выработке стратегических подходов к борьбе с контрафакцией и пиратством, включая модели сотрудничества между государственным и частным секторами. При осуществлении этой деятельности был обеспечен надлежащий учет социально-экономических озабоченностей и озабоченностей, касающихся развития, выявленных в ходе работы ККЗП. В частности, это включало информирование о гибких возможностях, которыми страны могут воспользоваться в соответствии с международно-правовыми документами.

На систематической основе продолжали осуществляться сотрудничество и координация с организациями-партнерами, в том числе представляющими промышленный сектор и гражданское общество, а также изучались возможности налаживания новых партнерских связей в интересах обеспечения качества, эффективности и транспарентности услуг. Это включало обмен информацией относительно стратегического подхода ВОИС к обеспечению уважения ИС на форумах и содействие реализации этого подхода в рамках совместных проектов.

В соответствии с соглашением о сотрудничестве с Интерполом, Всемирной таможенной организацией (ВТАО) и группами частного сектора ВОИС исполняла обязанности Председателя шестого Глобального конгресса по борьбе с контрафакцией и пиратством, состоявшегося в начале 2011 г. В ходе подготовительного процесса в 2010 г. благодаря усилиям ВОИС была проведена стратегическая перестройка инициативы проведения Глобального конгресса в соответствии со Стратегической целью VI ВОИС. По инициативе ВОИС партнеры по Глобальному конгрессу обязались включить в Повестку дня Конгресса целый ряд новых тем, касающихся развития, а также обеспечили участие в Конгрессе гражданского общества. Новаторский подход был весьма позитивно встречен участниками, представляющими как государственный, так и частные сектора.

**ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ**

Формулирование, планирование и осуществление деятельности в рамках Программы 17 основывалось на соответствующих рекомендациях ПДР.

Предпринимавшиеся в рамках данной Программы усилия по оказанию технической помощи, укреплению потенциала и содействию процессу усовершенствования законодательства были ориентированы на развитие, определялись спросом и предоставлялись на транспарентной основе (рекомендации 1 и 13). Принятая ККЗП программа работы ее шестой сессии (1-2 декабря 2010 г.) основывалась на рекомендации 45 ПДР.

## ДАнные О РЕЗУльТАТИВНОСТИ

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
Создание благоприятной среды, содействующей уважению ИС путем инициирования конструктивного и взвешенного международного диалога по вопросам политики с учетом Рекомендации 45 Повестки дня в области развития	Число проведенных исследований в рамках двух сессий Консультативного комитета по защите прав (ККПЗ) в целях выявления элементов, которые являются препятствием для уважения прав ИС, и объективной оценки ущерба в результате контрафакции и пиратства, а также социально-экономического влияния этих явлений	Восемь документов в 2008-2009 г.	ККЗП представлено семь документов, включая исследование, заказанное ВОИС	По графику
Укрепление законодательной базы и расширение возможностей сотрудников судебных и правоохранительных органов в области стратегического и координированного решения проблем, касающихся защиты прав, в сотрудничестве с правообладателями	Число стран, получивших техническую помощь при создании новой или обновлении существующей законодательной базы для обеспечения эффективной защиты ИС с учетом гибкостей, заложенных в Части III ТРИПС	Четыре страны – конец 2009 г.	Помощь по усовершенствованию законодательства оказано двум странам	По графику
	Число полученных и число обработанных просьб (со стороны государств-членов и заинтересованных МПО), касающихся расширения возможностей и оказания технической помощи	42 просьбы в 2008-2009 г.	Проведено 15 мероприятий по укреплению потенциала. Поскольку многие из них осуществлялись на региональном или субрегиональном уровне ими было охвачено существенно большее число стран.	По графику
	Число полученных и число обработанных просьб (со стороны государств-членов) об оказании помощи в формулировании национальной и региональной стратегии в целях повышения эффективности правоохранительных мер	Три просьбы в 2008-2009 г.	По итогам двух субрегиональных практикумов, посвященных вопросам политики, были сформулированы стратегические подходы	По графику
Международное сотрудничество и интеграция вопросов ИС в правоприменительную практику партнерских организаций	Число мер, связанных с вопросами ИС, в правоприменительной практике межправительственных и неправительственных организаций с общими целями, организованных ключевыми партнерскими организациями и частным сектором	28 мероприятий - конец 2009 г.	Участие в 20 мероприятиях организаций-партнеров, направленных на обеспечение уважения ИС	По графику
Международное сотрудничество в рамках Глобального конгресса по	Проведение ВОИС в сотрудничестве с ВТАО, Интерполом и частным	Применимый базовый показатель	Выполнено. Подготовительный процесс в 2010 г.:	По графику



Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
борьбе с контрафакцией и пиратством при участии ВТАО, Интерпола и частного сектора	сектором Глобального конгресса по борьбе с контрафакцией и пиратством в 2010 г. и партнерское участие в организации аналогичного форума в 2011 г.	отсутствует	- приверженность всех партнеров по Конгрессу делу стратегической перестройки шестого Глобального конгресса в соответствии с Стратегической целью VI ВОИС - участие в конгрессе представителей гражданского общества в качестве докладчиков и делегатов	

#### ОСВОЕНИЕ БЮДЖЕТНЫХ СРЕДСТВ

Расходы, не связанные с персоналом – Ассигнования в сопоставлении с фактическими расходами в 2010 г.  
(в тыс. шв. франков)

Утвержденный бюджет на 2010-2011 гг.	Расходы в 2010 г.	Показатель освоения средств (%)
800	333	42%

Освоение бюджетных средств соответствует норме (40-60%) для первого года двухлетнего периода и идет по графику.

**ПРОГРАММА 18 ИС И ГЛОБАЛЬНЫЕ ЗАДАЧИ**

Руководитель Программы г-н Й. К. Вихард

## ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010 Г.

**ИС и глобальные задачи**

Цель данной Программы – анализ взаимосвязи между инновациями, социально-экономическим развитием и ИС, а также возможности ее применения для целей важнейших обсуждений глобальной политики в области ИС и развития с уделением повышенного внимания следующим трем глобальным задачам: общественное здравоохранение, изменение климата и продовольственная безопасность. Такой упор на развитие обусловлен фактологическими данными о том, что наибольшее прямое воздействие многие из таких проблем оказывают на развивающиеся страны и НРС. В связи с этим ВОИС предоставляет основанную на фактах информацию, осуществляет консультирование исходя из накопленного опыта и оказывает эффективную поддержку в целях выработки практических решений, задействующих потенциал инноваций, которые могут дать позитивный эффект в развивающихся странах. Она также вносит общий вклад в глобальные политические дискуссии, выполняя функцию «мозгового центра» путем обеспечения: а) политического анализа, диалога и объединения различных аудиторий для изучения идей и возможных вариантов решения глобальных задач; б) обмена идеями, опытом и информацией в области решения глобальных задач; и с) изучения, налаживания и создания платформ и целенаправленных партнерских сетей, предназначенных для решения глобальных задач.

Кроме того, как таковая Программа способствует укреплению роли ВОИС в качестве надежного субъекта международной политики в области ИС. С помощью своей деятельности ВОИС укрепляет свою репутацию в качестве источника надежной и нейтральной информации по вопросам ИС. Развивая партнерские связи и налаживая взаимодействие в целях решения глобальных задач, Программа также генерирует зримые примеры той позитивной роли, которую ИС играет в процессе развития. В целом, в своей деятельности Сектор данной Программы руководствуется целью укрепления потенциала государств-членов, и в частности развивающихся стран, НРС и стран с переходной экономикой, по реализации инновационной политики, актуальной с точки зрения общественного здравоохранения, изменения климата и продовольственной безопасности.

Важным элементом стратегии является расширение международного политического диалога с гражданским обществом, НПО, частным сектором и научным сообществом. ВОИС установила прочные и эффективные взаимоотношения с ВОЗ и ВТО в контексте осуществления Глобальной стратегии и Плана действий в области общественного здравоохранения, инноваций и интеллектуальной собственности (GSPOA). Новые партнеры по сотрудничеству включают РКИКООН, ЦЕРН, DNDi (партнерская программа по разработке продуктов в области здравоохранения), Женевский институт исследований, Глобальную программу в области здравоохранения, Патентный пул по лекарственным средствам, Японскую ассоциацию интеллектуальной собственности (JIPA) и целый ряд частных компаний, исследовательских институтов и партнерских программ по разработке продуктов.

Одним из особо важных достижений явилось создание основы для формулирования, разработки и осуществления двух конкретных проектов, цель которых – содействие инновациям и передаче технологии. Одна из таких платформ, а именно «ВОИС и экология – обмен устойчивыми технологиями», направлена на обеспечение транспарентности на рынке «зеленых» технологий и на ускорении передачи, адаптации и распространения таких технологий, включая укрепление потенциала. Другая инициатива, а именно «Консорциум открытых инноваций и исследований в интересах борьбы с пренебрегаемыми тропическими болезнями», преследует цель «открыть» активы ИС, принадлежащие государственным и частным предприятиям, и оказать содействие новым НИОКР в интересах борьбы с такими болезнями, включая малярию и туберкулез.

В 2010 г. ВОИС организовала у себя симпозиум по теме «Эволюция нормативно-правовой базы, определяющей режим результатов испытаний – от собственности на интеллект к интеллекту собственности»; заседание в рамках Международной конференции ФАО по

сельскохозяйственным биотехнологиям в развивающихся странах; и два мероприятия параллельно с заседаниями РКИКООН. Еще одним достижением явилось проведение совместно с ВОЗ и ВТО Технического симпозиума по теме «Доступ к лекарственным средствам: практика ценообразования и снабжения». Этот Симпозиум, который явился первым мероприятием, организованным совместно тремя организациями, позволил сформулировать подход, согласно которому глобальные задачи должны решаться путем объединения конкретного и специального опыта различных заинтересованных сторон.

Еще одним аспектом новой стратегии Программы является повышение качества услуг, оказываемых международным партнером ВОИС. В ответ на просьбы предоставлялись технические материалы, способствовавшие продвижению политических процессов в таких областях, как общественное здравоохранение, изменение климата и продовольственная безопасность. В ответ на просьбу ЮНИТЭЙД было организовано небольшое мероприятие в целях оказания помощи Патентному пулу по лекарственным средствам в определении полезных и прагматичных условий лицензионных соглашений. Кроме того, ВОИС по-прежнему вносит свой вклад в проводимые ВТО практикумы по укреплению потенциала.

### **Содействие инновациям и передаче технологии**

Основными движителями научных исследований и местными генераторами знаний в развивающихся странах и странах с переходной экономикой являются НИИ и университеты. Однако они сталкиваются с множеством проблем в области применения системы ИС для охраны результатов своей научной деятельности и для использования прав ИС в качестве своих активов. Как следствие, нередко они получают ограниченную экономическую отдачу и социальные выгоды на свои инвестиции в НИОКР в виде разработанных, произведенных и распространенных на местном уровне технологий и продуктов. Это может лишить как государственный, так и частный сектора в этих странах стимула реинвестировать средства в НИОКР. Эти препятствия на пути эффективного использования ИС в целях развития определяются как задачи в области установления прав собственности на результаты научной деятельности и их коммерческого использования<sup>4</sup>. Для решения этих задач в 2010 г. ВОИС уделяла повышенное внимание укреплению потенциала правительств государств-членов, университетов и государственных исследовательских организаций по созданию необходимой инфраструктуры управления ИС и практических возможностей по разработке, охране, управлению и использованию их результатов местных НИОКР и инноваций в качестве активов, охраняемых правами ИС. Такая деятельность, как правило, осуществлялась в форме: (i) оказания помощи государствам-членам в формулировании стратегий в области ИС на национальном (макро) уровне и/или институциональном (микро) уровне, с тем чтобы они могли создать необходимую инфраструктуру и эффективно интегрировать компонент ИС в их национальные и институциональные стратегии; (ii) содействия укреплению их системы поддержки инноваций и передачи технологии, а также повышения уровня профессиональных практических навыков в области управления активами ИС, включая подготовку патентной документации и управление технологией, стоимостную оценку активов ИС, их маркетинг, коммерциализацию и лицензирование; (iii) предоставления для использования государствами-членами разработанных ВОИС практических инструментов, моделей и учебных материалов в вышеупомянутых областях; и (iv) оказания государствам-членам поддержки в разработке и осуществлении проектов, которые отвечают конкретным стратегическим приоритетам и потребностям, и поощрения университетов и НИИ к использованию «Сети НИОКР и Центра ИС» ВОИС в качестве стратегической модели. Кроме того, была начата реализация экспериментального проекта по созданию бюро по передаче технологии (БПТ) в Арабском регионе. Эта модель, в случае успеха, могла бы быть воспроизведена в других географических районах мира.

Кроме того, ВОИС оказывала государствам-членам поддержку, используя при этом следующие стратегии: (i) обеспечение надлежащего учета условий каждой страны и различных секторов в процессе выполнения конкретных просьб о разработке и реализации практического инструментария, учебных программ и технического консультирования; (ii) максимально возможная приоритезация использования услуг местных специалистов в области ИС в развивающихся странах, в частности при разработке учебных материалов, осуществлении программ и оценке национальных потребностей системы ИС в рамках формулирования

<sup>4</sup> [http://www.wipo.int/wipo\\_magazine/en/2007/06/article\\_0007.html](http://www.wipo.int/wipo_magazine/en/2007/06/article_0007.html)

национальной стратегии в области ИС; (iii) уделение должного внимания определению целевых участников для использования прошедших обучение в ВОИС специалистов в качестве будущих координаторов и инструкторов; и (iv) стратегическое развитие и укрепление сотрудничества с другими национальными, региональными и международными правительственными организациями, а также НПО, профессиональными ассоциациями и комиссиями и специализированными учреждениями системы ООН. Примерами такого сотрудничества могут служить региональные практикумы по подготовке патентной документации, организованные в Зимбабве совместно с АРОИС, и консультационные совещания с представителями МАГАТЭ по промышленной инфраструктуре и соответствующему освоению технологий в целях успешной реализации национальных программ в области ядерной энергетики.

## ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Формулирование, планирование и осуществление деятельности в рамках Программы 8 основывалось на соответствующих рекомендациях ПДР.

Программа способствовала осуществлению ПДР ВОИС в форме содействия реализации инициатив по составлению патентных ландшафтов в интересах определения государственной политики в области продовольственной безопасности, здравоохранения и изменения климата.

Сектор данной Программы также принимал участие в подготовке и осуществлении следующих проектов ПДР:

- проект DA\_10\_03 «Структуры поддержки инноваций и передачи технологии для национальных учреждений». Проектный документ по теме «Структуры поддержки и передачи технологии для национальных учреждений» был подготовлен и проанализирован двумя внешними экспертами. Соответствующее исследование впоследствии было помещено на веб-сайте ВОИС, с тем чтобы государства-члены могли высказать по нему свои замечания;
- проект DA\_19\_25\_26\_28\_01 «Интеллектуальная собственность и передача технологии: общие проблемы – построение решений» был пересмотрен с целью учесть замечания, высказанные государствами-членами на пятой сессии КРИС. Пересмотренный проект был обсужден и одобрен на шестой сессии КРИС (ноябрь 2010 г.);
- предложение по проекту «Открытые совместные проекты и модели, основанные на использовании ИС» был представлен на шестой сессии КРИС и одобрен Комитетом на той же сессии (ноябрь 2010 г.);
- проект DA\_7\_23\_32\_01 «ИС и политика в области конкуренции», в рамках которого были проведены два обследования, а именно по принудительным лицензиям и франшизинговым соглашениям, и исследование по вопросу о взаимосвязи между национальными учреждениями, занимающимися вопросами ИС и конкуренции.

## ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
Более активный, эмпирически обоснованный политический диалог между правительствами, международными организациями, представителями широких слоев общества и частного сектора	Степень и диапазон участия в организованных ВОИС форумах по выработке политики.  Целевой показатель: организация одного крупного форума по выработке политики и четырех форумов по конкретным вопросам	Целый ряд стратегически важных симпозиумов по вопросам, касающимся наук о жизни, аналитических оценок и исследований в ответ на просьбы других форумов (в частности, ФАО, ВОЗ и Межведомственного комитета ООН по биотехнике (UNIACB)), а	Четыре конкретных политических форума, организованных ВОИС: - симпозиум по эволюции нормативно-правовой базы, определяющей режим результатов испытаний – от собственности на интеллект к интеллекту собственности – в ВОИС; - заседание в ходе	<b>По графику</b>

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
по текущим и новым глобальным вопросам, связанным с использованием ИС	ежегодно	также экспериментальные обследования патентного ландшафта в отношении гриппа, пренебрегаемых болезней и важнейших продовольственных сельхозкультур. Конференция ВОИС по ИС и глобальным задачам способствовала дальнейшему укреплению нормативно-правовой и институциональной базы для обеспечения более системного участия ВОИС в решении глобальных политических вопросов.	Международной конференции ФАО по сельскохозяйственным биотехнологиям в развивающихся странах; - два мероприятия, проведенных параллельно с заседаниями РКИКООН; - два совместно организованных мероприятия: - симпозиум по доступу к лекарственным средствам: практика ценообразования и снабжения (ВОЗ и ВТО); - практикум по условиям лицензирования для Патентного пула по лекарственным средствам (ЮНИТЭЙД)	
	Расширенное участие ВОИС в других форумах по выработке политики, включая более активные контакты с существующими и новыми партнерами	ВОИС предоставляла материалы политического значения и другие материалы ВОЗ (Межправительственная рабочая группа по инновациям и интеллектуальной собственности в области общественного здравоохранения (IGWG), Глобальная стратегия и План действий (GSPOA), Программа обеспечения готовности к пандемии гриппа (PIP)), Патентному пулу по лекарственным средствам ЮНИТЭЙД, Совету по правам человека (Рабочая группа высокого уровня по осуществлению права на развитие), Межучрежденческому комитету ООН по биоэтике (UNIACB), ФАО, РКООНИК (вспомогательные органы и конференции сторон (КС) в Познани в 2008 г. и Копенгагене в 2009 г. вместе с мероприятиями, организованными параллельно с КС), ВТО (национальные и региональные семинары по определенным аспектам Соглашения ВТО по ТРИПС), Институту мировой торговли при Бернском университете (по генетическим ресурсам животных), а также нескольким национальным и региональным процессам, включая План производства лекарственных средств	Расширение политического диалога с двумя существующими партнерами – ВОЗ и ВТО (общественное здравоохранение, торговля и ИС). Дальнейшее сотрудничество с шестью существующими партнерами (ФАО, IT PGRFA, UNIACB, ЮНИТЭЙД, РКИКООН и ANDI)  Налаживание сотрудничества с семью новыми партнерами (ЦЕРН, DNDi; Женевский институт исследований, Глобальная программа в области здравоохранения, Патентный пул по лекарственным средствам, JIPA), а также с рядом компаний и партнерских сетей по разработке продуктов (ПСП) в контексте создаваемых платформ по передаче технологии	По графику
	Целевой показатель: расширение политического диалога с шестью существующими партнерами и налаживание диалога с шестью новыми партнерами			

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
	<p>Отзывы и сообщения о воздействии по итогам политических форумов, организованных ВОИС.</p> <p>Целевой показатель: положительные отчеты во внешних публикациях о каждом виде деятельности</p>	<p>Африканского союза и проект ВОЗ TDR/ANDI</p> <p>Позитивные отзывы на материалы ВОИС были получены от ВОЗ, ФАО, UNIACB, TDR и Африканского союза, а также НПО, представляющих гражданское общество и промышленность, и представителей государств-членов</p>	<p>Положительные отзывы, полученные от участников мероприятий, организованных ВОИС, и от международных организаций – партнеров ВОИС. Позитивное освещение в прессе мероприятий, организованных ВОИС. Упоминание государствами-членами о мероприятиях на заседаниях, и в частности одобрение сотрудничества с ВОЗ и ВТО членами и государствами-членами этих организаций на их соответствующих заседаниях.</p>	<p>По графику</p>
<p>Специальные и практически полезные информационные ресурсы, сочетающие политический анализ с расширенным использованием патентной информации для выработки политики и практического применения для открытых инноваций</p>	<p>Число и сфера охвата новых политических инструментов и исследований, а также оценок патентной информации и средств получения данных.</p> <p>Целевой показатель: четыре внутренних и четыре внешних исследования по вопросам политики; шесть патентных ландшафтов; функционирующая платформа для открытых инноваций и (1) распространение «зеленых» технологий и (2) НИОКР по пренебрегаемым тропическим болезням</p>	<p>Составленные патентные ландшафты, касающиеся вируса гриппа, пренебрегаемых болезней и генома риса и завершение стратегических исследований, посвященных птичьему гриппу, передаче технологии по многосторонним природоохранным соглашениям (МПС), управлению ИС в общегосударственных интересах, биозтике.</p>	<p>Было завершено одно стратегическое исследование («Роль ИС в передаче и распространении "зеленых" технологий»)</p> <p>Две платформы для открытых инноваций – обе в продвинутой стадии создания («Платформа "зеленых" технологий» и «Консорциум открытых инноваций и исследований, касающихся пренебрегаемых тропических болезней»).</p> <p>Содействие по линии Программы 18 в подготовке патентных ландшафтов для Программы 14</p>	<p>Вне графика</p>
	<p>Отзывы пользователей и партнеров относительно качества и актуальности разработанных средств.</p> <p>Целевой показатель: положительные внешние отчеты о каждом новом продукте</p>	<p>Создание экспериментальной программы, касающейся платформы по «зеленым технологиям» и платформы по здравоохранению</p>	<p>Осуществление проекта ПДР (рекомендация 36), посвященного открытым совместным проектам и моделям, основанным на использовании ИС</p> <p>По вопросу о консорциуме открытых инноваций были проведены совещания заинтересованных сторон. Партнеры и потенциальные партнеры проявили большой интерес к этой инициативе и приступили к позитивному рассмотрению механизмов их будущего участия в консорциуме</p>	<p>По графику</p>
<p>Укрепление потенциала государств-членов</p>	<p>Увеличение числа государств-членов, которые определили</p>	<p>В 2008-2009 гг. девять стран реализовали или находились на этапе</p>	<p>В 2010 г. четыре страны реализовали или находились на этапе</p>	<p>По графику</p>

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
в области передачи инноваций и технологии и улучшение понимания проблем в этой области	потребности, а также сформулировали, осуществили и провели оценку национальных стратегий поощрения инноваций и управления активами ИС	реализации национальных стратегий по поощрению инноваций и управлению активами ИС на основе инструментария ВОИС «Аудиторская проверка» (публикация № 927)	реализации национальных стратегий по поощрению инноваций и управлению активами ИС благодаря консультированию со стороны ВОИС на основе инструментария ВОИС «Аудиторская проверка» (публикация № 927)	По графику
	Увеличение числа НИИ, университетов и других участников системы инноваций в государствах-членах, которые приобрели и применили практические знания и навыки в отрасли создания, управления и передачи активов ИС	К концу 2009 г. более 500 университетских координаторов по вопросам ИС, менеджеров по вопросам технологии, ученых, исследователей и политиков были охвачены Программой ВОИС «Университетская инициатива», более 50 НИИ воспользовались помощью ВОИС в процессе создания своих подразделений по управлению ИС и/или бюро по передаче технологии (БПТ)	К концу 2010 г. более 500 университетских координаторов по вопросам ИС, менеджеров по вопросам технологии, ученых, исследователей и политиков были охвачены Программой ВОИС «Университетская инициатива», более 30 НИИ воспользовались помощью ВОИС в процессе создания своих подразделений по управлению ИС и/или БПТ	
	Увеличение числа представляющих различные целевые группы пользователей разработанного ВОИС практического инструментария, материалов и информации по вопросам управления активами ИС, предназначенных для государственных директивных органов, научно-исследовательских институтов и других участников системы инновационной деятельности	В двухлетний период 2008-2009 гг. около 1000 исследователей, менеджеров по вопросам технологии, ученых и юристов приобрели практические навыки составления патентной документации и более 450 человек приняли участие в учебной программе «Успешная передача технологии (УПЛ)»	В 2010 г. около 400 исследователей, менеджеров по вопросам технологии, ученых и юристов приобрели практические навыки составления патентной документации и более 300 человек приняли участие в учебной программе «Успешная передача технологии (УПЛ)»	По графику

## ОСВОЕНИЕ БЮДЖЕТНЫХ СРЕДСТВ

Расходы, не связанные с персоналом – Ассигнования в сопоставлении с фактическими расходами в 2010 г.  
(в тыс. шв. франков)

Утвержденный бюджет на 2010-2011 гг.	Расходы в 2010 г.	Показатель освоения средств (%)
1 210	444	37%

Программе были выделены дополнительные ресурсы в объеме 1 млн. шв. франков на 2010-2011 гг. на цели осуществления двух проектов ПДР: «ИС и передача технологии: общие проблемы – построение решений» и «Открытые совместные проекты и модели, основанные на использовании ИС».

**ПРОГРАММА 19 КОММУНИКАЦИЯ****Руководитель Программы****г-н Дж. К. Вихард****ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010 Г.**

Достижение взаимосвязанных целей обеспечения лучшего понимания ИС и ВОИС и большей ориентации на предоставление услуг в Организации потребовало принятия комплексных мер, направленных на укрепление и дифференциацию средств поддержания связи, улучшение и оптимизацию имиджа Организации и привитие культуры оказания услуг.

Усилия по обеспечению лучшего понимания ИС и деятельности ВОИС были ориентированы на охват как прежней, так и новой аудитории с использованием разнообразных, но вместе с тем эффективных целевых коммуникационных каналов и платформ. В 2010 г. по-прежнему наблюдалось все более широкое освещение деятельности ВОИС в средствах массовой информации: так, по сравнению со средним показателем за 2008-2009 гг. число опубликованных в прессе статей, освещающих деятельность Организации, увеличилось примерно на десять процентов. Проведение пресс-конференций, посвященных результативности работы служб ВОИС в 2009 г., способствовало широкому освещению деятельности Организации в международной прессе, включая такие крупные информационные агентства, как АП, АФП, ЕФЕ, «КИОДО», «Рейтерс» и «Синьхуа». Присутствие певца/композитора Стиви Уандера на сессии Ассамблей в 2010 г. привлекло к Организации широкое внимание международных средств массовой информации: например, в газете «Вашингтон пост» (США) была помещена большая статья, в которой детально освещалась деятельность ПКАП, направленная на расширение доступа для лиц с дефектами зрения.

Лучшему пониманию роли ИС и ВОИС способствовал выпуск – в ответ на поступающие просьбы – новых информационных материалов общего назначения, таких, как «Руководство по услугам ВОИС» и «Руководство для пользователей ВОИС», которые восполнили существенные пробелы как с точки зрения сферы охвата публикаций, так и с точки зрения их наличия на различных языках. Благодаря распространению учебных материалов по ИС в учебных заведениях в государствах-членах, в том числе в Канаде, Гане, Израиле, Иордании, Малайзии, Омане и Сирийской Арабской Республике, удалось добиться эффекта мультипликатора в области распространения информации. Участниками Программы депозитных библиотек, в рамках которой библиотекам, преимущественно в развивающихся странах, предоставляются бесплатные экземпляры публикаций ВОИС, стали еще 20 учреждений.

Информационно-пропагандистские мероприятия включали успешное введение в действие базы данных «IP Advantage» (более 1800 просмотров отдельных страниц в неделю) - это один из проектов ПДР, - содержащей тематические исследования, которые демонстрируют то, каким образом в реальном мире произведения ИС способствуют инновациям как в развитых, так и в развивающихся странах. Информационно-просветительские службы оказывали поддержку ведомствам ИС и другим заинтересованным сторонам в планировании и организации информационно-разъяснительной деятельности, включая распространение в Малайзии выпущенных на месте 15 тыс. книжек-комиксов по ИС в рамках национальной информационно-пропагандистской кампании и вручение медалей и наград ВОИС 170 изобретателям и авторам в 37 государствах-членах.

Открытие на «YouTube» официального канала ВОИС позволило Организации обеспечить просмотр своих роликов новыми и более широкими аудиториями, а также освоить более удобную для пользователей и неприхотливую в обслуживании платформу, заменившую собой теперь уже устаревший «вебкастинг». Что касается новых видеороликов, то мультипликационный фильм по основам авторского права, созданный совместно с INDECOP (Перу), просмотрели свыше 8000 человек. В целом, в пересчете на год видеоролики были просмотрены свыше 59 тыс. раз, при этом более четверти всей аудитории составляли группы младше 35 лет.

Экономический спад обусловил небольшое сокращение масштабов празднования Международного дня ИС в 2010 г., что могло стать причиной падения результативности деятельности в этой области за весь двухлетний период ниже среднего уровня. Библиотека ВОИС, в отношении которой зарегистрировано дальнейшее увеличение числа посетителей



(до уровня свыше 600 посещений в год) и числа обработанных внешних информационных запросов (соответственно 234 и 524 в год), разработала и создала фонд электронных книг, расширив тем самым доступ к своим материалам, а также сократив расходы на приобретение бумажных экземпляров. Одной из приоритетных задач по-прежнему являлось поддержание диалога с местной общиной и активное привлечение ее к участию в проводимых мероприятиях: например, впервые был организован День открытых дверей ВОИС, который дал возможность, по оценкам, 3 500 посетителям ознакомиться с деятельностью ВОИС, ИС и ее ролью в повседневной жизни.

Постоянное улучшение взаимодействия с пользователями ВОИС являлось главной целью, которой Организация руководствовалась в своей деятельности по ориентации на предоставление услуг. Введение в действие системы отслеживания запросов WINS (в 2010 г. было обработано 12 тыс. запросов и отслежено 24 тыс. запросов), укрепление неофициальных групп поддержки и увеличение объема ресурсов, ассигнованных по статье «Коммутатор» с целью гарантировать бесперебойный доступ, обеспечило инфраструктуру для более эффективного удовлетворения запросов.

Создание Центра обслуживания клиентов, обрабатывающего общие информационные запросы и перенаправляющего конкретные запросы в соответствующие сектора, позволило резко сократить число неудовлетворенных просьб об оказании поддержки. Ввиду увеличения объема запросов, обращенных к определенным группам поддержки, совокупное число неудовлетворенных запросов сократилось лишь незначительно, за исключением неудовлетворенных запросов, обращенных к группе оказания помощи в рамках Мадридской системы, число которых снизилось существенно, а именно до 12,8%. В 2011 г. ожидается более существенное сокращение числа неудовлетворенных запросов во всех областях.

Работа над созданием бренда была направлена на укрепление бренда ВОИС, а также повышение степени признания и репутации служб Организации. Принятие новой эмблемы ВОИС знаменовало собой завершение первого этапа изменения бренда Организации с целью отразить ее обновление и стратегическую переориентацию с учетом быстрой эволюции ИС в XXI веке. Новая эмблема и зрительный образ, который получили многочисленные положительные отклики, а также соответствующая политика и руководящие принципы обеспечения последовательного отображения деятельности ВОИС были разработаны внутри Организации при минимальных расходах.

Создание портала «единого окна» WIPO GOLD, обеспечивающего доступ к глобальным фондам пригодных для поиска данных по ИС ВОИС, способствовало повышению популярности ранее разрозненных фондов данных по ИС ВОИС и явилось первым шагом на пути укрепления имиджа Организации как всемирного источника справочной информации по ИС. Ввиду широкого круга затрагиваемых правовых вопросов и разнообразия специализированных знаний, необходимых для управления и развития портфеля ИС Организации, деятельность в этой области в порядке ее централизации была переведена в Бюро Юрисконсульта (часть Программы 21).

## ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Формулирование, планирование и осуществление деятельности в рамках Программы 19 основывалось на соответствующих рекомендациях ПДР. Конкретные виды деятельности были направлены на повышение информированности широкой публики, в том числе в развивающихся странах и НРС, относительно важности ПИС и преимуществ более широкого использования системы ИС. Сектор данной Программы продолжал обслуживать и расширять платформу «IP Advantage», базу данных в виде тематических исследований и других материалов (статьи, видеоролики и т.д.), которая была создана в рамках совместного проекта ВОИС и Японии, одобренного КРИС, с целью проиллюстрировать на конкретных примерах успешное использование системы ИС.

## ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
Улучшение понимания политиками и широкой публикой роли ИС, а также ВОИС и ее деятельности	Число людей, охваченных различными документальными фильмами и публикациями; число респондентов в разбивке по странам (телефонные звонки, письма, комментарии на веб-сайтах и т.д.)	5 000 случаев выбора ссылки на «вебкастинг» на веб-сайте ВОИС в 2009 г.	д/о - «Вебкастинг» отключен	По графику
		4,1 млн. просмотров страниц веб-сайта «WIPO Magazine» в 2008-2009 гг. (1,8 млн. в 2008 г.; 2,3 млн. в 2009 г.)	Будут представлены, когда начнет функционировать соответствующий модуль онлайн-оценки	
		13 400 подписчиков на рассылаемый по электронной почте информационный бюллетень «WIPO Magazine» (на всех трех языках)	14 861 подписчик на рассылаемый по электронной почте информационный бюллетень «WIPO Magazine» (на всех трех языках) на конец 2010 г. (действительно с 04/02/2011)	
		3 684 подписчика на печатный вариант «WIPO Magazine» (английский вариант)	3 880 подписчиков на печатный вариант «WIPO Magazine» (английский вариант)	
		88% обследованных читателей дали «WIPO Magazine» оценку «хорошо» (51%) или «очень хорошо» (37%)	Следующее обследование будет проведено во второй половине 2011 г.	
		47 новых вариантов публикаций ВОИС передано на перевод (на языки, не являющиеся официальными языками ООН) и пересмотрено до их публикации в 2008-2009 гг. (34 в 2008 г.; 13 в 2009 г.)	27 новых вариантов публикаций ВОИС, переданных на перевод (на языки, не являющиеся официальными языками ООН) и пересмотренных до их публикации	
Приблизительное число людей, участвующих в мероприятиях страны по случаю проведения Международного дня ИС, на основе данных, представленных организациями, проводящими мероприятия в связи с Международным днем ИС		В 2008-2009 гг. о мероприятиях, проведенных по случаю Международного дня ИС, сообщили 139 стран (60 стран в 2008 г.; 79 стран в 2009 г.)	В 2010 г. о мероприятиях, проведенных по случаю Международного дня ИС, сообщили 58 стран	Вне графика
		В 2008-2009 гг. было получено 500 сообщений о мероприятиях, проведенных по случаю Международного дня ИС (240 в 2008 г.; 260 в 2009 г.)	В 2010 г. было получено 188 сообщений о мероприятиях, проведенных по случаю Международного дня ИС	
Увеличение на 5% опубликованных в мировой прессе статей о деятельности ВОИС		В 2008-2009 гг. были опубликованы 6 226 статей, посвященных ВОИС	В 2010 г. было опубликовано 3 485 статей, посвященных ВОИС	По графику

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
	Использование учебно-просветительских материалов по ИС, предназначенных для молодежи, в национальных и международных учебных системах	В 2008-2009 гг. учебные материалы ВОИС по ИС, предназначенные для молодежи, были использованы в десяти государствах-членах (2008 г.: в Марокко, Объединенных Арабских Эмиратах, в 2009 г.: на Кубе, в Германии, Иордании, Ливане, Люксембурге, Перу, на Филиппинах, в Катаре)	В 2010 г. учебные материалы ВОИС по ИС, предназначенные для молодежи, были использованы в семи государствах-членах (Канада, Гана, Израиль, Иордания, Малайзия, Оман, Сирийская Арабская Республика)	По графику
	Число подготовленных ВОИС новых документальных фильмов, распространенных с помощью средств массовой информации, посвященных новаторам и авторам, тематическая информация на международных сетях, на национальных сетях в разбивку по странам и на общественных сетевых сайтах; число зрителей, посмотревших фильмы ВОИС на таких сайтах	2008-2009 гг. выпущено (совместно) пять документальных фильмов (два в 2008 г.; три в 2009 г.)  В 2008-2009 гг. не было выпущено/распространено ни одного рекламного ролика  В 2008 г. и 2009 г. через сайты социальных сетей видеоклипы ВОИС были просмотрены 75 500 раз (25 500 в 2008 г.; 50 000 в 2009 г.)	2010 г. выпущено (совместно) пять документальных фильмов  В 2010 г. был выпущен/распространен один рекламный ролик («Мадридская система»)  2010 г. (в пересчете на год) через сайты социальных сетей видеоклипы ВОИС были просмотрены 59 800 раз	По графику
Использование учебно-просветительских материалов по ИС, предназначенных для молодежи, в национальных и международных школьных системах	% клиентов, удовлетворенных качеством услуг и информацией, предоставляемых ВОИС	Данные за 2008-2009 гг. отсутствуют	Будут определены к декабрю 2011 г.	Д/О за 2010 г.
Повышение эффективности услуг, предоставляемых клиентам	Обработка запросов: отсутствие прерванных/потерянных запросов	В 2009 г. – более 33% неудовлетворенных запросов	В 2010 г. - 32,4% неудовлетворенных запросов	По графику
	Отслеживание запросов	На конец 2009 г. на централизованной основе не было отслежено ни одного запроса	На конец 2010 г. на централизованной основе было отслежено более 10% запросов	По графику
	Сокращение числа международных информационных линий и вспомогательных групп	10 официальных и 20 неофициальных групп поддержки	10 официальных и три неофициальных группы поддержки	По графику
Устойчивый и хорошо разработанный бренд ВОИС	% заинтересованных сторон, которые отмечают улучшение бренда ВОИС и его хорошую разработку	Данные за 2008-2009 гг. отсутствуют	Будут определены к декабрю 2011 г.	Д/О за 2010 г.
	Получение положительных отзывов (веб-обзоры,	Данные за 2008-2009 гг. отсутствуют	Будут определены к декабрю 2011 г.	Д/О за 2010 г.

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
	обзоры читателей и т.д.) о новом бренде ВОИС и корпоративном имидже			
	Успешная разработка портфеля ИС (доменные имена, знаки и т.д.)	Д/о: управление портфелем ИС ВОИС и разработка политики в области ИС переведены в порядке централизации в Бюро Юриконсульта в первом квартале 2010 г. (Программа 21)	Д/о	Упраздн.
Расширение использования информационных ресурсов Библиотеки ВОИС	Рост числа посетителей Библиотеки и расширение спроса на предоставляемые информационные ресурсы	2008-2009 гг. 11 посетителей Библиотеки в неделю	В 2010 г. 12 посетителей Библиотеки в неделю (624 за год)	По графику
	Число запросов, обработанных Библиотекой	В 2008-2009 гг. Библиотека ответила на 270 внешних и 1500 внутренних информационных запросов (120 внешних и 700 внутренних запросов в 2008 г. и 150 внешних и 800 внутренних запросов в 2009 г.)	В 2010 г. Библиотека ответила на 234 внешних и 524 внутренних информационных запроса	По графику

#### ОСВОЕНИЕ БЮДЖЕТНЫХ СРЕДСТВ

Расходы, не связанные с персоналом – Ассигнования в сопоставлении с фактическими расходами в 2010 г.  
(в тыс. шв. франков)

Утвержденный бюджет на 2010-2011 гг.	Расходы в 2010 г.	Показатель освоения средств (%)
2 184	796	36%

Показатель освоения бюджетных средств в 36% обусловлен более медленной, чем ожидалось, реализацией целого ряда инициатив в области коммуникации по причине задержек с заполнением должностей.

**ПРОГРАММА 20            ВНЕШНИЕ БЮРО И ВНЕШНИЕ СВЯЗИ****Руководитель Программы            г-н Й. К. Вихард****ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010 г.**

Ключевой задачей Программы в 2010 г. было обеспечение значимого вклада ВОИС в соответствующие процессы ООН и МПО, уделяя особое внимание ИС и глобальным вопросам, и в соответствии с указаниями государств-членов.

2010 г. стал годом еще более широкого признания пользы партнерских связей ВОИС и ВТО благодаря укреплению сотрудничества между двумя организациями в контексте Соглашения ВОИС – ВТО, в частности, в области предоставления консультативных услуг развивающимся странам и НРС в отношении Соглашения ТРИПС, с учетом рекомендации 14 ПДР (см. ниже раздел о реализации ПДР), и поддержки в ВТО работы по осуществлению процесса оценки потребностей НРС. ВОИС также получала положительные отзывы о ее активном участии в трехсторонней структуре ВОИС – ВТО – ВОЗ по реализации Глобальной стратегии и Плана действий в области общественного здравоохранения, инноваций и интеллектуальной собственности.

Признание и поддержку получило более широкое участие ВОИС в процессе РККОООН, включая организацию параллельных мероприятий с другими учреждениями ООН, МПО и представителями отрасли, а также предоставление ресурсов в области ИС для сотрудников Секретариата РКК ООН и сторон, участвующих в переговорах. Хотя ВОИС не участвует в обсуждениях текстов РКК ООН, она поддерживает этот процесс, в частности, в контексте разработки практических решений для поддержки передачи экологически устойчивых технологий и расширения понимания роли международной системы ИС.

В 2010 г. Организация подписала Протоколы о намерениях с ЮНИДО, ФАО, ЦЕРН и ЮНИТАР и приступила к подготовке рабочих планов в области реализации. Еще большее признание участия ВОИС в широкой системе ООН было достигнуто посредством систематического реагирования ВОИС на запросы от системы ООН о внесении своего вклада. Примерами такой работы является участие ВОИС в деятельности НЕПАД, в реализации ЦРТ, в деятельности ЭКОСОС, в обеспечении устойчивого развития (Повестка дня 21), в работе по обеспечению прав лиц с ограниченными возможностями и в вопросах ИС, относящихся к праву на развитие.

Возрастающая потребность участия ВОИС в вопросах и обсуждениях, относящихся к ИС и цифровому разрыву, выразилась в групповых обсуждениях и в ходе работы конференций, таких, как Форум по управлению Интернетом (IGF), Группа ООН по информационному обществу (UNGIS), ежегодный Всемирный саммит по информационному обществу (WSIS) и в работе Комиссии по науке и технике для целей развития (CSTD). (См. также ссылки на Рекомендацию 24 Повестки дня в области развития.)

В области связей с партнерами и информационно-разъяснительной работы среди доноров, был разработан проект по созданию в Арабском регионе Бюро по передаче технологий, а в декабре 2010 г. в Тунисе было организовано мероприятие с участием доноров. Африканский банк развития и Всемирный банк выразили заинтересованность в поддержке и партнерском участии с ВОИС в реализации этого проекта (расходы на реализацию проекта оцениваются в 2 млн. шв. франков). В рамках Программы также оказывалась поддержка работе секторов, действующих по линии Программы 9, в разработке финансируемого ЕС проекта в Пакистане в сотрудничестве с ЮНИДО и МСЭ (оценочная стоимость 1,3 млн. шв. франков). Показатели результативности в области мобилизации ресурсов (см. таблицу) отражают статус «вне графика». Это связано со временем, необходимым для определения и получения средств на финансирование проектов и существующей финансовой ситуацией. Продолжается работа по выполнению плановых показателей к концу двухлетнего периода 2010-2011 гг.

ВОИС продолжает получать и предоставлять информацию о своих целях и деятельности в рамках сотрудничества с различными НПО и промышленными группами. В 2011 г. планируется активизировать информационно-просветительскую работу ВОИС среди этих групп.

## РЕАЛИЗАЦИЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Программная деятельность в рамках Программы 20 направлена на реализацию Рекомендаций 2, 9, 14, 22, 24, 30, 40, и 42 ПДР. После завершения проекта КРИС по реализации Рекомендации 2 ПДР, в рамках Программы 20 началось осуществление ряда последующих мероприятий, намеченных Конференцией ВОИС по установлению партнерских отношений для мобилизации ресурсов в целях развития (ноябрь 2009 г.), включая работу по осуществлению проекта КРИС для реализации Рекомендации 9 и разработки стратегии установления партнерских отношений и мобилизации ресурсов. В отношении Рекомендации 14, предусматривающей предоставление консультационных услуг развивающимся странам и НРС по вопросам реализации и действия прав и обязательств, а также понимания и использования гибкости, содержащихся в Соглашении ТРИПС, в рамках Программы 20 в сотрудничестве с другими соответствующими секторами ВОИС обеспечивалось такое положение, чтобы деятельность, осуществляемая совместно с ВТО, отражала содержание этой Рекомендации. В рамках Программы 20 также проводилась работа с соответствующими секторами ВОИС по расширению их сотрудничества с другими межправительственными организациями и процессами с целью внесения вклада в результаты работы WSIS (Рекомендация 24) и предоставлению консультаций развивающимся странам и НРС о способах получения доступа и использования информации о технологии, связанной с ИС (Рекомендация 30).

В рамках Программы проводилась работа по улучшению обмена информацией и связей с организациями системы ООН и другими соответствующими МПО для укрепления координации в целях максимального повышения эффективности использования профессиональной компетенции каждой организации (Рекомендация 40). Также проводилась работа по расширению участия представителей широких слоев общества в нескольких заседаниях ВОИС. Кроме того, на веб-сайте ВОИС была помещена информация о ее деятельности в области поддержки достижения ЦРТ (Рекомендация 22).

## ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
Улучшение понимания среди промышленных групп и широких слоев общества деятельности ВОИС и выгод использования системы ИС в целях развития; и расширенное участие широких слоев общества в деятельности ВОИС в соответствии с критериями, касающимися допуска и аккредитации НПО (рекомендация 42 в рамках Повестки дня в области развития)	Отражение в сообщениях, отчетах и публикациях правительств и НПО более информированного взгляда на ИС	Базовые показатели отсутствуют	Положительные отзывы от шести МПО о вкладах ВОИС. Включение и отражение предоставленной ВОИС информации в трех отчетах, подготовленных ООН и МПО. Расширение потребности в участии ВОИС, в соответствии с положениями мандата ВОИС, применительно к трем процессам с участием ООН/НПО	По графику
	Увеличение числа НПО, участвующих в работе ВОИС в качестве наблюдателей, и вовлеченных в совместную деятельность	Аккредитация в ВОИС 210 МПО и 51 НПО	Отражение в рамках соответствующих программ масштаба совместной деятельности с НПО	218 МПО и 57 НПО по состоянию на конец 2010 г.  Сообщение в рамках соответствующих программ об объеме совместной деятельности с НПО

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
	Увеличение числа мероприятий, проводимых совместно с региональными, субрегиональными и национальными организациями	Отражение в рамках соответствующих программ масштаба совместной деятельности с региональными или субрегиональными МПО	Сообщение в рамках соответствующих программ о масштабе совместной деятельности с региональными или субрегиональными МПО	По графику
	Расширение партнерских отношений с группами, представляющими государственный и частный сектор	Отсутствие руководящих принципов Отсутствие официальных соглашений о партнерских отношениях с представителями государственного и частного сектора	Использование в декабре 2010 г. услуг консультанта в разработке Руководящих принципов. (Проект руководящих принципов распространен для внутреннего рассмотрения в первом квартале 2011 г.) Заключение соглашения и получение средств из Японской ассоциации интеллектуальной собственности для поддержки разработки базы данных, относящейся к проекту ВОИС по созданию платформы для обмена надежными экологическими технологиями	Вне графика
Лучшее понимание роли и функций внешних бюро и преимуществ и недостатков предоставления централизованных и децентрализованных услуг	Постоянный контроль эффективности деятельности внешних бюро	д/о	Инициирован консультационный процесс с государствами-членами с целью подготовки рекомендации о политике в отношении внешних бюро ВОИС для рассмотрения государствами-членами на Ассамблеях ВОИС в 2011 г.	По графику
	Исследования в области политики централизации и децентрализации	д/о	Как указано выше	По графику

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
Увеличение объема предоставляемых ВОИС ресурсов в виде прямых взносов, используемых в форме целевых фондов, или посредством доступа к существующим внешним формам финансирования для поддержки ее деятельности в области технической помощи и развития потенциала в развивающихся странах	Увеличение объема средств, поступающих в рамках соглашений об управлении целевыми фондами	Общие поступления в соответствующие ЦФ (как указано в ПИБ на 2008/09 и 2010/11 гг.) на двухлетний период 2008/09 гг. составляют 15,8 млн. шв. франков	Поступления в целевые фонды ВОИС в 2010 г., как указано в Приложении V к Программе и бюджету на 2010/11 гг., составили 6,04 млн. шв. франков. По сравнению с этой цифрой, поступления в ЦФ в 2008 г. составили 7,4 млн. шв. франков, а в 2009 г. 8,4 млн. шв. франков. Для достижения целевых показателей в 2011 г. потребуется обеспечение поступлений в размере приблизительно, 12 млн. шв. франков. Однако, поступления в ЦФ в 2010 г. больше соответствуют обновленной смете поступлений в ЦФ в размере 11,4 млн. шв. франков, указанной в Приложении V Программы и бюджета на 2010/11 гг.	<b>Вне графика</b>
	Проекты ВОИС, финансируемые за счет использования существующих механизмов внешнего финансирования (например, усовершенствованная комплексная платформа для НРС (EIF), многосторонние донорские целевые фонды ООН (UN MDTF))	Отсутствие проектов ВОИС, финансируемых через EIF, UN MDTF или другие аналогичные существующие механизмы	На данном этапе не имеется финансируемых проектов	<b>Вне графика</b>
	Целевой показатель: подлежит разработке после проведения конференции ВОИС «Мобилизация ресурсов для целей развития»	Увеличение числа донорских поступлений в ВОИС из всех источников	Девять доноров (ЕС, Франция, Италия, Финляндия, Япония, Корея, Португалия, Испания, Соединенные Штаты Америки)	Один дополнительный донор: Бразилия

ОСВОЕНИЕ БЮДЖЕТНЫХ СРЕДСТВ

Расходы, не связанные с персоналом – Ассигнования в сопоставлении с фактическими расходами в 2010 г.  
(в тыс. шв. франков)

Утвержденный бюджет на 2010-2011 гг.	Расходы в 2010 г.	Показатель освоения средств (%)
2 315	1 087	47%



Освоение бюджетных средств в течение первого года двухлетнего периода находится в пределах установленного диапазона (40-60%).

**ПРОГРАММА 21 ИСПОЛНИТЕЛЬНОЕ РУКОВОДСТВО****Руководитель Программы****Генеральный директор****ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010 Г.**

Программа 21 охватывает Канцелярию Генерального директора (КГД), Бюро юридического советника (БЮС), Отдел обеспечения работы Ассамблей и подготовки документации (ОАД), Бюро омбудсмана, Бюро по вопросам этики и протокольную службу.

Первая половина двухлетнего периода была этапом консолидации и прогресса. Назначение в декабре 2009 г. новой команды высших должностных лиц (ВДЛ) привело к улучшению координации в рамках всей Организации в 2010 г. Генеральный директор добился еще большей консолидации внутренней согласованности действий посредством проведения регулярных заседаний с ВДЛ, руководителями и всем персоналом. В области внешних связей, КДГ обеспечивала координацию и расширенное участие и связь с государствами-членами до проведения основных заседаний, содействуя улучшению атмосферы обсуждений в области нормотворчества.

Генеральный директор продолжал быть поборником реализации Программы стратегической перестройки (ПСП). В конце 2010 г. был успешно завершен этап «разработки и планирования», и основное внимание было сосредоточено на четырех ключевых подходах – ориентация на предоставление услуг, работа в качестве единого целого, подотчетность в отношении результатов и экологическая, социальная и управленческая ответственность, – а также на управлении рисками при реализации всех 19 инициатив в рамках ПСП. Проведенный в декабре 2010 г. обзор работы сотрудников, занимающихся осуществлением ключевых подходов, ставший частью обзора результатов в рамках ПСП, позволил получить важную информацию о понимании персоналом ПСП и областей, требующих повышенного внимания для обеспечения эффективной реализации.

Генеральный директор проводил консультации с государствами-членами в отношении Среднесрочного стратегического плана (СССП) на 2010–2015 гг., предназначенного для обеспечения возможности Организации успешно решать разнообразные вопросы интеллектуальной собственности и укреплять структуру управления, основанную на достижении результатов. Государства-члены приняли к сведению СССП в ходе проведения сорок восьмой серии заседаний Ассамблей государств – членов ВОИС. Активное взаимодействие между Секретариатом и государствами-членами позволило достичь договоренности во многих областях деятельности, которые стали полезными руководящими принципами при подготовке Программы и бюджета на двухлетние периоды 2012-2013 и 2014-2015 гг. Запланированный на 2012 г. промежуточный обзор СССП должен быть использован в качестве дополнительных руководящих принципов от государств-членов по реализации этого важного стратегического документа в деятельности Организации.

В рамках Программы 21 осуществлялось руководство и координация организации Ассамблей в 2010 г., включая проведение второго Сегмента высокого уровня (СВУ). Для этой цели был создан новый отдел – Отдел обеспечения работы Ассамблей и подготовки документации. Участвовавшие в работе СВУ 64 министра из государств-членов внесли полезный стратегический вклад и высказали важные мысли по вопросу «Инновации, рост и развитие: роль интеллектуальной собственности и национальный опыт государств-членов», что окажет помощь в последующей реализации Программы. Были предприняты меры по рационализации работы Ассамблей посредством сокращения в ходе заседаний углеродного следа, содействия открытости и доступности процедур и снижения расходов.

БЮС продолжало предоставлять Генеральному директору, Секретариату и государствам-членам правовые консультации по организационно-правовым вопросам, общим правовым вопросам, контрактам, административным вопросам и вопросам, связанным с людскими ресурсами, а также законодательству в области интеллектуальной собственности. Несмотря на возросший объем работы, что выразилось в расширенном числе запросов о предоставлении консультационных услуг, был достигнут высокий уровень удовлетворенности предоставленными услугами. Продолжалось очень эффективное осуществление функций депозитария по договорам, административные функции которых выполняет ВОИС. В сентябре

была введена в действие программа «Lex on-line» содержащая подборку национальных законов и договоров в области интеллектуальной собственности, охватывающую в различной степени всех 197 членов ВОИС, а также членов ВТО и ООН (при постоянном добавлении новых законов и договоров), а также выполняющая функции хранилища правовой информации в области интеллектуальной собственности, соответствующего мировому классу. Постоянное предоставление своевременных и эффективных правовых консультаций в связи с осуществлением проекта строительства нового здания и нового конференц-зала способствовало прогрессу реализации этих проектов с обеспечением необходимого качества. Была успешно завершена передача БЮС функции управления (или ответственности в отношении активов интеллектуальной собственности Организации, что обеспечило более координированное управление этими стратегическими ресурсами, имеющими критическое значение для успешной деятельности Организации.

Назначение в сентябре нового Омбудсмана укрепило этот важный элемент системы отправления правосудия. Омбудсмен разработала независимые процедуры и системы вместе с проведением пропагандистской работы и предоставлением услуг по конфиденциальному и неформальному урегулированию конфликтов для персонала ВОИС в связи с вопросами, оказывающими влияние на их работу. Одновременно, назначение впервые в июне главного сотрудника по вопросам этики, подчеркнуло приверженность Генерального директора созданию комплексной системы соблюдения этических норм, основанной на передовой практике. Первоначальные шаги включали разработку проекта кодекса по вопросам этики, который был впоследствии распространен среди персонала с целью получения отзывов, а также обеспечения подписания всеми соответствующими штатными сотрудниками декларации об интересах вне ВОИС.

#### РЕАЛИЗАЦИЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Все программы, относящиеся к Стратегической цели IX «Эффективная структура административно-финансовой поддержки, позволяющей ВОИС выполнять свои программы», предоставляют поддержку или другие услуги Организации в целом в достижении ожидаемых результатов ВОИС. В этой связи Программа 21, которая включает работу Канцелярии Генерального директора, играет ключевую роль в осуществлении общего стратегического руководства и надзора, что позволяет учитывать и реализовывать Повестку дня ВОИС в области развития всеми соответствующими секторами ВОИС. С целью реализации Рекомендации 6 ПДР, в рамках данной Программы было учреждено Бюро ВОИС по вопросам этики, имеющее четкий круг полномочий. Как было упомянуто выше, было также произведено назначение главного сотрудника по вопросам этики.

#### ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
Основные условия – внутренняя согласованность, корпоративное регулирование и ориентация на стратегические цели – имеются для обеспечения эффективного стратегического руководства, поддержки, оказываемой государствам-членам, и достижения результатов	Организация располагает эффективной структурой руководства, включающей ясные ожидаемые результаты, связанные со стратегическими целями	Отсутствие звена высшего руководства  Отсутствие промежуточного уровня между девятью стратегическими целями Организации и ожидаемыми результатами в двухлетней программе и бюджете	Назначение в декабре 2009 г. ВДЛ и полноценное функционирование к январю 2010 г.  Принятие к сведению государствами-членами СССП 2010-2015 с представлением их комментариев, содержащихся в окончательном отчете Ассамблеи 2010 г. и Приложении 1 к отчету	По графику
	Пригодность системы оценки результативности	Реализация ПСП  В январе 2010 г.	Проведение серии отраслевых семинаров в области УКР, направленных	По графику

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
	работы Организации (результативность работы на уровне Организации и отдельных сотрудников)	<p>началась реализация инициативы по укреплению УКП</p> <p>В начале 2010 г. отсутствовала статистическая информация о процентной доле персонала, чья результативность оценивалась исходя из индивидуальных рабочих целей</p>	<p>на совершенствование структуры определения результатов для каждой программы в Программе и бюджете на 2012/-203 гг.</p> <p>Оценка результативности работы 62% штатных сотрудников исходя из их индивидуальных целей и компетенции (PMSDS)</p>	
	Целостность Структуры организационного управления, которая позволяет осуществить эффективное распределение ресурсов по приоритетным направлениям, привязать программы к результатам и управлению процессами подотчетности, что является показателем ведущей роли управления, основанного на результатах	<p>В рамках Этапа I ПСП основное внимание было сосредоточено на перегруппировке программ, пересмотре организационной структуры и ресурсов для поддержки девяти новых стратегических целей. Планирование и оформление ПСП на уровне Программы еще не начиналось</p>	<p>Завершение Этапа II ПСП – планирование и оформление программ</p>	По графику
	Введение процедуры декларирования и раскрытия финансовой информации	<p>Подача к 31 декабря 2009 г. Декларации об интересах вне ВОИС 24% персонала, от которого требуется ее подача</p>	<p>Декларации об интересах вне ВОИС - в отношении подачи Декларации об интересах вне ВОИС в соответствии с новой политикой, разработанной Организацией в сентябре 2009 г., объем подач вырос с 33% до 100% в первые три месяца создания Бюро по вопросам этики</p>	По графику
	Осуществление плана по превращению Организации в учреждение с нейтральным показателем высвобождения углерода	<p>Учреждение Основной рабочей группы и вспомогательных рабочих групп по рассмотрению ситуации в ключевых областях</p>	<p>Утверждено решение об установке фонтанов с водой в новом здании.</p> <p>Выбран самый «зеленый» тариф на электроэнергию</p> <p>Принято решение о посадке растений на крыше нового здания.</p> <p>Началась реализация инициативы по экономии электроэнергии</p>	По графику
	Осуществление плана по превращению Организации в учреждение, удобное для пользования инвалидами	<p>Участие в ряде всемирных инициатив или в рамках ООН</p> <p>Начало проведения исследования по мобильности.</p>	<p>Запланировано проведение в 2011 г. Исследования о доступе на территорию ВОИС</p>	По графику
Обеспечение условий, в которых функционирует	Введение процедуры декларирования и раскрытия финансовой	Отсутствие точных данных о ситуации с доступом на	Несмотря на увеличение числа запросов о консультативной помощи,	По графику

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
<p>Организация, путем своевременного оказания качественных услуг и помощи государствам-членам, Генеральному директору и внутренним секторам и отделам ВОИС по широкому кругу правовых вопросов, касающихся работы Организации, в том числе по вопросам использования новых средств ИТ и реализации Программы стратегической перестройки</p>	<p>информации</p> <p>Процентное отношение уведомлений о присоединении и других договорно-процедурных действий, которые обрабатываются в течение трех дне</p>	<p>территорию ВОИС</p> <p>Отсутствие жалоб на конец 2009 г.</p>	<p>был отмечен тот же самый уровень удовлетворенности и отсутствие жалоб на конец 2010 г.</p>	
	<p>Новые эффективные внутренние процедуры, позволяющие предоставлять необходимую помощь, в том числе по вопросам использования новых доступных средств ИТ</p>	<p>Отсутствие применимых базовых показателей</p>	<p>Объяснение относительно упразднения данного показателя результативности: отсутствие финансовых ресурсов в бюджете на разработку новых средств ИТ и переоценка необходимости создания полноценной базы данных для регистрации претензий и активов ИС</p>	<p>Упразднен</p>
<p>Повышение эффективности выполнения депозитарной функции Организации по договорам и соглашениям, административные функции которых выполняет ВОИС, включая ведение и обновление баз данных по договорам</p>	<p>Процентное отношение уведомлений о присоединении и других договорно-процедурных действий, которые обрабатываются в течение трех дней</p>	<p>Три дня на обработку одного действия – конец 2010 г. - 100% уведомлений о присоединении и других договорно-процедурных действий обрабатываются в БЮС в течение трех дней</p>	<p>Обработка 95% уведомлений о присоединении и других договорно-процедурных действий в течение трех дней</p>	<p>По графику</p>
<p>Содействие и поощрение использования во всем мире базы данных по договорам и законам в области ИС в государственном и частном секторе, включая научные и профессиональные круги</p>	<p>Возросшее число стран, чьи законы в области ИС включены в базу данных «Электронная подборка законов ИС» (CLEA)</p>	<p>Значительный охват (около 126 стран) на конец 2009 г. в базе данных «Электронная подборка законов ИС (CLEA), которая была заменена в сентябре 2010 г. базой данных «Lex on-line»</p>	<p>Полный охват правовых систем ИС 103 государств-членов ВОИС/ВТО/ООН (из общего числа в 197) и значительный охват оставшихся государств-членов.</p> <p>Полный охват 49 многосторонних договоров об ИС (исключая договоры, административные функции которых выполняет ВОИС), 13 региональных соглашений по ИС, 20 региональных экономических интеграционных договоров и 60 двухсторонних договоров, содержащих положения об ИС</p>	<p>По графику</p>
	<p>Число законов и договоров возросло на 10%</p>	<p>Приблизительно 2 563 полных законодательных текста,</p>	<p>Около 6 000 конкретных правовых текстов (с соответствующими 6 000 библиографическими</p>	<p>По графику</p>

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
		охватывающих 4 291 документ на различных языках	описаниями), охватывающие 11 000 документов, которые включают все имеющиеся лингвистические варианты 6 000 конкретных текстов. Это составляет увеличение, соответственно, на 134% и 156%, что значительно превышает целевой показатель 10%	
	Число законодательных текстов на французском и испанском языках возросло на 3%	Из 2 563 полных законодательных текстов 2 013 составлены на английском языке, 925 на французском и 415 на испанском языке.	Имеется в наличии: 5 525 текстов на английском языке, 2 058 на французском языке и 1 031 на испанском языке, что соответствует увеличению, соответственно, на 174%, 122% и 146%, что значительно превышает целевой показатель 3%	По графику
	Процентное отношение возросшего числа пользователей баз данных, числа обращений к веб-страницам или числа посетителей веб-страниц	Данные о пользователях в 2009 г.: 379 181 посетитель в примерно 200 странах; 1 000 293 просмотров страниц; 2,64 страницы/визит; 66,59% ненужных просмотров; среднее время нахождения на сайте 1,58 мин. Источники трафика на сайт: поисковые системы – 81,5%; ссылочные сайты – 10,29% и прямой трафик – 8,2%	Данные о пользователях в 2010 г.: 342 887 посещений в 219 странах/ территориях; 1 058 730 просмотров страниц; 3,09 страниц/ визит; 61,91% ненужных просмотров; среднее время нахождения на сайте 2,36 мин. Источники трафика на сайт следующие: поисковые системы - 72,86%; ссылочные сайты – 13,95% и прямой трафик – 13,18%. Эти данные отражают: (i) небольшое сокращение числа посещений, (ii) увеличение общего числа просмотренных страниц, (iii) увеличение числа страниц, просмотренных за один визит, (iv) увеличение процентной доли людей, которые остаются на сайте (т.е. те, которые не уходят с сайта после ненужного просмотра), (v) увеличение среднего времени нахождения на сайте, (vi) увеличение объема прямого трафика, что указывает на лучшее узнавание системы «WIPO Lex»	По графику

## ОСВОЕНИЕ БЮДЖЕТНЫХ СРЕДСТВ

Расходы, не связанные с персоналом – Ассигнования в сопоставлении  
с фактическими расходами в 2010 г.  
(в тыс. шв. франков)

Утвержденный бюджет на 2010-2011 гг.	Расходы в 2010 г.	Показатель освоения средств (%)
2 267	1 454	64%

В рамках настоящей Программы были выделены дополнительные ресурсы в связи с созданием нового Отдела обеспечения работы Ассамблей и подготовки документации, Бюро по вопросам этики и системы «WIPO Lex». С учетом этого, освоение бюджетных средств в течение первого года двухлетнего периода находится в пределах установленного диапазона (40-60% от двухлетних ассигнований).

**ПРОГРАММА 22      УПРАВЛЕНИЕ ФИНАНСАМИ, БЮДЖЕТОМ И ПРОГРАММАМИ****Руководитель Программы      Г-н А. Сундарам****ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010 г.**

Проект ФПП-МСУГС, основной целью которого явилось добавление модулей управления закупочной деятельностью и управления активами в автоматизированную финансовую систему (СУАИ), вступил в действие в январе 2010 в соответствии с графиком и в рамках бюджетных ассигнований. Это позволило использовать ряд новых процессов, процедур и форм отчетности об использовании ресурсов, что было необходимым для соблюдения Финансовых положений и правил (ФПП) ВОИС, а также международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС). Введение новых модулей, форм представления данных и процедур также позволило усовершенствовать финансовую и управленческую отчетность, предоставляемую руководителям программ и государствам-членам. Другая деятельность, связанная с МСУГС, включала расчет и внесение корректировок в начальное сальдо на 2010 г., что было необходимым для обеспечения соответствия с МСУГС. В первой половине 2010 г. были организованы учебные курсы по вопросам, относящимся к МСУГС, для тех подразделений, которые в наибольшей степени ощутили последствия изменения стандартов отчетности.

После включения в систему СУАИ модулей управления закупочной деятельностью, упростилось получение статистических данных о своевременности процессов оплаты. В течение года были обработаны более 10 500 платежей поставщикам, две трети из которых были осуществлены вовремя, а в отношении одной трети платежей условия не были соблюдены, главным образом, в результате позднего получения счетов.

Была завершена подготовка пересмотренного варианта предлагаемой политики в области инвестиций, который будет представлен на рассмотрение Комитета по Программе и бюджету в 2011 г. В течение 2010 г. был также подготовлен документ, озаглавленный «политика в области предотвращения и борьбы с коррупцией, мошенничеством, сговором, принуждением, отмыванием денег и финансированием терроризма», который в настоящее время находится в процессе внутреннего рассмотрения.

В 2010 г. в рамках Программы также были разработаны процедуры выбора Внешнего аудитора ВОИС и членов Независимого консультативного комитета по надзору (НККН).

С учетом того, что 2011 г. является бюджетным годом, в конце 2010 г. началась подготовка Программы и бюджета на 2012-2013 гг. В процессе подготовки были использованы новые модули и методики для включения в Программу и бюджет, предложенные в рамках требований ПДР в отношении ресурсов в соответствии с бюджетным процессом для реализации проектов, предложенных Комитетом по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС) для осуществления рекомендаций ПДР, утвержденных Ассамблеями ВОИС в 2010 г.<sup>5</sup>, а также для обеспечения систематического применения принципов планирования, ориентированных на конечный результат, и методов подготовки бюджета на следующий двухлетний период, полностью основанных на достигнутых результатах. В соответствии с целенаправленными усилиями Организации по совершенствованию планирования и отчетности о расходах на цели развития, рассмотрение бюджета на основе достигнутых результатов также позволяет определить долю ресурсов, потраченных на цели развития, применительно к каждому результату.

С целью более широкого применения принципов планирования, ориентированных на конечный результат, в рамках всех программ Организации в течение цикла планирования на 2011-2013 гг., во всех секторах в течение 2010 г. были проведены семинары по вопросам управления, ориентированного на конечный результат. Они были направлены на лучшее понимание используемых методов и связи между ожидаемыми результатами и стратегическими целями, использование более точных показателей результативности и базовых и целевых показателей. Кроме того, в процессе семинаров особое внимание обращалось на аспекты развития, включая ПДР, а также улучшение возможностей ВОИС оценивать результаты и

---

<sup>5</sup> A/48/5/Rev.



влияние деятельности в области развития. Эта работа осуществлялась как часть проекта в рамках ПДР по совершенствованию управления, ориентированного на конечный результат (УКР) с целью поддержки средств контроля и оценки деятельности в области развития (CDIP/4/8/Rev.) в рамках реализации Рекомендаций 33, 38, 41 ПДР.

**РЕАЛИЗАЦИЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ**

Второй компонент проекта ПДР по расширению структуры управления, ориентированного на конечный результат, для поддержки контроля и оценки деятельности в области развития (CDIP/4/8/Rev.), касается проведения внешнего обзора технической помощи ВОИС в области сотрудничества в области развития. В рамках Программы были обеспечены условия для работы двух внешних консультантов, выбранных в соответствии с кругом полномочий для проведения обзора. Проведение обзора по сравнению с первоначальным графиком началось с задержкой, главным образом, вследствие организационных проблем, связанных с посещением стран и подготовкой вопросника для государств-членов.

**ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ**

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
Поддержание эффективности финансовых операций и управления бюджетом	Общие расходы на выполнение функции управления финансами, бюджетом и программами в виде процентной доли от производственных затрат (расходов) Организации	Общие расходы в рамках Программы 22 составляют 16,53 млн. шв. франков, т.е. 2,86% от общих расходов Организации в 2008-2009 гг.	Общие расходы в рамках Программы 22 составляют 8,39 млн. шв. франков от общих расходов Организации в 2010 г.	По графику
	Своевременное представление руководителям старшего звена, руководителям программ и государствам-членам соответствующих отчетов о финансовой и управленческой деятельности	Представление ежемесячных и квартальных отчетов руководства в течение 10 рабочих дней по истечении соответствующих календарных сроков и получение данных из соответствующих секторов	Представление высшим должностным лицам ежемесячных отчетов о задолженности по взносам в течение 10 дней после окончания месяца. Своевременное представление документов Ассамблей о задолженности по взносам. Ежемесячное закрытие счетов в соответствии с графиком и представленными отчетами. Своевременное представление других отчетов, включая ежемесячный анализ движения наличных средств, анализ доходов от регистрации товарных знаков и промышленных образцов и анализ изменения обменного курса в соответствии с требованиями договора или соглашениями с руководителями Программ.	По графику
	Обеспечение соответствия доходности инвестированных средств ориентировочным показателям, установленным Консультативным комитетом по инвестициям	Интерактивные отчеты об использовании бюджетных средств и управлении людскими ресурсами, имеющиеся в соответствующей структуре в интересах содействия процессам управления бюджетом и принятия ключевых руководящих решений	Обновление всех отчетов после введения в действие новых модулей СУАИ. Предоставление в интерактивной форме руководителям программ данных об управлении людскими ресурсами (вакантные должности и имеющийся персонал). Регулярное обновление стандартных отчетов, а также	По графику

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
	Своевременное осуществление платежей (включая распределение пошлин, собираемых в рамках Мадридской и Гаагской систем)	Платежи осуществляются в соответствии с правилами договоров и сроками коммерческого кредита (если счета-фактуры представляются в Отдел финансов в соответствии со сроками их оплаты)	интерактивных отчетов и подборки «WIPO Observatory»  Со времени включения в систему СУАИ модулей управления закупочной деятельностью упростился контроль своевременности процесса оплаты расходов. Упростилось определение факторов, которые оказывают влияние на задержку оплаты. В 2010 г. задержка многих платежей произошла в связи с поздним предоставлением товаров и услуг пользователям системы в рамках всей Организации. Наиболее часто предоставляемый поставщиками срок оплаты составляет 30 дней и 55% платежей таким поставщикам были осуществлены в соответствии с этими условиями. Оставшиеся 45% связаны с поздним получением заявки на закупку, а также поздним получением счетов Секцией платежей. Все ежемесячные и, где это было возможно, ежегодные платежи в рамках Мадридской, Гаагской системы, РСТ и ЦАП были осуществлены своевременно и в соответствии с достигнутыми соглашениями.	По графику
	Соответствие финансовых операций и управления бюджетом положениям применимых конвенций и договоров ВОИС, ФПП ВОИС и стандартам учета	Установление внутреннего бенчмаркинга после определения нормы доходности депозитов в BNS (Центральный банк Швейцарии)	Норма доходности по инвестированным средствам соответствовала ставке, полученной от BNS. Получение предложений от трех банков в отношении краткосрочных депозитов	По графику
Введение в действие согласованных нормативных положений, касающихся использования финансовых ресурсов и управления должностями для обеспечения честного выполнения всех финансовых операций	Подтверждение удовлетворительными финансовыми отчетами внешних аудиторов соответствия бухгалтерских операций применимым положениям, правилам и стандартам	Документация, касающаяся стратегий, правил и процедур, подготовлена и доступна для использования	Политика в области инвестиций (пересмотр проекта)  Завершение подготовки политики по предотвращению и борьбе с коррупцией, мошенничеством, сговором, принуждением, отмыванием денег и финансированием терроризма  Подготовка перечня служебных инструкций  Документирование и включение процессов и процедур в новые модули СУАИ	По графику
	Плавный переход на Международные стандарты учета в государственном секторе в течение 2010 г.	Финансовые отчеты за 2008-2009 гг. должны быть заключительными финансовыми отчетами, подготовленными в соответствии со	Представление внешним аудиторам финансовой отчетности за 2008-2009 гг. в соответствии с финансовыми положениями и правилами и получение аудиторского	По графику

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
Совершенств. форм согласованной практики управления программами и отчетности на уровне Организации	Для всех программ разработаны и всеми программами реализуются системы контроля за согласованностью выполнения операций	Стандартами учета ООН  Процентное отношение программ, в отношении которых предоставлены обучение и подготовка персонала по вопросам управления программами	заключения без оговорок. Продолжение в течение 2010 г. подготовительной работы по разработке первого варианта финансовой отчетности в соответствии с МСУГС  Составление финансовой отчетности за 2010 г. в соответствии с нормами МСУГС.	По графику
	Процентное отношение программ, реализующих недавно разработанные системы и средства управления	Размещенные системы контроля к концу 2009 г.	Введение некоторыми секторами систем квартального мониторинга реализации планов работы на 2011 г. Разработка согласованного общеорганизационного подхода (в долгосрочной перспективе используемого вместе с ПОР).	Вне графика
	Процентное отношение программ, в отношении которых предоставлены обучение и подготовка персонала по вопросам управления программами	д/о	Совершенствование планов работы на 2011 г. с точки зрения процесса подготовки и уровня детализации в соответствии с запросами руководителей программ	По графику
	Процентное отношение программ, реализующих вновь приобретенные знания и навыки, предоставленные в процессе обучения и подготовки персонала по вопросам управления программами	д/о	Проведение девяти отраслевых симпозиумов (охватывающих все Программы) с целью совершенствования системы результатов деятельности, используемой в Программе и бюджете на 2012-2013 гг. и включения аспектов развития	По графику
	Процентное отношение программ и отчетов о результативности работы, в отношении которых выявлено повышение качества	д/о	Внесение коррективов во все программы с целью совершенствования системы результатов, используемой для Программы и бюджета 2012-2013 гг., включая ожидаемые результаты в их связи со стратегическими целями, улучшенную измеримость показателей результативности и последовательный подход к оценке базовых и целевых показателей	По графику
	Процентное отношение программ, реализующих вновь приобретенные знания и навыки, предоставленные в процессе обучения и подготовки персонала по вопросам управления программами	Заметное улучшение оценки результативности в 2008-2009 гг. (с уделением повышенного внимания результатам и аналитическим оценкам)	Лучшая интеграция отчетности о ПДР в Отчет о реализации Программы за 2010 г.  Введение базовых показателей в Программу и бюджет на 2010 -2011 гг. обеспечивает лучшую основу для представления отчетности о результативности работы Организации в 2010 г.	По графику

## ОСВОЕНИЕ БЮДЖЕТНЫХ СРЕДСТВ

Расходы, не связанные с персоналом – Ассигнования в сопоставлении с фактическими расходами в 2010 г.  
(в тыс. шв. франков)

Утвержденный бюджет на 2010-2011 гг.	Расходы в 2010 г.	Показатель освоения средств (%)
1 288	1 048	81%

В рамках настоящей Программы были выделены дополнительные ресурсы порядка 0,6 млн. шв. франков на 2010-2011 гг. для реализации проекта ПДР «Расширение системы управления, ориентированной на конечный результат для более эффективного контроля и оценки деятельности в области развития». С учетом этого, освоение бюджетных средств в течение первого года двухлетнего периода находится в пределах установленного диапазона (40-60% от двухлетних ассигнований).

**ПРОГРАММА 23      УПРАВЛЕНИЕ ЛЮДСКИМИ РЕСУРСАМИ И ИХ РАЗВИТИЕ****Руководитель Программы      Г-н А. Сундарам****ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010 Г.**

В течение 2010 г. был осуществлен ряд инициатив в области людских ресурсов как части Программы стратегической перестройки (ПСП). Эти инициативы помогут обеспечить лучшую общую эффективность и результативность работы в рамках функций людских ресурсов. Однако в 2010 г., с учетом их чрезвычайного характера, эти инициативы привели к росту, а не к снижению общих затрат, связанных с людскими ресурсами, а также к увеличению расходов, измеряемых в виде процентной доли от общих эксплуатационных расходов Организации.

В 2009 г. началось осуществление первого этапа общеорганизационной системы управления служебной деятельностью и повышения квалификации (PMSD). В 2010 г. завершилась реализация второго этапа системы, что позволило связать индивидуальные цели с общими целями Организации. Для поддержки реализации второго этапа было организовано проведение ряда семинаров. Введенная в действие система PMSD позволила лучше определить потребности в подготовке и охватить большее число штатных сотрудников в течение 2010 г. Среднее число дней учебной подготовки на одного сотрудника увеличилось в 2010 г. до пяти дней по сравнению с четырьмя днями в 2009 г. Работа в области учебной подготовки продолжится в 2011 г. с целью повышения и приведения профессиональных качеств персонала в соответствие с индивидуальными целями. В 2010 г. с помощью системы PMSD была проведена оценка 62% штатных сотрудников. Ожидается, что к концу двухлетнего периода будет достигнут целевой показатель в 80%.

В части, касающейся автоматизации процессов набора персонала, следует отметить успешное введение электронной системы набора персонала, аналогичной системам, используемым в других учреждениях ООН. Эта система позволила автоматизировать ряд ручных процессов, относящихся к административному обеспечению набора персонала, которые занимают много времени. Система также привела к упрощению подготовки статистической и другой управленческой информации, необходимой для принятия решений о приеме на работу. Кроме того, использовалось новое дополнительное средство для повышения эффективности работы Комиссии по назначениям и продвижению по службе.

В течение 2010 г. была проведена реорганизация Отдела управления людскими ресурсами, в частности, в области услуг, предоставляемых персоналу, путем объединения различных видов оперативной деятельности, что привело к изменению квалификационных стандартов. Реорганизация направлена на рационализацию процессов и повышение качества и эффективности обслуживания внутренних заинтересованных лиц. Она также направлена на обеспечение применения положений и правил о персонале в более последовательной и эффективной форме и в соответствии с передовой практикой. Реорганизация проводилась с учетом ПОР, что имеет важное значение для настоящей Программы. Совершенствование процессов и организационной структуры позволило обеспечить стабильное отношение числа сотрудников, занимающихся вопросами ЛР к общему числу сотрудников Организации, однако этот процесс замедлил прогресс в других областях, включая рационализацию политики и процедур, регулирующих контрактные отношения сотрудников, в соответствии с инициативами в области реформы контрактов в рамках общей системы ООН.

**РЕАЛИЗАЦИЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ**

Все Программы относящиеся к Стратегической цели IX «Эффективная структура административно-финансовой поддержки, позволяющая ВОИС выполнять свои Программы» оказывают поддержку или другие услуги Организации в целом в достижении ожидаемых результатов в ВОИС. В этом контексте в рамках Программы 23 оказывается содействие в плане управления людскими ресурсами процессу реализации Повестки дня в области развития. В течение 2010 г. нормы поведения международных гражданских служащих были включены во все контракты ВОИС, включая соглашения на предоставление специальных услуг. Было проведено обновление реестра консультантов, который стал составной частью базы данных по технической помощи в области ИС (IP-TAD) (DA-05-01).

## ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
Повышение общей эффективности и продуктивности программной функции в области людских ресурсов (ЛР)	Расходы на функционирование служб в области управления ЛР (Секуция организационной структуры, планирование и подбора персонала, Секция управления производительностью, подготовки и развития персонала, Секция политики и развития и координации административного законодательства и Служба оперативного управления ЛР) в процентном отношении к производственным затратам (расходам) Организации	Общие расходы в рамках Программы 23 составили 17,1 млн. шф. франков в 2008-2009 гг., т.е. 2,96% от общих расходов Организации в 2008-2009 гг.	Общие расходы в рамках Программы 23 составили 11 млн. шв. франков в 2010 г., т.е. 3,8% общих расходов Организации в 2010 г.	<b>Вне графика</b>
	Отношение числа сотрудников, занятых полным рабочим днем, к общему числу сотрудников Организации	Один сотрудник, занимающийся вопросами ЛР, на 31 сотрудника Организации	Один сотрудник, занимающийся вопросами ЛР, на 31 сотрудника Организации	<b>Вне графика</b>
	Отзывы сотрудников, дающих удовлетворительную и более высокую оценку деятельности служб в области ЛР в отношении эффективности и продуктивности	На основе выходного вопросника: полностью удовлетворены: 31,8%, удовлетворены: 45,5%, не удовлетворены: 18,2%, совершенно не удовлетворены: 4,5%	На основе выходного вопросника: полностью удовлетворены: 30,8%, удовлетворены: 48,2 %, не удовлетворены: 17,9%, совершенно не удовлетворены 3.1%	<b>По графику</b>
	Число новых практических методов управления, введенных Организацией, из общего числа согласованных в двухлетнем периоде 2008-2009 гг.	д/о	Проведение реорганизации ОУЛР с целью совершенствования функции ЛР, в частности, в предоставлении услуг: <ul style="list-style-type: none"> <li>- введение в действие системы электронного набора персонала в 2010 г.;</li> <li>- дополнительные меры и особое внимание к вопросам заполнения большого числа вакансий, включая должности, освободившиеся в результате ДОС;</li> <li>- опубликование информации о вновь набранном персонале в Интернете и подготовка информационных пакетов для молодых специалистов;</li> <li>- введение новых средств для повышения эффективности работы Комиссии по назначениям и продвижению по службе (матрицы, отчеты о подборе персонала, электронное оборудование, резюме Дел,</li> </ul>	<b>По графику</b>

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
Переход на принципы культуры, ориентированной на повышение производительности	Процентное отношение сотрудников, получивших профессиональную оценку с использованием общеорганизационных Систем управления служебной деятельностью и повышения квалификации (PMSDS), в сравнении с отдельными целями, взятыми из Программы	д/о	рассмотренных в Трибунале, брифинги для членов Комиссии). 62% (целевой показатель на двухлетний период: 80 %).	По графику
	Процентное отношение анкет, заполняемых при окончании срока найма, в которых дана удовлетворительная и более высокая оценка деятельности служб в области ЛР	На основе выходного вопросника: полностью удовлетворены: 31,8%, удовлетворены: 45,5%, не удовлетворены: 18,2%, совершенно не удовлетворены: 4,5%	На основе выходного вопросника: полностью удовлетворены: 30,8%, удовлетворены: 48,2 %, не удовлетворены: 17,9%, совершенно не удовлетворены 3,1%	По графику
Усовершенствованные процессы набора и подготовки персонала, подкрепленные автоматизацией и достаточными ресурсами	Число сотрудников, получивших подготовку в ключевых приоритетных областях деятельности Организации	768	1 178 (области подготовки: управление 69%, ИТ 9%, иностранные языки 18%, коммуникация/ введение в должность 2%, другие виды технической подготовки 2%)	По графику
	Доля дохода, инвестированная в деятельность по повышению квалификации сотрудников	Доля дохода, инвестированная в деятельность по повышению квалификации сотрудников в 2009 г. составила 0,37% от общей суммы зарплаты Организации	Доля дохода, инвестированная в деятельность по повышению квалификации сотрудников в 2010 г. составила 0,44% от общей суммы зарплаты Организации	Вне графика
	Среднее число дней в году, приходящееся на обучение и повышение квалификации каждого сотрудника, занятого полный рабочий день	5 183 дня/персонал, т.е. четыре дня на одного сотрудника	УЧЕБНАЯ ПОДГОТОВКА: 5 816 дней/персонал, т.е. пять дней на одного сотрудника  НАБОР ПЕРСОНАЛА: введение в ноябре 2010 г. электронной системы набора персонала	По графику
Совершенствование политики, направленной на обеспечение сбалансированности условий работы и жизни, и руководств по решению проблем, связанных с невыходом сотрудников на работу, которые привели к	Распределение сотрудников по годам службы в данной должности	д/о	д/о	Упразднены

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
повышению эффективности работы и сокращению общего числа случаев невыхода на работу	Число отпускников в прошлом году в виде процента от среднего общего числа сотрудников	56 штатных сотрудников уволились в 2009 г., что составляет 4,3%	100 штатных сотрудников уволились в 2010 г., что составляет 10,3% (главным образом, по программе ДОС)	<b>По графику</b>
	Среднее число рабочих дней, потерянных в связи с болезнью, на сот	Среднее число дней, потерянных в связи с болезнью, составило в 2009 г. 9,3 дня на сотрудника	Среднее число дней, потерянных в связи с болезнью, составило в 2010 г. 9,6 дня на сотрудника	<b>Вне графика</b>
Улучшение ситуации с географическим распределением постов и соблюдением равенства полов среди сотрудников	Число сотрудников по профессиональным категориям, принятых на работу из недопредставленных регионов	Восточная Европа и Средняя Азия - 5 (2009 г.)	Восточная Европа и Средняя Азия: 7	<b>По графику</b>
	Процентное отношение сотрудников-женщин на уровне среднего и высшего руководства	Женщины на должностях категории P5 и выше: 21,7%	Женщины на должностях категории P5 и выше: 24,7%	<b>Вне графика</b>

#### ОСВОЕНИЕ БЮДЖЕТНЫХ СРЕДСТВ

Расходы, не связанные с персоналом – Ассигнования в сопоставлении с фактическими расходами в 2010 г.  
(в тыс. шв. франков)

Утвержденный бюджет на 2010-2011 гг.	Расходы в 2010 г.	Показатель освоения средств (%)
3 665	2 139	58%

Освоение бюджетных средств в течение первого года двухлетнего периода находится в пределах установленного диапазона (40-60%).



**ПРОГРАММА 24 СЛУЖБЫ АДМИНИСТРАТИВНОЙ ПОДДЕРЖКИ****Руководитель Программы Г-н а. А. Сундарам****ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010 Г.**

В 2010 г. было обработано в целом 2 115 заявок на закупки в общей сумме 139,6 млн. шв. франков. Это составляет резкое увеличение, связанное со строительством нового здания. Более 95% этих расходов были потрачены на основе конкурентных торгов с использованием либо запросов на представление цены, либо запросов на представление предложений.

Поддерживалось сотрудничество с организациями системы ООН в целях обеспечения соответствия затрат ВОИС с другими организациями. Например, вопросы снабжения электроэнергией, использования фотокопировальных сетей и приобретения лицензий на ИТ обсуждались в рамках Ассоциации общих закупок в Женеве, что позволило получить общую экономию для Организации в сумме 696 000 млн. шв. франков. К этой сумме следует добавить экономию при выборе авиационных тарифов (см. ниже более подробную информацию).

Одним из главных достижений в 2010 г. стало успешное введение в действие модуля системы СУАИ «Procure to Pay» в рамках проекта ФПП/МСУГС. Этот модуль позволяет ВОИС осуществлять интерактивное управление требованиями о закупках, включая их утверждение руководителями программ, а также утверждение соответствующих заказов на закупки, направляемых продавцам, в соответствии с Финансовыми положениями и правилами и соответствующими служебными инструкциями. Этот проект способствовал заметному повышению рентабельности процесса глобальных закупок.

По сравнению с 2009 г. общие расходы на поездки в 2010 г. увеличились на 10% и составили 8,7 млн. шв. франков. Число запросов на поездки в течение рассматриваемого периода составило 3 500 (увеличение на 15% по сравнению с 2009 г.); 50% из этого числа были связаны с поездками третьих сторон. Число заявок на получение визы в 2010 г. составила в целом 2 400 заявок, что стало увеличением на 43% по сравнению с 2009 г. Однако, общее число операций, зарегистрированных Секцией поездок и организации командировок резко увеличилось с 4 700 в 2009 г. до 13 000 в 2010 г. благодаря использованию системы СУАИ.

Экономия, полученная за счет использования авиатарифов, договоренность по которым была достигнута Рабочей группой по совместным переговорам с авиакомпаниями, представлявшей базирующиеся в Женеве международные организации, составило 2,3 млн. шв. франков, - экономия в 22% по сравнению с регулярными тарифами. Это отражает ориентацию на использование билетов экономического класса со скидками или с невозмещаемой стоимостью вместо использования бюджетных авиакомпаний, которые в течение года использовались в минимальной степени.

В январе 2010 г. были введены в действие две новые системы ИТ: система электронных запросов о мероприятии (ERs), которая позволяет представлять и утверждать в интерактивной форме операции, относящиеся ко всем мероприятиям, а также система СУАИ «Procure to Pay», с помощью которой операции, связанные с поездками и их организацией регистрируются Секцией поездок и организации командировок.

В конце 2010 г. в число рабочих мест в целом во всех зданиях составляло 1 457, из которых 1 346 (или 92%) были заняты. По сравнению с 2009 г. ситуация улучшилась в связи с увеличением общего числа рабочих мест (с 1 400 до 1 457) в результате более эффективного и рентабельного использования служебных помещений. Таким образом, число незаполненных рабочих мест увеличилось с 80 до 111. Однако, имеющиеся рабочие места распределяются неравномерно между различными зданиями; в частности, правила доступа в здание РСТ более строгие, чем в других зданиях, что уменьшает гибкость при распределении имеющихся рабочих мест для сотрудников других административных подразделений. Кроме того, недавно принятые местные швейцарские положения в области безопасности предусматривают, что некоторые крупные виды информационно-технологического оборудования (например, сетевые принтеры и фотокопиральные машины), а также шкафы для хранения документов и запасы бумаги должны находиться в закрытых пространствах, которые могут быть изолированы в случае пожара или других чрезвычайных ситуаций, а не размещаться в коридорах. В связи с

этим в существующих зданиях пространство, которое могло быть использовано в качестве рабочих мест, должно быть трансформировано в специальные помещения для информационно-технологического оборудования и местных хранилищ на всех этажах, что ведет к сокращению общего числа имеющихся помещений для работы.

Упомянутые выше меры по повышению эффективности и рентабельности были необходимыми для удовлетворения возможного роста потребностей в рабочих местах и избежания необходимости аренды в 2010 г. дополнительных помещений вне территории ВОИС с учетом использования нового административного здания. Кроме того, было проведено определенное сокращение объема хранимых документов, что способствовало более эффективному и рентабельному использованию площадей для хранения. В дополнение к этому к концу 2010 г. была разработана новая политика распределения служебных помещений в новом административном здании и во всех других зданиях, осуществление которой началось в 2011 г. Новая политика предусматривает использование большего числа рабочих мест на одном и том же поверхностном пространстве, что позволит уменьшить необходимость изменения поэтажной планировки служебных помещений и сократит будущие расходы на автоматизацию рабочих мест (электроэнергия, отопление и охлаждение и т.д.).

Утвердив свое предыдущее решение о прекращении аренды здания P&G с сентября 2011 г., Секретариат принял решение не прекращать аренду здания САМ в декабре 2010 г. (а прекратить ее с января 2012 г.) с учетом возможной необходимости в будущих рабочих местах в следующие годы.

Продолжалось регулярное техническое обслуживание технических установок, и все помещения продолжали функционировать соответствующим образом, за исключением системы охлаждения в здании РСТ, которая потребует замены в 2011 г. Это будет одним из наиболее крупных проектов по модернизации существующих зданий в 2011 г.

Были рассмотрены меры по сокращению в 2011 г. потребления электроэнергии. Ожидается, что эти меры приведут к общему сокращению затрат, а также к уменьшению углеродного следа.

В области управления активами, Совет ВОИС по учету имущества приступил к проведению обзора, направленного на разработку более простых и последовательных процедур инвентаризации, в частности, отслеживания и использования закупленных предметов и обеспечения лучшей взаимосвязи с финансовыми аспектами управления активами.

Проект, касающийся доступа на территорию в ВОИС, осуществление которого началось в конце 2009 г., направлен главным образом на улучшение доступа для сотрудников, делегатов и посетителей. Первые инициативы включали внутреннюю оценку и общий обзор. В течение 2010 г. проект был полностью интегрирован в Программу стратегической перестройки (ПСП), как часть направления «Экологическая, социальная и управленческая ответственность».

Созданная в 2009 г. внутренняя структура приступила к реализации первых этапов проекта углеродного нейтралитета, в рамках которого в 2010 г. рассматривался ряд вопросов, включая: повышение уровня информированности в вопросах окружающей среды, вопросы, относящиеся к служебным помещениям (электроэнергия и потребление воды), вопросы ИТ, поездки из дома на работу и официальные поездки. В течение года началась реализация более 50 инициатив: (i) в рамках межучрежденческого сотрудничества в системе ООН (главным образом через ЮНЕП и Систему устойчивого управления подразделениями ООН («SUN»), в частности участие в ежегодном сборе данных для калькулятора парниковых газов, участие в Международном дне окружающей среды, совместный обзор с учреждениями ООН (в частности, с ВТО и ВПС); и (ii) внутри Секретариата («дни мобильности с целью привлечения внимания к альтернативам использования личных автомобилей для поездок из дома на работу (общественный транспорт, совместное использование автомобиля, велосипед), включение экологических положений в тендерные документы в отношении некоторых поставок бумаги, замена в кафетерии пластиковых предметов на биоразлагающиеся предметы, увеличение объема повторно используемых материалов, подготовка первого проекта устойчивой политики в области поездок и т.д.). Ряд инициатив, осуществление которых началось в 2010 г., будут полностью реализованы в 2011 г., в частности, в отношении нового административного здания. В 2010 г. этот проект был полностью интегрирован в ПСП.

И наконец, как часть стратегии по постепенной замене имеющихся в ВОИС транспортных средств экологически более чистыми моделями (например, гибридные, электрические и т. д.) в 2010 г. было закуплено новое гибридное транспортное средство и были проданы три ранее использовавшихся автомобиля. Общие расходы на страхование транспортных средств, а также на покупку топлива и техническое обслуживание несколько снизились в 2010 г. по сравнению с 2009 г.

## ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
Повышение эффективности и продуктивности служб административной поддержки	Сокращение числа жалоб, относящихся к службам административной поддержки	35 жалоб в отношении службы посыльных и водителей	26 жалоб в отношении службы посыльных и водителей. Создание в 2011 г. базы данных для более систематического отслеживания жалоб	По графику
	Затраты на содержание служб административной поддержки в процентном отношении к производственным затратам (расходам) Организации (в распределении по службам закупки, службам обеспечения служебных поездок, службам эксплуатации зданий и службам курьеров-водителей)	Общие расходы в рамках Программы 24 составили 54,1 млн. шв. франков, т.е. 9,38% от общих расходов Организации в 2008-2009 гг.	Общие расходы в рамках Программы 24 составили 26 млн. шв. франков, т.е. 9% от общих расходов Организации в 2010 г.	По графику
Повышение эффективности закупок с точки зрения затрат	Доля закупок на основе рыночной конкуренции по отношению к общей ежегодной стоимости закупок, сохраненной на том же самом или возросшем уровне	Доля, превышающая 85% (базовые показатели по состоянию на конец 2007 г.)	> 95%	По графику
	Более высокое процентное содержание общих затрат при заключении сделок с использованием ПОР и электронной системы подрядной деятельности по отношению к предыдущему году.	Процентное содержание общих затрат при заключении сделок к концу 2009 г.	> 95%	По графику
Общее снижение стоимости товаров и услуг, приобретенных в процессе закупок	Общая экономия достигнута в ежегодных расходах на закупки. Она включает экономию средств за счет сотрудничества в закупочной деятельности с другими организациями системы ООН и реализации Повестки дня в области развития	Ежегодная экономия в размере, по меньшей мере, 500 000 шв. франков	696 000 шв.франков	По графику
Повышение эффективности службы обеспечения служебных поездок с точки зрения затрат	20-25% в отношении отъезда из Женевы	20-25% экономия затрат (в среднем) к концу 2009 г.	22%	По графику
	15% в отношении отъезда сотрудников из-за границы и в отношении поездок третьих лиц	15% экономия затрат	11%	Вне графика
	Увеличение на 3-5% доли используемых услуг дешевых авиалиний	На 3-5 % (главный ориентир на 2009 г.).	0% (51 билет в 2010 г. и 2009 г.). Практику следует упразднить в связи с незначительным числом поездок по сравнению с использованием билетов со скидкой или с невозмещаемой стоимостью	упразднено

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
Более эффективное оформление виз для сотрудников ВОИС	<p>Сокращения времени обработки разрешений на поездки, максимум, до одного дня благодаря внедрению системы E-TA</p> <p>Процентное отношение числа жалоб по причине задержек в оформлении виз к общему числу оформляемых каждый год виз</p>	<p>3 дня к концу 2008 г.</p> <p>Процентное отношение числа жалоб по причине задержек в оформлении виз к общему числу оформляемых каждый год виз (по состоянию на конец 2010 г.)</p>	<p>1-2 дня для полной обработки</p> <p>Не актуально. Подлежит замене сниженной процентной долей виз для персонала, обработанных в срочном порядке, т.е. 20% в 2010 г. по сравнению 14% в 2009 г..</p>	<p>По графику</p> <p>упразднено</p>
Оптимальное использование и заполнение служебных помещений (включая новое здание)	<p>Размещение служебных помещений в существующих (на правах собственности и арендуемых) зданиях без дополнительной аренды служебных помещений</p> <p>Общая площадь служебных помещений (в кв. м) на общую численность персонала</p>	<p>Показатель заполняемости имеющихся служебных помещений составил 94% (конец 2009 г.) в следующей разбивке: -1 400 рабочих мест во всех зданиях на правах собственности (AB, GB1, GBII, PCT) и в арендованных зданиях (P&amp;G, SAM); -1 320 сотрудникам были выделены рабочие места (включая штатных сотрудников, временных сотрудников категории общего обслуживания, переводчиков/редакторов, консультантов и сотрудников с контрактами ССУ, молодых специалистов, сотрудников с контрактами СТД и сотрудников из внешних компаний).</p> <p>6% показатель незаполненных рабочих мест близок к нижней границе минимального стандарта в 5-10%</p> <p>Среднее количество квадратных метров на человека в имеющихся помещениях для работы (т.е. занятых или незанятых) составило</p>	<p>Показатель заполняемости имеющихся служебных помещений составил 92% (конец 2010 г.) в следующей разбивке: -1 457 имеющихся рабочих мест после трансформации некоторых площадей;; -1 346 сотрудникам были выделены рабочие места (включая штатных сотрудников, временных сотрудников категории общего обслуживания, переводчиков/редакторов, консультантов и сотрудников с контрактами ССУ, молодых специалистов, сотрудников с контрактами СТД и сотрудников из внешних компаний)</p> <p>Доля заполненных мест для работы: 8%, т.е. улучшенная заполняемость в рамках минимального стандарта 5-10%.</p> <p>На конец 2010 г. была разработана новая и более строгая политика выделения служебных помещений для персонала в новом здании, которая будет применяться ко всему персоналу во всех зданиях в течение 2011 г..</p> <p>Среднее количество кв. м на человека, в имеющихся помещениях на для работы (т.е. занятых или незанятых) составило 14,2 кв.м. (конец 2010 г.) – сокращение на 0,5 кв. м или 3,4% по сравнению с 2009 г.: -1 457 рабочих мест во всех зданиях на правах</p>	<p>По графику</p> <p>По графику</p>

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
	<p>Общие затраты на использование служебных помещений (заполнение, эксплуатация и управление) на кв. м</p>	<p>14,7 кв.м. (конец 2009 г.): -1 400 имеющихся мест для работы – общее количество в 20 636 кв.м. на имеющиеся места для работы т.е. занятые или незанятые) во всех зданиях на правах собственности и арендуемых зданиях.</p> <p>Общие затраты на кв. м составили 173 шв. фр. (конец 2009 г.): - общие затраты составили 19,6 млн. шв. франков, включая затраты, связанные и не связанные с персоналом, относящиеся к управлению служебными; - общая площадь 113 644 кв. м на все помещения во всех зданиях на правах собственности и в арендуемых зданиях (включая служебные помещения, комнаты для переговоров, общие площади, технические помещения, прилегающие земельные участки и т.д.).</p>	<p>собственности (AB, GBI, GBII, PCT) и в арендуемых зданиях P&amp;G, CAM); новое здание не принимается в расчет, т.к. оно не использовалось в конце 2010 г.</p> <p>Общие затраты на кв. м составили 172 шв. фр. (конец 2010 г.): - общие затраты составили 19,5 млн. шв. франков; включая затраты, связанные и не связанные с персоналом, относящиеся к управлению служебными; - общая площадь 113 644 кв. м на все помещения во всех зданиях на правах собственности и в арендуемых зданиях (включая служебные помещения, комнаты для переговоров, общие площади, технические помещения, прилегающие земельные участки и т.д.). Новое здание не принимается в расчет, т.к. оно не использовалось в конце 2010 г.</p>	<p>По графику</p>
<p>Надлежащее функционирование оборудования во всех зданиях ВОИС</p>	<p>Общая задолженность по обслуживанию объектов недвижимости в проценте от средних ежегодных затрат на обслуживание за последние три года</p>	<p>Базовые показатели не могут быть определены в связи с отсутствием адекватных и проверенных данных.</p>	<p>Показатели результативности не могут быть определены в связи с отсутствием необходимых и проверенных данных.</p>	<p>д/о 2010 г</p>
	<p>Минимальные стандартные критерии надлежащего функционирования определенных установок и оборудования</p>	<p>Базовые показатели не могут быть определены в связи с отсутствием адекватных и проверенных данных.</p>	<p>Показатели результативности не могут быть определены в связи с отсутствием необходимых и проверенных данных.</p>	<p>д/о 2010 г.</p>
	<p>Процентное сокращение расходов на энергоснабжение и средства обеспечения в рамках рационального использования (более низкие цены и стоимость</p>	<p>Базовые показатели не могут быть определены в связи с отсутствием адекватных и</p>	<p>Показатели результативности не могут быть определены в связи с отсутствием необходимых и проверенных данных</p>	<p>д/о 2010 г.</p>

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
Освобождение арендуемых служебных помещений с минимальными затратами	услуг на средне- или долгосрочную, а не краткосрочную перспективу)  Затраты на освобождение арендуемых служебных помещений сохраняются на минимальном уровне, и возможно, по фактической себестоимости ниже той, которая изначально предусматривалась в бюджете	проверенных данных.  В зависимости от даты сдачи нового здания и в рамках соблюдения контрактных условий, определенных в различных контрактах на аренду	Показатели результативности за 2010 г. не могут быть определены, так как арендованные помещения подлежали освобождению в течение 2011 г. в соответствии с указанными в контракте датами.  Данные о результативности будут предоставлены в конце 2011 г. после завершения перемещения штатных сотрудников и освобождения арендованных помещений.	д/о 2010 г.
Приведение инвентарной ведомости, процедуры и процессов управления в соответствие с формальными требованиями	Процентное отношение новых реализованных процедур	Предстоит разработать как только начнется реализация	В 2010 г. реализация не началась, и поэтому базовые показатели не были разработаны	д/о 2010 г.
Отражение приверженности ВОИС уменьшению влияния на окружающую среду выброса углерода в рамках различных программ	В некоторых программах будут отражены «зеленые» индикаторы	Список индикаторов будет предоставлен всем программам к концу 2011 г.	Продолжалось осуществление нескольких инициатив (снижение потребления энергии в зданиях, «зеленые» поездки, «зеленые» закупки, альтернативы в отношении использования личных автомобилей для поездок из дома на работу и т.д.) с целью разработки показателей для всех программ к концу 2011 г.	По графику

## ОСВОЕНИЕ БЮДЖЕТНЫХ СРЕДСТВ

Расходы, не связанные с персоналом – Ассигнования в сопоставлении с фактическими расходами в 2010 г.  
(в тыс. шв. франков)

Утвержденный бюджет на 2010-2011 гг.	Расходы в 2010 г.	Показатель освоения средств (%)
34 770	16 888	49%

Освоение бюджетных средств в течение первого года двухлетнего периода находится в пределах установленного диапазона (40-60%).

**ПРОГРАММА 25      ИНФОРМАЦИОННЫЕ И КОММУНИКАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ****Руководитель Программы      Г-н А. Сундарам****ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010 Г**

Повышенная согласованность и эффективность информационно-технологической инфраструктуры ВОИС была достигнута путем приведения в соответствие структуры и персонала, занятого осуществлением Программы, разработки комплексной организационной стратегии и ИКТ, укрепление плана безопасности ИКТ и активизация сотрудничества с группами, занимающимися вопросами управления деловой деятельностью Организации. Создание Совета ИКТ стало важной вехой в укреплении структуры управления ИКТ в 2010 г. Совет ИКТ поддержал стратегию в области ИКТ, которая предусматривает разработку десяти потенциальных параметров ИКТ, учитывающих расширение деловых потребностей в предстоящие годы.

На общую стоимость услуг в области ИКТ в виде процентной доли от текущих расходов Организации, оказало влияние использование в форме аутсорсинга международного компьютерного центра ООН для осуществления различных видов деятельности. Аутсорсинг не обязательно ведет к сокращению расходов на предоставление услуг, однако улучшает уровень услуг ИКТ и их охват. Однако, расходы на ИКТ в 2010 г. сократились как в абсолютных показателях, так и в форме процентной доли от текущих расходов Организации. Развитие практики управления ИКТ характеризовалось активным прогрессом, в частности, в области управления проектом. Была улучшена стандартизация методики управления проектом PRINCE2 и был создан интерактивный реестр проектов всей Организации.

В отзывах пользователей, полученных в 2010 г. было выражено удовлетворение предоставлением услуг в области ИКТ на уровне 93%, что превышает целевой показатель 80%, установленный на двухлетний период. Среднее число выражений поддержки со стороны пользователей несколько увеличилось в 2010 г., однако это было ожидаемым в связи с предоставлением большего числа услуг через сервисный центр.

В плане возможности ВОИС обеспечивать доступ к дистанционным системам ИКТ, к декабрю 2010 г. было достигнуто 50% увеличение числа пользователей компьютерными системами ВОИС за счет использования сети Virtual Private Network (VPN). В 2011 г. потребуются дальнейшая разработка соглашений о предоставлении услуг (SLAs).

Достижение постоянной высокой степени доступности критических систем было успешным в 2010 г. Запланированный на 2010 г. показатель доступности деловых систем 99,95% был частично достигнут благодаря консолидированию большинства критических систем баз данных Организации и использованию современных платформ высокой доступности для повышения их надежности с одновременным повышением результативности работы и сокращением эксплуатационных расходов.

Доступность критических сетевых услуг достигла 99,9%. Это было частично связано с совершенствованием сетевой архитектуры и инфраструктуры ИКТ, в частности: а) изменение архитектуры и полная проверка сети внутренних данных с целью повышения эффективности комплексного предоставления информации (голосовой, видео и информационных данных), включая новую телефонную систему на основе ИС, которая будет развернута в 2011 г. в новом здании ВОИС; и б) активное использование новой инфраструктуры ИКТ, включая новую систему управления идентификацией с целью упрощения доступа к внешним бизнес-системам Организации, таким, как PCT DAS и PATENTSCOPE.

В течение 2010 г. были также введены в действие несколько информационных систем с возможностью внешнего доступа:

- WIPO Gold – Интернет-портал, который обеспечивает простой доступ к основным информационно-технологическим средствам ВОИС;
- IP Advantage, предназначенная для содействия лучшему пониманию возможностей создания и охраны ИС и использования выгод, предоставляемых системой ИС;



- WIPO Lex, универсальная поисковая система договоров в области ИС и национальных законов в области ИС.

ВОИС планирует перейти на международно признанную систему управления, основанную на использовании библиотеки информационно-технической инфраструктуры (ITIL). С учетом запланированного перехода к концу 2011 г. на шесть официально реализованных процессов/функций ITIL, к декабрю 2010 г. были утверждены к использованию шесть процессов/функций. Была усовершенствована функция существующего сервисного центра ITIL и система управления инцидентами с последующей возможностью определения старения билетов. В 2010 г. также была введена в действие официальная система управления изменениями.

В 2010 г. уровни безопасности ИКТ соответствовали запланированным при отсутствии сообщений об инцидентах, связанных с нарушением режима безопасности. Это было достигнуто частично благодаря проведению во всей Организации первой оценки информационных рисков, что позволило получить представление о типах информации, которой придают важное значение различные подразделения Организации. Эта информация будет использована для более целенаправленной работы в области информационной безопасности в будущем и обеспечения более высокой степени безопасности баз РСТ в МБ посредством развертывания новых и продвинутых средств, которые позволяют обеспечивать контроль и предупреждение о случаях подозрительных действий в отношении важных деловых данных ВОИС.

#### ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
Предоставление эффективных, рентабельных и высококачественных услуг в области ИТ на основе внешнего подряда	Расходы на услуги в области ИКТ (расходы на программу в области ИКТ, включая расходы на персонал и соответствующие накладные расходы) как процентная доля от общеорганизационных текущих расходов (затрат)	Общие расходы в рамках Программы 25 составили 45,2 млн. шв. франков (2008-2009 гг.), т.е. 7,83% от общих расходов Организации в 2008-2009 гг.	Общие расходы в рамках Программы 25 составили 21,4 млн. шв. франков (2010 г.), т.е. 7,4% от общих расходов Организации в 2010 г.	По графику
	Компетентность пользователей в области ИКТ	Показатель оценки успеха использования учебных средств: 93% (число проведенных испытаний: 1679)	Показатель оценки успеха использования учебных средств: 96% (число проведенных испытаний: 1530)	По графику
	Общеорганизационные расходы на ИКТ (инвестиции в инфраструктуру ИКТ и аппаратные средства во всей Организации) как процентная доля от общеорганизационных текущих расходов (затрат) и в пересчете на одного пользователя	11,05 млн. шв. франков	8 млн. шв. франков	По графику
	Число новых практических инструментов управления, которые были внедрены в Организации, из общего числа таких инструментов, согласованных в двухлетнем периоде 2008-2009 гг.	В 2009 г. внедрены не были	Внедрен 1 инструмент управления: PRINCE2	По графику
	Отзывы пользователей и руководителей, оценивших эффективность услуг в области ИКТ как удовлетворительную и выше	Целевой показатель - 80% уровень удовлетворенности	93% удовлетворены или полностью удовлетворены	По графику

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
Неизменно высокая степень эксплуатационной готовности важнейших систем (статистические данные будут собираться с помощью средств контроля за функционированием систем)	Среднее число обращений за поддержкой на одного пользователя	17 900	18 500	По графику
	Процентная доля пользователей, способных осуществлять удаленный доступ к сети и системам	200 пользователей с возможностью доступа VPN + 20 с возможностью дистанционного доступа	300 пользователей с возможностью доступа VPN access + 20 с возможностью дистанционного доступа	По графику
	Число СГО с внешними подрядчиками (4)	(2) MAPS/DMAPS, PeopleSoft	Одно СГО в отношении IDM	По графику
	Эксплуатационная готовность рабочих систем: 99,8%	99,8%	99,95% в отношении систем для баз данных	По графику
	Эксплуатационная готовность важнейших сетевых модулей: 99,7%	99,7%	99,9%	По графику
	Соглашения о гарантированном уровне внутреннего обслуживания (СГО) (5) SLAs СГО для обеспечения поддержки Сервисного центра (25)	0	СГО требуют дополнительной разработки в 2011 г.	Вне графика
Реализация процессов, касающихся ITIL	Процентная доля внедряемых процедур, касающихся базовых услуг в области ИТ, реализованных к концу 2009 г.	Компьютеризованные 12 услуг, относящихся к процедурам	Компьютеризованные две дополнительные услуги, относящиеся к процедурам	По графику
	Число официально реализованных процессов, касающихся ITIL (6)	(2) Сервисный центр, управление инцидентами	(4) управление изменениями, управление проблемами, управление версиями и управление конфигурацией (работа продолжается с акцентом на разработку процедур поддержки услуг)	По графику
Укрепление/поддержание безопасности функционирования систем	Процентная доля сбоев, устраненных в пределах согласованного объема услуг/в согласованные сроки, от общего числа произошедших сбоев	Базовые показатели подлежат разработке в 2010 г.	75% билетов закрыты во время в соответствии с СГО	По графику

## ОСВОЕНИЕ БЮДЖЕТНЫХ СРЕДСТВ

Расходы, не связанные с персоналом – Ассигнования в сопоставлении с фактическими расходами в 2010 г.  
(в тыс. шв. франков)

Утвержденный бюджет на 2010-2011 гг.	Расходы в 2010 г.	Показатель освоения средств (%)
22 867	11 058	48%

Освоение бюджетных средств в первом двухлетнего периода проходило по графику и соответствовало установленному диапазону (40-60%).

**ПРОГРАММА 26      ВНУТРЕННИЙ АУДИТ И НАДЗОР****Руководитель Программы      г-н Н. Трин****ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010 Г.**

Отдел внутреннего аудита и надзора (ОВАН) продолжал вносить свой вклад в усилия ВОИС оставаться подотчетной, прозрачной, хорошо управляемой организацией, соответствующие операции, деятельность и услуги которой оправдывают вкладываемые в нее средства. ОВАН проводит свою работу, предоставляя независимые экспертные рекомендации, придавая тем самым уверенность руководству ВОИС за счет использования внутренних аудитов, оценок, расследований и инспекций в соответствии с полномочиями, определенными государствами-членами, и изложенными в Уставе внутреннего аудита (пересмотренная редакция 2010 г.)

В 2010 г. Секция внутреннего аудита (СВА) завершила оперативную работу в отношении семи аудиторских проверок. СВА разработала базу данных, содержащую обобщающую информацию с использованием программного обеспечения Excel для улучшения отслеживания и предоставления отчетов о реализации рекомендаций в области надзора; было выпущено руководство о проведении внутреннего аудита; и подготовлены рекомендации руководству по таким вопросам, как внутренний контроль, управление корпоративными рисками, информационная безопасность, Программа стратегической перестройки, а также информация о расходах по реализации МСУГС и нового модуля системы PeopleSoft. Осуществлялось обновление страниц, посвященных внутреннему аудиту, в Интранете и в Интернете для обеспечения прозрачности работы ВОИС в области внутреннего аудита и для лучшего разъяснения вопросов, относящихся к внутреннему контролю.

Большая часть запланированной на 2010 г. деятельности в Секции оценки не могла быть осуществлена, как ожидалось, в связи с проблемами персонала<sup>6</sup>. Тем не менее, отчетный период характеризовался определенными достижениями, которые были направлены на более активное применение действующей политики ВОИС в области оценки; разработка стратегии в области оценки на 2010-2015 гг.; разработка проекта руководящих принципов в области оценки; пересмотр политики в области оценки; подтверждение информации, включенной в Отчет о реализации программы за 2008-2009 гг. и разработка портала в Интранете и Интернете, посвященного работе Секции оценки.

Секция оценки представила команде высших должностных лиц и государствам-членам подтверждение о проверке информации, включенной в Отчет о реализации программы за 2008-2009 гг., для принятия соответствующих решений.

Структура результатов, относящихся к Программе и бюджету, в рамках Программы 26, предусматривает оценку общего качества всей деятельности в области самооценки, осуществленной в рамках Программы. Это не было возможным в связи с тем, что самооценка не осуществляется в плановом порядке и она еще не является в полной мере составной частью Программы или проектного цикла. Это частично связано с недостатком финансовых ресурсов, выделенных Программе и руководителям проекта для проведения самооценки.

В 2010 г. реестр дел Секции по проведению расследований был преобразован в электронный формат, что позволило усовершенствовать работу по рассмотрению дел, а также упростить и ускорить подготовку статистических данных и отчетов руководству. Секция также опубликовала Руководство по проведению расследований, которое в настоящее время используется вместе с Уставом внутреннего аудита и Едиными руководящими принципами проведения расследований.

Подготовка Руководства сыграло двойную роль в деятельности Организации; он позволило обеспечить своевременную подготовку отчетов о расследованиях с постоянным более высоким гарантированным качеством, а также обеспечило необходимое понимание персоналом процесса и процедур расследования. В связи с этим Секция также проводит консультации в

<sup>6</sup> Старший сотрудник по вопросам оценки находилась в декретном отпуске с апреля 2010г. и вернулась к исполнению обязанностей в феврале 2011 г. В течение года продолжалась работа по замещению должности руководителя Секции оценки.

отношении политики по проведению расследований. В этой политике подчеркивается, что расследование представляет собой независимую административную функцию, имеющую главной целью обеспечение справедливости, достоверности, охраны интересов Организации и персонала, отчетности и приобретения знаний.

ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
Введение в действие системы эффективного и профессионального внутреннего надзора, охватывающей все сферы деятельности с повышенным риском	Выполнение руководителями в 12-месячный срок рекомендаций по результатам внутреннего аудита, одобренных Генеральным директором	Из 228 рекомендаций, относящихся к внутреннему аудиту, вынесенных с декабря 2007 г., 51 полностью осуществлена Генеральным директором	В 2010 г. ОВАН внес 56 рекомендации. Из них, 28 (50%) остаются неполностью реализованными	По графику
	Аудиторская проверка ключевых областей и областей с повышенным риском	Для обеспечения охвата внутренней ревизией всех областей деятельности с повышенным риском, по оценкам, в 2008 г. потребовалось свыше четырех рабочих человеко-лет	В 2010 г. имелась возможность использования двух рабочих человеко-года. Осуществлялись аудиторские проверки только областей деятельности с повышенным риском	вне графика
Введение в действие системы эффективного и профессионального внутреннего надзора, охватывающей все сферы деятельности с повышенным риском	Проведение в двухлетнем периоде не менее 10 аудиторских проверок.	В 2008 г. были проведены четыре аудиторских проверок  В 2008 г. были проведены пять аудиторские проверки 2009 г.	В 2010 г. были проведены шесть аудиторских проверок	По графику
	Применение профессиональных стандартов, соблюдение кодекса этических норм и выполнение практических рекомендаций Института внутренних аудиторов (ИВА)	В Уставе внутреннего аудита упоминается о применении стандартов, соблюдении кодекса этических норм и выполнении практических рекомендаций ИВА	Оценка внешними аудиторами УВА выявила более чем 80% соответствие со стандартами ИВА. Это означает, что УВА в целом соответствует стандартам и ИВА	По графику
Использование отчетов о расследованиях в качестве оперативной и надежной основы для принятия решений Генеральным директором	Проведение расследований в соответствии с положениями Устава внутреннего аудита, Политики в области расследований и Руководства по процедурам проведения расследований	Применение подразделением по проведению расследований Устава внутреннего аудита и Единых руководящих принципов проведения расследований, принятых Конференцией следователей и ООН	Специалисты в области расследования обладают необходимым опытом и компетенцией и руководствуются действующей передовой практикой ООН и, по мере необходимости, проходят соответствующую подготовку. Применяемые документы включают Устав внутреннего аудита, Единые руководящие принципы проведения	По графику

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
Предоставление основанной на фактах оценочной информации старшим руководителям, руководителям программ и государствам-членам для целей принятия решений	Выполнение положений Политики в области оценки и руководств в области оценки, а также соответствующих рекомендаций	Разработка Политики в области расследований и Руководства по процедурам проведения расследований на основе профессиональных стандартов и передовой практики системы ООН	<p>расследований и Руководство по проведению расследований</p> <p>В августе 2010 г. опубликовано Руководство по проведению расследований. Также в августе 2010 г. был подготовлен проект политики в области расследований, который в настоящее время находится на рассмотрении Комитета по аудиту</p>	По графику
		В настоящее время в подразделении по проведению расследований открыто 22 дела; в 2008 г. завершено расследование по трем делам	В 2010 г. были рассмотрены 24 дела. Для зарегистрированных в 2009 г. и 2010 г. дел среднее время рассмотрения составляло 90 дней	По графику
		Официальное закрепление в 2010 г. процедур сбора данных о нарушениях с помощью информаторов, как это предусматривается Уставом внутреннего аудита,	Продолжалась работа, начатая в предыдущие годы. Предпринимаются совместные усилия по завершению этой работы; был подготовлен проект политики по использованию информаторов. Началась работа по организации «горячей линии»	On track
		Подготовка в 2009 г. проектов руководств и процедур по независимым оценкам и самооценкам	Подготовлены руководства для проведения независимой оценки и самооценки	По графику
		Постепенная реализация в 2010 г. положений Политики в области оценки	<p>Секция оценки разработала следующие материалы с целью реализации политики в области оценки:</p> <p>(а) Разработка стратегии в области оценки на 2010-2015 гг.</p> <p>(б) Разработка проекта документа, содержащего руководящие принципы проведения независимой оценки</p> <p>(с) Результаты пересмотра политики в области оценки в 2010 г.</p> <p>(д) Подтверждение о рассмотрении Отчета о</p>	По графику

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
	Проведение в двухлетнем периоде не менее шести оценок и надлежащее доведение их результатов до сведения соответствующих заинтересованных сторон	Составление подразделением по оценке в 2008 г. двух отчетов об оценке	реализации программы в 2008-2009 гг. (е) Разработка портала в Инtranете и Интернете, посвященного Секции оценки  Завершение работы в области оценки и подготовка полных и кратких отчетов для представления Генеральному директору и Комитету по аудиту	<b>Вне графика</b>
	Обеспечение того, чтобы большинство самооценок, проведенных на уровне программ, отвечало базовым стандартам качества в области оценки	Отсутствие практики проведения регулярных самооценок и несоблюдение базовых стандартов качества, а именно стандартов в отношении базовых уровней, определения задачи, осуществления выборки, точности анализа.	Кроме того, ВОИС не рассматривает деятельность в области самооценки как часть Программы и проектного цикла. Это отражается в отсутствии финансовых ресурсов, выделенных руководителям Программы для проведения деятельности в области самооценки.	<b>Вне графика</b>

#### ОСВОЕНИЕ БЮДЖЕТНЫХ СРЕДСТВ

Расходы, не связанные с персоналом – Ассигнования в сопоставлении с фактическими расходами в 2010 г.  
(в тыс. шв. франков)

Утвержденный бюджет на 2010-2011 гг.	Расходы в 2010 г.	Показатель освоения средств (%)
653	329	50%

Освоение бюджетных средств в течение первого года двухлетнего периода находится в пределах установленного диапазона (40-60%).

**ПРОГРАММА 27      КОНФЕРЕНЦИОННАЯ И ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ СЛУЖБЫ****Руководитель Программы      Г-н А. Сундарам****ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010 Г.**

В 2010 г. Ассамблеи государств - членов ВОИС и двухдневный Сегмент высокого уровня проводились в Женевском международном центре конференций (CICG). Впервые документы для Ассамблей распространялись в ходе сессии в электронном формате, посредством использования флэш-карты USB. С целью улучшения связи с заинтересованными сторонами, сотрудничающими с Организацией, впервые в 2010 г. Ассамблеи государств-членов транслировались через Интернет (с помощью веб-кастинга). На веб-сайте ВОИС можно было получить доступ к записанным видеосессиям в формате «видеоматериалы по запросу».

Отчетный период характеризовался дальнейшим увеличением числа заседаний, организованных в Женеве (135 заседаний) в 2009 г. и 146 заседаний в 2010 г.

Был достигнут прогресс в реализации ряда ключевых проектов, осуществление которых началось в начале 2010 г., в частности, запись заседаний и интерактивная регистрация участников. Эти инициативы, направленные на повышение качества и расширение конференционных услуг, предоставляемых государствам-членам, предполагается осуществить к концу двухлетнего периода 2010-2011 гг.

Существенно вырос объем работы, связанной с регистрацией выходящих документов и переводом в цифровую форму архивных материалов. Общее число страниц, отсканированных в 2010 г., составило 300 000 или 78 000 документов. Этот рост может быть связан с повышением норм производительности.

Кроме того, в результате перевода в цифровую форму архивных материалов, поиск и извлечение архивных документов в 2010 г. значительно упростились, причем среднее время извлечения документа составило 3-5 минут по сравнению с 30 минутами в предыдущие годы.

В 2010 г. в рамках Программы в дополнение к обычным потребностям в услугах, связанных с печатанием и публикацией, добавилась работа по изменению логотипа ВОИС, а также организация первого дня открытых дверей ВОИС. Было установлено оборудование для воспроизведения флэш-карт USB, что позволило своевременно распространять документы Ассамблей ВОИС и других форумов, организованных ВОИС.

Пересмотр контрактов с компаниями, осуществляющими доставку почты, позволил достичь в 2010 г. общего снижения расходов на почтовые отправления на 13% по сравнению с 2009 г. при том же объеме и весе почтовых отправок.

В части, касающейся лингвистических служб, на рассмотрение Ассамблей 2010 г. был представлен первый этап всеобъемлющей лингвистической политики ВОИС, которая была утверждена государствами-членами, предусматривающей расширение перевода документов на всех шести языках за счет включения двух дополнительных комитетов – ПКАП и ПКТЗ – начиная с 2011 г. Были также введены меры по рационализации и контролю при подготовке документов. Была подготовлена документация на шести языках для Межсессионной рабочей группы МКГР. Производительность лингвистического отдела и затраты на страницу перевода сохранились на уровне 2009 г.

**ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ**

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
Повышение эффективности конференционных, лингвистических, типографских услуг,	Расходы на предоставление услуг и обеспечение охвата (конференционные, лингвистические,	Общие расходы в рамках Программы 27 составили 38,4 млн. шв.	Общие расходы в рамках Программы 27 составили 17,4 млн. шв. франков (2010 г.), т.е. 6% от общих расходов Организации в	й

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
услуг в области документооборота/архивных услуг и услуг по обработке почтовых отправлений для всех секторов-заказчиков и пользователей	<p>типографские услуги, услуги в области документооборота/архивные услуги и услуги по обработке почтовых отправлений) как процентная доля от общеорганизационных текущих расходов (затрат)</p>	<p>франков (2008-2009 гг.), т.е. 6,7% от общих расходов Организации в 2008-2009 гг. В 2009 г. в Женеве было организовано в целом 135 заседаний общей продолжител. 310 дней, на которых присутствовали 7 808 участников</p>	<p>2010 г.</p> <p>В целом в Женеве были организованы 146 заседаний общей продолжительностью 310 дней, на которых присутствовали 7 831 участник. Кроме того, были предоставлены услуги по обслуживанию конференций для других мероприятий, соответствующие 2 500 дням заседаний, включая заседания групп, официальные визиты и внутренние заседания.</p> <p>Отсканированы и переведены в цифровой формат 78 000 документов (увеличение на 230% по сравнению с 2009 г.). Число запросов на документы (извлечение старых документов) увеличилось на 78% благодаря прямому доступу к базе данных LiveLink – протоколы и архивные материалы. Время поиска доведено до 3-5 минут по сравнению со средним временем 30 мин. в предыдущие годы.</p>	
	<p>Результаты принятия мер по поддержанию или повышению норм производительности для штатных сотрудников лингвистической службы и расходы на одну страницу письменного перевода</p>	<p>Производит. и уровень расходов в 2008-2009 гг.</p>	<p>Поддержание производительности и затрат на уровне 2008-2009 гг. Средние затраты на страницу перевода составили 213 шв. франков</p>	<p>По графику</p>
	<p>Сокращение общих почтовых расходов на 15%</p>	<p>Общие почтовые расходы на конец.2009 г.: 2 887 753 шв. франков</p>	<p>Общие расходы на почтовые отправления в 2010 г. составили 2 81 912 шв. франков. В процентном отношении это соответствует сокращению на 13% при том же объеме и весе почтовых отправлений</p>	<p>По графику</p>
<p>Повышение эффективности конференционных, лингвистических, типографских услуг, услуг в области документооборота/архивных услуг и услуг по обработке почтовых отправлений для всех секторов-заказчиков и пользователей</p>	<p>Процентная доля отзывов секторов-заказчиков и пользователей услуг (конференционные, лингвистические, типографские услуги, услуги в области документооборота/ архивные услуги и услуги по обработке почтовых отправлений), оценивающих эти услуги как удовлетворительные или выше</p>	<p>Процентная доля отзывов секторов-заказчиков и пользователей услуг, оценивших эти услуги как удовлетворительные или выше, на конец 2010 г.</p>	<p>Своевременное представление документов для конференций на бумажных носителях и в электронной форме (РСТ, материалы СМИ, уведомления в рамках Мадридской системы, Бюллетень и материалы Romarin). Документы для заседаний и Бюллетень по международным знакам воспроизводились и распространялись в приемлемые периоды времени без жалоб. В конце двухлетнего периода Запланировано проведение Обзора</p> <p>Делегаты и персонал выразили удовлетворение качеством заседаний и</p>	<p>По графику</p>



Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
			конференционных услуг	
	Разработка эффективной и всеобъемлющей лингвистической политики и определение потребностей в необходимых ресурсах, включая заседания, публикации и веб-сайт ВОИС.	Используемая политика и ресурсы не отвечают потребностям государств-членов	В 2010 г. был разработан и впоследствии утвержден на Ассамблеях первый этап лингвистической политики ВОИС, предусматривающий расширение перевода документов на всех шести языках посредством включения двух дополнительных комитетов (ПКАП и ПКТЗ) без изменения объема выделенных ресурсов.	По графику
	Подготовка документов на всех официальных языках для заседаний МКГР	Обеспечение перевода на английский, французский и испанский языки для большинства заседаний	Документы для заседаний МКГР, а также для заседаний Межсессионной рабочей группы (МРГ) предоставлялись на арабском, китайском и русском языках в дополнение к английскому, французскому и испанскому языкам	По графику

#### ОСВОЕНИЕ БЮДЖЕТНЫХ СРЕДСТВ

Расходы, не связанные с персоналом – Ассигнования в сопоставлении с фактическими расходами в 2010 г.  
(в тыс. шв. франков)

Утвержденный бюджет на 2010-2011 гг.	Расходы в 2010 г.	Показатель освоения средств (%)
7 853	3 108	40%

Освоение бюджетных средств в течение первого года двухлетнего периода находится в пределах установленного диапазона (40-60%).

**ПРОГРАММА 28 БЕЗОПАСНОСТЬ**

**Руководитель Программы Г-н А. Сундарам**

**ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010 Г.**

Расходы, связанные со службами охраны и безопасности в 2010 г. оставались в пределах уровня расходов в предыдущие годы с точки зрения процентной доли общих расходов Организации. В этом контексте следует отметить, что начиная с 2010 г. в рамках Программы 28 осуществлялось управление около 30% всех систем охраны и безопасности Организации, управление которыми раньше осуществлялось в рамках Программы 24. Ожидается, что в 2011 г. ответственность за управление всеми системами охраны и безопасности будет передана в Программу 28.

В 2010 г. были осуществлены три новых вида политики, касающейся охраны и безопасности при официальных поездках персонала и проведении мероприятий, организованных ВОИС вне Женевы.

В целом, в конце 2010 г. в ВОИС были введены в действие около 40% Стандартов управления безопасностью ООН, с учетом дорожной карты, содержащейся в отчете об аудиторской проверке за 2008-2009 гг. Что касается общего числа зарегистрированных инцидентов в 2010 г., менее одного процента были связаны с травмами персонала.

В результате новой политики Организации, введение в действие которой началось в июле 2010 г., секторы, действующие по линии Программы 28, стали все в большей степени заниматься вопросами управления рисками в области охраны и безопасности на всех мероприятиях, организованных ВОИС вне Женевы. Была проведена ежегодная проверка обеспечения качества при оценке рисков в области безопасности применительно ко всем операциям ВОИС. Однако, четыре ежегодные аудиторские проверки по оценке служебных помещений Координационного бюро ВОИС были отложены до 2011 г.

**ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ**

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
Повышение эффективности и действенности услуг по обеспечению охраны и безопасности ВОИС	Расходы на услуги по обеспечению охраны и безопасности как процентная доля от общеорганизационных текущих расходов (затрат)	Общие расходы в рамках Программы 28 составили 9,4 млн. шв. франков, или 1,64% от общих расходов Организации в 2008-2009 гг.	Общие расходы в рамках Программы 28 составили 4,8 млн. шв. франков, т.е. 1,67% от общих расходов Организации в 2010 г. Эти расходы остаются стабильными по сравнению с двухлетним периодом 2008-2009 гг. Следует отметить, что в настоящее время в рамках Программы 28 осуществляется управление около 30% систем охраны и безопасности, а в 2011 г. эта цифра вырастет до 100%	<b>По графику</b>
	Число новых практических мероприятий, проведенных Организацией из общего числа мероприятий, согласованных в двухлетнем периоде 2008-2009 гг.	Число рекомендаций относительно внесения изменений, которые были одобрены к выполнению на конец 2009 г.	В 2010 г. были одобрены три новых рекомендации.	<b>По графику</b>

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
Укрепление общей охраны и безопасности, в том числе с точки зрения зарегистрированных инцидентов, связанных с риском причинения травм	Обеспечение соблюдения ВОИС 60% стандартов ООН в области безопасности к концу 2011 г.	В 2008 г. ВОИС обеспечила соблюдение около 20% стандартов ООН в области безопасности, что подтверждается данными ее отчетов об аудиторских проверках. К концу 2009 г. в рамках данной Программы было обеспечено соблюдение 30% стандартов ООН в области безопасности	К концу 2010 г. были введены в действие около 40% стандартов системы управления безопасностью ООН	По графику
	Сохранение показателя травматизма на уровне, не превышающем 2% от общего числа сотрудников, включая сотрудников координационных бюро ВОИС	На конец 2009 г. показатель травматизма не превышал 1% от общего числа	Из общего числа зарегистрированных инцидентов в 2010 г. менее 1% были связаны с травматизмом персонала	По графику
Гарантии качества: удовлетворительные и улучшенные меры обеспечения охраны и безопасности при проведении ВОИС конференций и заседаний высокого уровня в Женеве и за ее пределами, а также в координационных бюро ВОИС	Процентная доля оценок рисков и аудиторских проверок, подтверждающих соответствие охраны и безопасности зданий штаб-квартиры и помещений координационных бюро, конференций, заседаний и различных мероприятий стандартам безопасности системы ООН	Примерно в 80% оценок рисков и аудиторских проверок, проведенных в отношении зданий штаб-квартиры и помещений координационных бюро, конференций, заседаний и различных мероприятий, подтверждается соблюдение стандартов охраны системы ООН	Секторы, действующие по линии Программы 28, принимали все более широкое участие в предупреждении рисков при проведении внешних мероприятий (3 различных конференции и заседания) вне Женевы, после введения в 2010 г. новой политики Организации. Была проведена оценка рисков в отношении штаб-квартиры ВОИС	Вне графика

#### ОСВОЕНИЕ БЮДЖЕТНЫХ СРЕДСТВ

Расходы, не связанные с персоналом – Ассигнования в сопоставлении с фактическими расходами в 2010 г.  
(в тыс. шв. франков)

Утвержденный бюджет на 2010-2011 гг.	Расходы в 2010 г.	Показатель освоения средств (%)
7 382	3 629	49%

Освоение бюджетных средств в течение первого года двухлетнего периода находится в пределах установленного диапазона (40-60%).

**ПРОГРАММА 29 СТРОИТЕЛЬСТВО НОВОГО ЗДАНИЯ****Руководитель Программы Г-н А. Сундарам****ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010 Г.**

В 2010 г. строительство нового здания активно продвигалось к завершению, несмотря на невыполнение генеральным подрядчиком в октябре 2010 г. некоторых обязательств, предусмотренных в контракте. Приоритетное внимание уделялось комплектующим деталям внутренней отделки, испытанию и проверке систем инженерного обеспечения, охране и безопасности в целях соблюдения всех условий, указанных в строительной лицензии, причем в некоторых случаях потребовались изменения, выходящие за рамки первоначальных технических условий контракта. В связи с задержками в строительстве, подача заявки на получение разрешения на эксплуатацию было отложено до начала 2011 г. Тем не менее, осуществление некоторых подготовительных мер по перемещению сотрудников из арендованных помещений в новое здание удалось начать до окончания 2010 г. для обеспечения того, чтобы арендованные помещения были освобождены к указанной в контракте дате прекращения его действия в августа 2011 г. без дополнительных расходов для ВОИС. Комитет по строительству, группа внутреннего мониторинга за реализацией проекта, пилот, архитектор и специалисты осуществляли синхронизацию их работы с целью завершения строительства здания в рамках бюджетных ассигнований и не подвергая риску качество работы. В связи с задержкой выполнения некоторых обязательств в 2010 г., ВОИС была получена финансовая компенсация от генерального подрядчика. По состоянию на конец 2010 г., проект осуществлялся в рамках утвержденного бюджета (включая консолидированный основной бюджет и ассигнования на непредвиденные расходы в общей сумме около 162 млн. шв. франка) с учетом того, что некоторые платежи будут сделаны в 2011 г. В связи с этим, закрытие счетов не могло быть выполнено в конце 2010 г.

В 2011 г. Комитет по строительству, группа внутреннего мониторинга проекта, пилот, архитектор и специалисты продолжают совместную работу по завершению строительства оставшихся объектов нового здания в рамках бюджета и без ущерба для качества работы, в частности, в связи с началом работ по строительству нового конференц-зала.

В 2010 г. были проведены основные подготовительные мероприятия по началу реализации проекта строительства нового конференц-зала. Группа ВОИС по оценке и пилот представили Отборочной комиссии, состоящей из представителей государств-членов, результаты международного предложения о заинтересованности в заключении соглашения о Генеральном подрядчике, с целью предварительного выбора компаний, которым будет предложено участвовать в конкурсных торгах. В марте 2010 г. Комиссия предварительно отобрала три компании. В июне 2010 г. были направлены документы на участие в конкурсных торгах с указанием даты представления ответа в октябре 2010 г. Предложения были получены от двух компаний. Они были рассмотрены Группой ВОИС по оценке и пилотом и представлены в декабре 2010 г. на рассмотрение второго заседания Комиссии. В связи с расхождением между утвержденными бюджетными ассигнованиями и полученными предложениями, Комиссия поручила Группе и пилоту провести переговоры с обеими компаниями и представить совместную рекомендацию Комиссии на ее третьем заседании, запланированном на февраль 2011 г.

В 2011 г. продолжится завершение подготовительного этапа, включающего выбор генерального подрядчика Комиссией, проведение окончательных переговоров по контракту и подготовку строительной площадки. В связи с переносом даты окончательного отбора с декабря 2010 г. на февраль 2011 г. и, как следствие, переносом даты начала реализации контракта на весну 2011 г., первоначальный предварительный график должен быть пересмотрен в связи с началом строительства в 2011 г. и его завершением в 2013 г.

ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы	Базовые показатели	Данные о результативности	Состояние
Своевременное осуществление строительных работ с соблюдением бюджетных лимитов	Контроль за своевременностью осуществления строительных работ: сроки осуществления работ на этапе, охватывающем период с января по октябрь 2010 г.	д/о	Частичное поэтапное завершение строительства некоторых объектов нового здания 25 ноября и 22 декабря 2010 г., однако другие объекты оставались в стадии завершения до 2011 г.	<b>Вне графика</b>
	Контроль за соблюдением бюджетных лимитов в отношении строительства нового здания, утвержденных государствами-членами	д/о	По состоянию на конец 2010 г. расходы оставались в рамках бюджетных ограничений	<b>По графику</b>
Осуществление строительных работ в соответствии с установленными требованиями к качеству и стандартами UN-H-MOSS	Одобрение пилотом и Строительным комитетом выбираемых генеральным подрядчиком строительных материалов и методов исходя из установленных требований к качеству и стандартам безопасности UN H-MOSS, отобранных ВОИС	д/о	Тщательный контроль со стороны пилота и Комитета по строительству соблюдения требуемых стандартов качества, что в некоторых случаях вызывало задержки	<b>По графику</b>
			Контроль в обеспечении соблюдения выбранных ВОИС стандартов безопасности UN H-MOSS, касающихся мер обеспечения внутренней безопасности  В конце 2011 г. в сотрудничестве с принимающей стороной и FIPOL будут рассмотрены дополнительные меры в контексте глобального пересмотра дополнительных мер в отношении всех зданий ВОИС	

ОСВОЕНИЕ БЮДЖЕТНЫХ СРЕДСТВ

Расходы, не связанные с персоналом – Ассигнования в сопоставлении с фактическими расходами в 2010 г.  
(в тыс. шв. франков)

Утвержденный бюджет на 2010-2011 гг.	Расходы в 2010 г.	Показатель освоения средств (%)
7 840	3 010	38%

Разница между фактическими и предусмотренными сметой расходами обусловлена главным образом общими более низкими суммами процентов по займу на строительство нового здания, так как фактическая задолженность по кредиту в 2010 г. оказалась более низкой, чем ожидалось.

[Приложение следует]

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## СОКРАЩЕНИЯ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В НАСТОЯЩЕМ ДОКУМЕНТЕ

<b>ACE</b>	ККЗП	Консультативный комитет по защите прав
<b>ADR</b>	АУС	Альтернативное урегулирование споров
<b>AGICOA</b>		Ассоциация по международному коллективному управлению аудиовизуальными произведениями
<b>aRDi</b>		Доступ к результатам научных исследований и инновационных проектов
<b>ASEAN</b>	АСЕАН	Ассоциация стран Юго-Восточной Азии
<b>ASHI</b>	МСПС	Медицинское страхование после прекращения службы
<b>ASPI</b>		Доступ к специализированной патентной информации
<b>CASE</b>		Централизованный доступ к результатам поиска и экспертизы
<b>ccTLDs</b>	КсДВУ	Коды стран доменов верхнего уровня
<b>CDIP</b>	КРИС	Конференция по развитию и интеллектуальной собственности
<b>CIS</b>	СНГ	Содружество Независимых Государств
<b>CMG</b>	ГУКС	Группа управления кризисными ситуациями
<b>CMOs</b>	ОКУП	Организации коллективного управления правами
<b>DA</b>	ПДР	Повестка дня в области развития
<b>DAS</b>	СЦД	Служба цифрового доступа к приоритетным документам
<b>DNS</b>		Система доменных имен
<b>ECLA</b>		Патентная классификация Европейского патентного ведомства
<b>EDMS</b>	ЭСУД	Электронная система управления документацией
<b>EGEDA</b>		<i>Орган по управлению правами аудиовизуальных продюсеров</i>
<b>EPO</b>	ЕПВ	Европейское патентное ведомство
<b>ERP</b>	ПОР	Планирование общеорганизационных ресурсов
<b>ЕС</b>	ЕС	Европейский союз
<b>EFT</b>		Концепция высоко эффективных технологий
<b>FAO</b>	ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
<b>FI</b>		Патентная классификация Японского патентного ведомства
<b>FIT</b>	ЦФ	Целевые фонды
<b>GR</b>	ГР	Генетические ресурсы
<b>gTLDs</b>	рДВУ	Родовые домены верхнего уровня
<b>HLS</b>	СВУ	Сегмент высокого уровня (Ассамблей)
<b>HR</b>	ЛР	Людские ресурсы
<b>HRMD</b>	ОУЛР	Отдел управления людскими ресурсами
<b>IAOC</b>	НККН	Независимый консультативный комитет по надзору
<b>IAOD</b>	ОВАН	Отдел внутреннего аудита и надзора
<b>ICANN</b>		Корпорация Интернета по присвоению названий и номеров
<b>ICE</b>		Международное сотрудничество в области экспертизы

ICT IGC	ИКТ МКГР	Информационно-коммуникационные технологии Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору
IGOs	МПО	Межправительственные организации
IIA	ИВА	Институт внутренних аудиторов
IMR	ММР	Международный музыкальный реестр
IP	ИС	Интеллектуальная собственность
IPAS		Программное обеспечения для автоматизации деятельности ведомств ИС
IPC	МПК	Международная патентная классификация
IPO	ВИС	Ведомства интеллектуальной собственности
IPRs	ПИС	Права интеллектуальной собственности
IPSAS	МСУГС	Международные стандарты учета в государственном секторе
IT	ИТ	Информационные технологии
ITIL	ИБИТ	Инфраструктурная библиотека информационных технологий
ITU	МСЭ	Международный союз электросвязи
LDCs	НРС	Наименее развитые страны
MDGs	ЦРТ	Цели развития Тысячелетия
MTSP	СССП	Среднесрочный стратегический план
NGOs	НПО	Неправительственные организации
OAPI	АОИС	<i>Африканская организация интеллектуальной собственности</i>
OHIM	ВГВМ	Ведомство по гармонизации внутреннего рынка (товарные знаки Сообщества)
PCD	ОЗ	Отдел закупок
PCT	РСТ	Договор о патентной кооперации
PLR		Отчеты о патентных ландшафтах
PLT	PLT	Договор о патентном праве
PMSDS		Система управления служебной деятельностью и повышения квалификации
PPR	ОРП	Отчет о реализации Программы
RBM	УКР	Управление, ориентированное на конечный результат
R&D	НИОКР	Научные исследования и опытные конструкторские разработки
SCCR	ПКАП	Постоянный комитет по авторскому праву и смежным правам
SCP	ПКПП	Постоянный комитет по патентному праву
SCT	ПКТЗ	Постоянный комитет по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний
SLC	СТК	Специальные трудовые контракты
SMEs	МСП	Малые и средние предприятия
SSA	ССУ	Специальное соглашение о предоставлении услуг
SRP	ПСР	Программа стратегической перестройки



TA	ЗК	Заявка на командировку
TCEs	ТВК	Традиционные выражения культуры/фольклора
TIGAR		Доверенные посредники для доступа к глобальным ресурсам
TISCs	ЦПТИ	Центры поддержки технологии и инноваций
TK	ТЗ	Традиционные знания
TTO	ВПТ	Ведомства по передаче технологии
UDRP	ЕПУС	Единая политика урегулирования споров в области доменных имен
UN	ООН	Организации Объединенных Наций
UNCTAD	ЮНКТАД	Конференция ООН по торговле и развитию
UNEP	ЮНЕП	Программа ООН по окружающей среде
UNESCO	ЮНЕСКО	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
UNFCCC	РКИК	Рамочная конвенция ООН об изменении климата
UN-H-MOSS		Минимальные нормы оперативной безопасности в штаб-квартирах учреждений ООН
UNICC	МКЦ ООН	Международный компьютерный центр ООН
UNIDO	ЮНИДО	Организация ООН по промышленному развитию
WCT	ДАП	Договор ВОИС по авторскому праву
WHO	ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
WIPOCOS		Программное обеспечение для коллективного управления авторским правом и смежными правами
WPPT	ДИФ	Договор ВОИС по исполнениям и фонограммам
WTO	ВТО	Всемирная организация труда
XML		язык eXtensible Markup

[Конец Приложения и документа]